



RAPPORT DWAR INVESTIGAZZJONI

Każ Nru: K/061

Allegazzjoni: Trattament preferenzjali lil għaqdiet volontarji partikolari fir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi biex iservu magħhom

Ilmentatur: Il-Professor Arnold Cassola

Data tal-Ilment: 29 ta' April 2023

Data ta' Dan ir-Rapport: 16 ta' Frar 2026

L-Ilment

1. Fid-29 ta' April 2023, il-Prof. Arnold Cassola (l-Ilmentatur) kiteb lil dan l-Uffiċċju biex jirreferilu ittra anonima li huwa kien irċieva.
2. L-ittra anonima allegat li wara l-elezzjoni ġenerali tal-2013, żewġ impjegati tal-gvern ġew assenjati bħala xufiera mas-Sinjura Michelle Muscat. Is-Sa Muscat hija l-mara ta' Dr Joseph Muscat, li dak iż-żmien kien Prim Ministru.
3. L-ittra anonima allegat ukoll li wara r-rizenja ta' Dr Muscat mill-kariga ta' Prim Ministru, l-istess impjegati ġew assenjati mal-Marigold Foundation, entità mhux governattiva mmexxija mis-Sa Muscat, u baqgħu jaħdmu bħala x-xufiera tagħha fuq bażi ta' ġurnata iva u ġurnata le.
4. Fl-email tiegħu lil dan l-Uffiċċju, l-Ilmentatur irrefera għal risposta mogħtija fil-Parlament fit-3 ta' Marzu 2023, fejn il-Prim Ministru Robert Abela qal li s-Sa Muscat ingħatat karozza iżda ma tgawdix minn xufier. L-Ilmentatur qal:



Naturalment, wieħed irid jimxi b'kawtela billi din hija ittra anonima. Madankollu d-dettalji mogħtija dwar il-persuni involuti tant huma preċiżi, li din l-ittra timmerita investigazzjoni.

Qiegħed għalhekk nitolbok tinvestiga jekk il-Prim Ministru Robert Abela gidibx jew le fit-twegiba parlamentari tiegħu.

Imbagħad, billi Dr Joseph Muscat u s-Sa Michelle Muscat huma attwalment detenturi ta' passaporti diplomatiċi, huma jikkwalifikaw bħala PEPs.

Għalhekk, anki huma huma soġġetti għall-istandards ta' etika li l-uffiċċju tiegħek iħares u jindokra.

Konsegwentement, nitolbok tinvestiga jekk Dr Muscat u s-Sa Muscat b'xi mod abbużaw mill-pożizzjonijiet tagħhom biex is-Sa Muscat tużufriwixxi mis-servizzi ta' żewġ xufiera li, skont il-Prim Ministru Abela, ma jeżistux.

5. L-ilment huwa anness ma' dan ir-rapport bħala d-**Dokument A**. L-ittra anonima kif mibgħuta mill-Ilmentatur hija annessa bħala d-**Dokument A1**. Ir-redazzjonijiet li jidhru fl-ittra saru minn dan l-Uffiċċju.

Il-Kuntest

6. Il-gvern għandu skema fejn impjegati pubbliċi jistgħu jiġu assenjati ma' għaqdiet volontarji li:

- (a) għandhom rwol soċjali jew ta' karità; u
- (b) jipprovdu servizzi li jikkumplimentaw servizzi tal-gvern, jew li huma konformi mal-politika tal-gvern iżda mhumiex ipprovduti mill-gvern.

7. Il-gvern jibqa' jħallas il-paga ta' impjegati li jiġu assenjati ma' għaqdiet volontarji taħt din l-iskema, sal-massimu tal-iskala ta' salarju 6.¹ Dan ifisser li jekk impjegat fi skala ta' salarju oġġla mill-iskala 6 jiġi assenjat ma' għaqda volontarja, tonqoslu l-paga sakemm l-għaqda ma tħallaslux id-differenza hi.

8. Skont ir-regoli tal-iskema, impjegat wieħed biss jista' jiġi assenjat ma' kull għaqda volontarja, sakemm l-għaqda ma jkollhiex uffiċċji separati f'Malta u

¹ L-istruttura tal-pagi tal-gvern tinkorpora 20 skala ta' salarju. L-iskala 1 hija l-oġġla waħda.



Għawdex. F'kazijiet eċċezzjonali oħrajn, jista' jiġi assenjat aktar minn impjegat pubbliku wieħed ma' għaqda partikolari, fejn dan ikun ġustifikat minħabba n-natura tal-proġett jew attività mwettqa minn dik l-għaqda. Għal dan il-għan ikun irid isir ftehim speċjali bejn l-għaqda u l-People and Standards Division fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru. Din id-diviżjoni tamministra l-iskema ta' rilaxx.

9. Ir-regoli tal-iskema jinsabu fil-kapitlu 4 tal-*Manual on Special Leaves*, dokument maħruġ mill-uffiċċju tas-Segretarju Permanenti Ewlieni fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.²

Deċiżjoni li Ssir Investigazzjoni

Ilmenti anonimi

10. Skont l-artikolu 16 tal-Att dwar Standards fil-Ħajja Pubblika (il-kapitolu 570 tal-liġijiet ta' Malta), dan l-Uffiċċju huwa prekluz milli jieħu konjizzjoni ta' allegazzjonijiet anonimi. Madankollu, fil-każ preżenti l-allegazzjonijiet waslu għand dan l-Uffiċċju permezz ta' persuna li tat isimha, u għalhekk l-artikolu 16 ma japplikax. Il-mod ta' kif allegazzjoni tasal għand il-persuna li tressaqha quddiem dan l-Uffiċċju mhuwiex relevanti għall-finijiet ta' dan l-artikolu.

11. Għandu jingħad iżda, bħala osservazzjoni ġenerali, li jekk allegazzjoni toriġina b'mod anonimu, dan jista' jdgħajjef il-kredibilità tagħha, tant li s-sottoskritt jista' jiddeċiedi li m'għandux jinvestiga l-allegazzjoni anki fejn l-artikolu 16 tal-Att ma japplikax. Biss, dan il-fattur huwa megħlub fil-każ preżenti minħabba fid-dettall li huwa nkluz fl-allegazzjonijiet.

L-ammessibilità tal-materja li l-ilment jittratta dwaru

12. L-Ilmentatur talab investigazzjoni dwar jekk il-Prim Ministru qalx il-verità fit-tweġiba li huwa ta għal mistoqsija parlamentari. Din hija kwistjoni li taqa' taħt il-ġurisidizzjoni tal-Ispeaker, mhux ta' dan l-Uffiċċju. Infatti, fir-rapport annwali tiegħu għas-sena 2022, l-ewwel Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika qal hekk:

During 2022 the Commissioner considered a complaint alleging that a member of Parliament had made a false statement in Parliament. The

² Il-verżjoni kurrenti ta' dan il-manwal, datata 10 ta' Marzu 2025, hija aċċessibbli minn <https://publicservice.gov.mt/en/public-service-management-code-page>.



Commissioner noted that such matters fell within the competence of the Speaker according to the Standing Orders of the House of Representatives. It was the Speaker who had the authority to interpret the Standing Orders, and the Commissioner took the view that as a general rule he should not second-guess the Speaker in the fulfilment of this role.³

13. Għalhekk dan l-Uffiċċju ma jistax jinvestiga r-risposta tal-Prim Ministru fil-Parlament li rrefera għaliha l-Ilmentatur.

L-ambitu tal-investigazzjoni ta' dan l-Uffiċċju

14. Madankollu, is-sottoskritt deherlu abbażi tal-ilment li hemm lok għal investigazzjoni dwar jekk kienx hemm xi intervent min-naħa tal-Prim Ministru kurrenti, bħala l-ministru risponsabbli għall-amministrazzjoni pubblika, li wassal biex il-Fondazzjoni Marigold jew kwalunkwe entità oħra mmexxija mis-Sinjura Michelle Muscat ingħatat trattament preferenzjali fir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi, b'tali mod li r-regoli rilevanti ma ġewx segwiti.

15. Id-dispożizzjonijiet rilevanti għal din l-investigazzjoni huma l-artikolu 22(2) tal-Att dwar Standards fil-Ħajja Pubblika, li jirreferi għat-twettiq ta' "*xi setgħa diskrezzjonali b'mod li jikkostitwixxi abbuż ta' poter*", u l-paragrafi 5.1 u 5.3 tal-Kodiċi ta' Etika għall-Ministri u Segretarji Parlamentari, li jinsab fit-tieni skeda tal-Att. Dawn jgħidu hekk:

5.1 Sens ta' servizz – il-ġid suprem huwa l-ġid komuni u Ministru m'għandux ikun motivat minn sens ta' gwadann personali, familjari, ta' ħbiebu jew persuni qrib tiegħu, iżda biss minn sens ta' servizz lejn il-komunità ingenerali u l-ġid komuni, għax fuq kollox hu qed jamministra beni pubbliċi f'isem il-pubbliku ingenerali.

5.3 Diliġenza – ladarba l-Ministri jamministraw beni pubbliċi, f'isem il-pubbliku ingenerali, għandhom jeżerċitaw l-ogħla livell ta' diliġenza inkluż fl-infiq ta' fondi pubbliċi, kif ukoll għandhom jaħdmu b'għaqqal u b'żulija fit-twettiq tad-doveri tagħhom.

³ Ara l-paġna 15 tar-rapport annwali ta' dan l-Uffiċċju għas-sena 2022, aċċessibbli minn <https://standardscommissioner.mt/wp-content/uploads/annual-report-2022.pdf>.



L-effett tal-preskrizzjoni

16. Skont l-artikolu 14(2) tal-Att, dan l-Uffiċċju ma jistax jinvestiga fatti li jkunu seħħew aktar minn sena qabel ma jsir ilment dwarhom. Għalhekk dan l-Uffiċċju ma jistax jinvestiga l-allegazzjoni li żewġ impjegati tal-gvern kienu assenjati direttament bħala xufiera mas-Sinjura Michelle Muscat meta Dr Joseph Muscat kien għadu Prim Ministru, billi Dr Muscat irriżenja mill-kariga ta' Prim Ministru f'Jannar tal-2020. L-investigazzjoni ta' dan l-Uffiċċju ffokat fuq ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi biex iservu ma' entitajiet immexxija mis-Sa Muscat.

L-applikabbiltà tal-Att għal persuni politikament esposti

17. L-Ilmentatur talab investigazzjoni anki ta' Dr Joseph Muscat u s-Sinjura Muscat, iżda l-Att dwar Standards fil-Ħajja Pubblika japplika biss għal deputati parlamentari u persuni ta' fiduċja. L-Att jagħti tifsira ristretta lit-terminu "persuna ta' fiduċja".⁴ L-Att ma jagħmel ebda referenza għal persuni esposti politikament (PEPs) jew persuni li għandhom passaport diplomatiku.

18. Dr Muscat u s-Sa Muscat la huma deputati parlamentari u lanqas huma persuni ta' fiduċja skont it-tifsira fl-Att, u għalhekk ma jistgħux jiġu investigati minn dan l-Uffiċċju. Dr Muscat irriżenja mill-Parlament f'Ottubru tal-2020, ferm qabel ma sar l-ilment.

Proċedura tal-Investigazzjoni

Korrispondenza preliminari

19. Fit-8 ta' Mejju 2023, is-sottoskritt kiteb lil Dr Joyce Cassar, Segretarju Permanenti tal-People and Standards Division fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, biex jistaqsi jekk kienx minnu li l-persuni msemmija fl-allegazzjoni, jiġifieri s-Sur Aldo Zerafa u s-Sur Carmel Vella, kienu assenjati mal-Fondazzjoni Marigold. Fl-affermattiv, is-sottoskritt talab ukoll dettalji dwar ir-rilaxx ta' dawn iż-żewġ persuni u d-dmirijiet tagħhom mal-Fondazzjoni.

20. Dr Cassar wiegħbet permezz ta' ittra datata 16 ta' Mejju 2023 (annessa bħala d-**Dokument B**). Hija qalet li s-Sur Aldo Zerafa kien assenjat bħala

⁴ Ara <https://standardscommissioner.mt/wp-content/uploads/persons-of-trust-guidance-note-MT.pdf>.



Logistics Officer man-National Alliance for Rare Diseases (entità mmexxija mis-Sinjura Michelle Muscat). Is-Sur Carmel Vella kien assenjat mal-Fondazzjoni Marigold, ukoll bħala Logistics Officer. Dr Cassar qalet ukoll li l-uffiċċju tagħha kien irċieva talba mingħand il-Fondazzjoni Marigold biex is-Sur Vella jirritorna lura fis-servizz pubbliku u jiġi rilaxxat impjegat pubbliku ieħor biex jagħmel l-istess xogħol mal-Fondazzjoni minfloku.

21. Fis-17 ta' Novembru 2023, is-sottoskritt reġa' kiteb lil Dr Cassar biex jistaqsi jekk kinitx intlaqgħat it-talba tal-Fondazzjoni Marigold biex is-Sur Vella jiġi sostitwit, u fl-affermattiv min kien ġie assenjat minfloku.

22. Dr Cassar wiegħbet fil-15 ta' Jannar 2024 (**Dokument Ċ**). Qalet li s-Sur Glen Micallef kien ġie assenjat mal-Fondazzjoni Marigold bħala Logistics Officer minflok is-Sur Carmel Vella.

Xhieda minn Glen Micallef, Aldo Zerafa u Carmel Vella

23. Is-sottoskritt ħarrekk lis-Sur Glen Micallef, is-Sur Aldo Zerafa u s-Sur Carmel Vella biex jixhdu quddiemu. Is-Sur Micallef u s-Sur Zerafa xehdu separatament fit-23 ta' Mejju 2024, filwaqt li s-Sur Vella xehed l-għada, 24 ta' Mejju 2024. Kull xhud kien akkumpanjat waqt ix-xhieda tiegħu mill-avukat Dr Ann Marie Cutajar Galea. Traskrizzjonijiet tax-xhieda huma annessi bħala **Dokumenti D, E u F**.

24. Il-punti ewlenin tax-xhieda kienu dawn li ġejjin:

- (a) Is-Sur Glen Micallef u s-Sur Aldo Zerafa kienu qegħdin jaħdmu ġurnata iva u ġurnata le, u jalternaw ma' xulxin. Qabel ma ġie sostitwit mis-Sur Micallef, is-Sur Carmel Vella wkoll kien jalternat mas-Sur Zerafa b'dan il-mod. Dan minkejja li uffiċjalment is-Sur Micallef kien assenjat mal-Fondazzjoni Marigold (kif kien qablu s-Sur Vella), mentri s-Sur Zerafa kien assenjat man-National Alliance for Rare Diseases.
- (b) Il-ġurnata tax-xogħol kienet tibda billi tingabar il-karozza u tinsaq sal-Belt. Il-karozza kienet tas-Sinjura Michelle Muscat, u kienet mislufa minnha għax-xogħol tal-entitajiet immexxijin minnha. Billejl il-karozza kienet tinzamm f'garaxx fir-residenza privata tas-Sa Muscat.
- (ċ) Ix-xogħol tax-xhieda kien jinvolvi assistenza fl-organizzazzjoni ta' attivitajiet u xogħol logistiku ieħor. L-ammont ta' sewqan kien ivarja iżda ma kienx jeċċedi tliet sigħat fil-ġurnata. Is-sewqan kien jinvolvi t-trasport ta' pazjenti, il-ġbir ta' mediċini għalihom, u t-trasport ta' membri tal-għaqdiet li jkollhom laqgħat barra mill-uffiċċju.



- (d) It-tliet xhieda ċaħdu li huma kienu jaħdmu bħala xufiera personali tas-Sa Muscat.

Xhieda mis-Segretarju Permanenti, People and Standards Division

25. Is-sottoskritt ħarrek lil Dr Joyce Cassar, Segretarju Permanenti tal-People and Standards Division, biex tixhed dwar ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi biex jaħdmu mal-Fondazzjoni Marigold u man-National Alliance for Rare Diseases. Dr Cassar xehdet fit-30 ta' Settembru 2024. Traskrizzjoni tax-xhieda tagħha hija annessa bħala d-**Dokument G**.

26. Dr Cassar ipprezentat kopji ta' dawn id-dokumenti:

- (a) ftehim bejn il-People and Standards Division u l-Fondazzjoni Marigold, datat 5 ta' Ottubru 2021 u validu għal tliet snin, għar-rilaxx ta' żewġ impjegati pubbliċi biex jaħdmu mal-Fondazzjoni (**Dokument G1**);
- (b) ftehim bejn il-People and Standards Division u n-National Alliance for Rare Diseases Support Malta, datat 11 ta' Jannar 2023 u validu għal tliet snin, għar-rilaxx ta' tliet impjegati pubbliċi biex jaħdmu ma' din l-għaqda (**Dokument G2**);
- (ċ) dokument li jelenka l-impjegati pubbliċi kollha li dak iż-żmien kienu assenjati mal-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases: dan id-dokument mhux qed jiġi anness sabiex ma jixxandrux bla bżonn l-ismijiet ta' persuni li mhumiex fil-ħajja pubblika;
- (d) silta mill-*Manual on Special Leaves*: din mhix qed tiġi annessa għaliex il-manwal huwa aċċessibbli elettronikament, kif diġà indikat f'dan ir-rapport.

27. Jirriżulta li dak iż-żmien il-Fondazzjoni Marigold kellha żewġ impjegati pubbliċi assenjati magħha: is-Sur Glen Micallef bħala Logistics Officer, u persuna oħra bħala Administrative Officer. In-National Alliance for Rare Diseases kellha tliet impjegati pubbliċi assenjati magħha: is-Sur Aldo Zerafa bħala Logistics Officer, u żewġ persuni oħra bħala Executive Secretary u Projects Coordinator rispettivament.

28. Fix-xhieda tagħha, Dr Cassar qalet li jeżistu numru ta' ftehimiet bejn il-People and Standards Division u għaqdiet volontarji għar-rilaxx ta' aktar minn impjegat pubbliku wieħed. Semmiet il-Caritas u d-Dar tal-Providenza.

29. Dr Cassar qalet ukoll li meta l-People and Standards Division ikollha talba minn għaqda għar-rilaxx ta' aktar minn impjegat pubbliku wieħed, tiddeċiedi



dwar dik it-talba abbażi tal-ġustifikazzjoni pprovduta mill-għaqda, u ma tagħmilx sforz biex tivverifika dak li jingħad fil-ġustifikazzjoni: *“ma nidhlux fl-investigation jekk dak li qed jgħidulna hux ġustifikat”*.⁵ Qalet li d-Divizjoni m’għandhiex ir-rizorsi biex tagħmel dan: *“diġa’ għandna ħamsin elf ruħ mal-amministrazzjoni, ma nistgħux naffordjaw li nkunu qed nimmoniterjaw il-NGOs kif qed jaħdmu.”*⁶

30. Il-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases ġew ikkunsidrati li jimmeritaw ir-rilaxx ta’ aktar minn impjegat wieħed abbażi tal-*“kriterji li tawna [...] jekk tgħidli isma’, aħna qed nagħmlu riċerka dwar rare diseases u nisimgħu każi ta’ rare diseases. Issa jekk tgħidli li huwa importanti? Jien ngħidlek li huwa importanti, jekk mhux qed jagħmlu hekk ma nistax ngħidlek”*.⁷

31. Waqt ix-xhieda tagħha, Dr Cassar ġiet informata mis-sottoskritt li s-Sur Micallef u s-Sur Zerafa kienu qegħdin jaħdmu ġurnata iva u oħra le. Hija qalet li *“jekk huma fejn kienu rrilaxxati kienu diġà bix-shift, jekk hemmx bżonn fejn imorru jaħdmu bix-shift jien ma nkunx naf. Jiġifieri jiena nkun irrilaxxajt il-persuni imma l-NGO hija fully responsible.”*⁸

32. Dr Cassar qalet li impjegati pubbliċi li għandhom paga ogħla mill-iskala ta’ salarju 6 mhumiex eliġibbli biex jiġu assenjati ma’ għaqda volontarja: *“iktar minn skala sitta, ma nrrilaxxawx”*.⁹ Madankollu, aktar tard fix-xhieda tagħha indikat li impjegati fi skala ogħla xorta jistgħu jiġu assenjati: *“jiena lill-entità ngħidilha dan ġej skala sitta imma d-differenza trid tħallasha inti”*.¹⁰

33. Mistoqsija jekk ingħatatx direzzjoni minn ħaddieħor dwar ir-rilaxx ta’ impjegati pubbliċi għal mal-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases, Dr Cassar qalet *“jiena dejjem ikolli d-direzzjoni għax ma nikkmandax jiena, qed tifhem, imma mhux per se, fhimt [...] mhux jiġi xi ħadd nordnalek tibgħat lil dak, I mean”*.¹¹

⁵ Dokument G, linja 25.

⁶ Dokument G, linji 261–262.

⁷ Dokument G, linji 135–138.

⁸ Dokument G, linji 252–254.

⁹ Dokument G, linja 41.

¹⁰ Dokument G, linji 442–443.

¹¹ Dokument G, lini 481–482 u 487–488.



Eżami tal-files uffiċjali

34. Is-sottoskritt ħarrek lil Dr Cassar biex tipprovdilu l-files uffiċjali tal-uffiċċju tagħha dwar ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi biex jaħdmu mal-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases. Il-files ġew ipprovduti fit-8 ta' Ottubru 2024 mis-Sa Hannah Guarracino, Direttur (People Strategy and Projects) fil-People and Standards Division, li xehdet bil-ġurament li safejn taf hi l-files huma kompleti (**Dokument H**).

35. Flimkien mal-files, is-Sa Guarracino pprovdiet ukoll spreadsheet li telenka l-impjegati pubbliċi kollha li ġew assenjati suċċessivament liż-żewġ entitajiet mill-2020 'il quddiem. Dan id-dokument mhux qed jiġi anness sabiex ma jixxandrux bla bżonn l-ismijiet ta' persuni li mhumiex fil-ħajja pubblika.

36. Dan l-Uffiċċju għamel eżami taż-żewġ files. Kull dokument miżmum go file uffiċjali ta' ministeru jew dipartiment tal-gvern jingħata numru li jinkiteb bl-aħmar fuq id-dokument, u jsir elenku tad-dokumenti fil-file fuq karti msejħin "minute sheets" li jinżammu wkoll fl-istess file. Ma kien hemm ebda indikazzjoni li tneħħew xi dokumenti mill-files.

37. Jirriżulta mill-file tal-People and Standards Division dwar il-**Fondazzjoni Marigold** li, sa Ottubru 2024, b'kollox ġew assenjati suċċessivament sitt impjegati pubbliċi ma' din l-entità. Qed tintuża l-kelma "suċċessivament" għaliex uħud minn dawn l-impjegati ġew assenjati bħala sostituti ta' oħrajn li rritornaw fl-amministrazzjoni pubblika. L-awtorizzazzjoni għar-rilaxx ta' wieħed minn dawn l-impjegati giet irtirata qabel ma beda jaħdem mal-Fondazzjoni, iżda l-file ma jindikax għalfejn.

38. Jirriżulta wkoll minn dan il-file li minn Jannar tal-2020 'il quddiem, il-Fondazzjoni kellha żewġ impjegati pubbliċi assenjati magħha fl-istess waqt. Skont ir-regoli dwar l-iskema ta' rilaxx, kellu jsir ftehim bejn il-People and Standards Division u l-Fondazzjoni biex ikopri r-rilaxx ta' żewġ impjegati. Dan il-ftehim (Dokument G1) sar biss f'Ottubru tal-2021, wara sena u għaxar xhur.

39. F'Novembru tas-sena 2022, il-People and Standards Division daħal f'korrispondenza mal-Ministeru għat-Turiżmu dwar talba biex is-Sa Alexia Gatt Spearing, impjegata tal-Istitut għall-Istudji Turistiċi (ITS), tiġi assenjata mal-Fondazzjoni biex tieħu post persuna oħra. Il-Kap Eżekuttiv tal-ITS talab biex jingħata sostitut għas-Sa Gatt Spearing. Jidher li Dr Joyce Cassar personalment tkellmet mal-Kap Eżekuttiv tal-ITS dwar din il-kwistjoni. Sussegwentement Dr Cassar kitbet lill-Kap Eżekuttiv u staqsi "In view that we spoke can I proceed



with the release?" Hu ta l-barka tiegħu. Aktar tard dakinhar, Dr Cassar tat struzzjoni lill-uffiċjali tagħha biex imexxu r-rilaxx tas-Sa Gatt Spearing dakinhar stess (**Dokument I**). Dan jindika li r-rilaxx tas-Sa Gatt Spearing kien meqjus urgenti.

40. F'Novembru tal-2023, il-Fondazzjoni talbet ir-rilaxx tas-Sa Natasha Deguara, ICT Executive fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, biex tieħu post is-Sa Gatt Spearing. Is-Sa Deguara hija fl-iskala ta' salarju 5 u hija speċjalizzata fl-informatika, iżda s-Sa Gatt Spearing kellha grad ta' livell inqas għoli u kienet tagħmel xogħol amministrattiv mal-Fondazzjoni. Għalhekk mad-daqqa t'għajn jidher li ma kinux se jintużaw tajjeb il-kapaċitajiet u l-esperjenza tas-Sa Deguara. Minkejja dan, it-talba għar-rilaxx tas-Sa Deguara ntlagħget mingħajr ebda oġġezzjoni (**Dokument J**).

41. Jirriżulta mill-file dwar in-**National Alliance for Rare Diseases** li, sa Ottubru 2024, ġew suċċessivament assenjati sitt impjegati pubbliċi ma' din l-entità wkoll.

42. Jirriżulta wkoll minn dan il-file li f'Ottubru tal-2018, in-National Alliance for Rare Diseases talbet ir-rilaxx tas-Sa Anna Mangion, uffiċjal fid-Dipartiment tal-VAT. Inizjalment it-talba ma ntlagħgetx mill-People and Standards Division għaliex is-Sa Mangion kienet għadha bil-probation. Il-perjodu tal-probation għalaq ix-xahar ta' wara, iżda l-Kummissarju tat-Taxxi (il-kap tad-dipartiment tas-Sa Mangion) xorta qal li ma setax jirrilaxxaha jekk ma jingħatax sostitut b'mod immedjat.

43. Minkejja dan, intlaħaq ftehim bejn il-People and Standards Division u l-Ministeru għall-Finanzi biex is-Sa Mangion tiġi rilaxxata. F'email datata 27 ta' Novembru 2018 (**Dokument K**), uffiċjal tal-People and Standards Division informa lil dan il-ministeru li *"a replacement for her will be found in the longer term"*. Il-fatt li s-Sa Mangion ġiet rilaxxata minkejja l-oġġezzjoni tal-Kummissarju tat-Taxxi jindika li r-rilaxx tagħha kien meqjus urgenti. Din l-impressjoni tingħata aktar saħħa minn email datata 23 ta' Novembru 2018 li tinsab fl-istess katina ta' korrispondenza, fejn uffiċjal tal-Ministeru għall-Finanzi informat lill-Uffiċċju tal-Kummissarju tat-Taxxi li *"P & SD are requesting a reply at the soonest."*

44. Meta ġiet rilaxxata s-Sa Mangion, diġà kien hemm impjegata oħra assenjata man-National Alliance for Rare Diseases. Madankollu, il-ftehim bejn il-People and Standards Division u din l-għaqda biex ikopri r-rilaxx ta' żewġ impjegati pubbliċi (**Dokument L**) sar f'Ottubru tal-2021, kważi tliet snin tard.



45. Minn Settembru 2022 'il quddiem, in-National Alliance for Rare Diseases kellha tliet impjegati pubbliċi assenjati magħha, iżda l-ftehim bejn il-People and Standards Division u din l-għaqda biex ikopri r-rilaxx ta' tliet impjegati (Dokument G2) sar biss f'Jannar tal-2023, erba' xhur tard.

46. F'Lulju tal-2023, in-National Alliance talbet ir-rilaxx tas-Sa Donna Darmanin, impjegata fil-Ministeru għas-Saħħa, bħala sostitut għas-Sa Anna Mangion. Inizjalment din it-talba ġiet rifjutata għaliex is-Sa Darmanin kienet marbuta bi ftehim li taħdem mal-gvern għal ħames snin, peress li kienet marret tistudja barra permezz ta' scholarship tal-gvern. Fil-11 ta' Awwissu 2023, is-Segretarju Permanenti Ewlieni bidel din id-deċiżjoni għaliex il-ftehim tas-Sa Darmanin kien jorbotha taħdem mal-gvern jew ma' *“any other recognised organisation at the discretion of the Government”* (**Dokument M**). L-intervent tas-Segretarju Permanenti Ewlieni, li huwa l-ogħla impjegat tal-gvern, juri li anki dan il-każ kien qed jiġi trattat bħala wieħed ta' priorità.

47. Il-files ingħataw lura lill-People and Standards Division fl-20 ta' Jannar 2025.

Xhieda mill-ġdid mis-Segretarju Permanenti, People and Standards Division

48. Is-sottoskritt reġa' ħarrekk lil Dr Joyce Cassar, Segretarju Permanenti tal-People and Standards Division, biex tixhed dwar dawn l-anomaliji. Hija xehdet fl-14 ta' Lulju 2025. Traskrizzjoni tax-xhieda tagħha hija annessa bħala d-**Dokument N**.

49. Dr Cassar ipprezentat dokument li juri li dik il-ħabta kien fadal impjegata pubblika waħda biss mal-Marigold Foundation, u żewġ impjegati pubbliċi man-National Alliance for Rare Diseases. Dan id-dokument huwa anness bħala d-**Dokument N1**. Id-dokument qed jiġi anness għaliex l-individwi li jissemmew fih jissemmew separatament f'dan ir-rapport, bl-eċċezzjoni ta' persuna waħda li isimha ġie redatt mid-dokument.

50. Id-dokument N1 jgħid li r-rilaxx tas-Sur Glen Micallef ma ġiex imġedded għaliex irrizulta li kien qed jaqdi dmirijiet man-National Alliance for Rare Diseases minkejja li kien assenjat mal-Fondazzjoni Marigold, u kien involut f'attivitajiet interni għall-impjegati tan-National Alliance li ma kinux relatati mal-għanijiet ta' din l-għaqda.

51. Fix-xhieda tagħha, Dr Cassar qalet li ma tiftakarx għaliex il-ftehim bejn il-People and Standards Division u l-Marigold Foundation għar-rilaxx ta' żewġ



impjegati pubbliċi sar sena u għaxar xhur tard (ara l-paragrafu 38 ta' dan ir-rapport).¹²

52. Mistoqsija għalfejn ir-rilaxx tas-Sa Alexia Gatt Spearing (paragrafu 39 fuq) kien meqjus urġenti, Dr Cassar qalet *“jien kollox urġenti qiegħed [...] sakemm qed nistenna hawnhekk kont qed nirrispondi l-emails [...]”*.¹³

53. Rigward ir-rilaxx tas-Sa Natasha Deguara (paragrafu 40 fuq), Dr Cassar qalet li l-Fondazzjoni Marigold riedet *“xi ħadd joħdilhom ħsieb l-IT systems”*. Qalet ukoll li *“jien m’iniex il-persuna li ħa mmur nawditja l-NGO, tajjeb, fis-sens jekk xi ħadd irid jara eżatt x’qed jagħmlu, m’iniex jien il-persuna li mmur nara kif qed taħdem u x’qed tagħmel u you know jiġifieri, l-iskrutinju tal-NGO ma nistax nagħmlu jiena.”*¹⁴

54. Dr Cassar ziedet tgħid li impjegati fl-iskala ta' salarju 5 jistgħu jiġu rilaxxati: *“Issa qed ngħidu iva. Jiġifieri ad hoc ġieli nagħtu five, u Natasha mhux l-unika waħda.”*¹⁵

55. Rigward ir-rilaxx tas-Sa Anna Mangion biex taħdem man-National Alliance for Rare Diseases minkejja li d-dipartiment tas-Sa Mangion ma ngħatax sostitut (paragrafi 42–43 fuq), Dr Cassar qalet *“Fuq dan ma niftakarx.”*¹⁶

56. Dr Cassar qalet li ma sarx ftehim man-National Alliance for Rare Diseases fl-2018 (paragrafu 44 fuq) għaliex r-rilaxxi li saru dik is-sena ma kinux ġew approvati mill-People and Standards Division. Qalet *“Meta mbagħad ġew għall-attenzjoni tagħna, irregolarizzajniehom f’dak il-kuntratt ta’ 2021. Imma jien jekk issaqsin fl-2018 min bagħathom ngħidlek ma nafx u vera ma nafx.”*¹⁷

57. Rigward il-fatt li anki l-ftehim ta' Jannar 2023 mal-istess għaqda dwar ir-rilaxx ta' tliet impjegati sar tard (paragrafu 45 fuq), Dr Cassar qalet *“Jiena nista' ngħidlek li naf bihom mid-data li nkun naf, jiġifieri jekk jiena ikun date tal-rilaxx u dated 2023, ifisser li jien sirt naf bihom fit-2023.”*¹⁸

¹² Dokument N, linji 57–59.

¹³ Dokument N, linji 187–193.

¹⁴ Dokument N, linji 340–341 u 355–358.

¹⁵ Dokument N, linji 347–348.

¹⁶ Dokument N, linja 561.

¹⁷ Dokument N, linji 423–425.

¹⁸ Dokument N, linji 433–434.



58. Rigward ir-rilaxx tas-Sa Donna Darmanin minkejja r-rabta tagħha biex taħdem mal-gvern (paragrafu 46 fuq), Dr Cassar qalet *“U basically milli ġara huwa, jekk qed niftakar sew, li aħna kkonsidrajna li din mhux se titlaq u eventually she is coming back [...] L-oġġezzjoni għamluha Mater Dei għax għamlet course”*.¹⁹ Dr Cassar ziedet tgħid li s-servizz ta' impjegat pubbliku ma' għaqda volontarja għandu jitqies ekwivalenti għal servizz mal-gvern: *“għandna nittrattaw l-NGOs, insa l-Marigold, insa n-National Alliance, qisu l-NGOs strictly speaking jekk ikunu qed jiffunzjonaw kif suppost u allura dak il-meritu jien nieħdu for granted, ifisser li qed jagħtu servizz lill-istat”*.²⁰

59. Dr Cassar indikat li mhux dejjem possibbli li jinstab impjegat pubbliku fi grad li jkun jaqbel max-xogħol li għaqda volontarja tkun trid tqabbd u jagħmel. Qalet li *“NGOs tant ikunu limited li jiena jekk iridu lilek, sakemm ma narax xi breach straordinarju ma noqgħodx nara, l-ewwel haġa għax mhux kulhadd ikun irid imur mal-NGO biex niftehmu”*. Ziedet tgħid li dan jgħodd sakemm l-għaqdiet volontarji jkunu qegħdin *“jagħmlu xogħol li huwa neċessarju għall-inqas on paper. Issa jekk tgħidli qed jagħmlu hekk ngħidlek ma nafx, I mean mhux ir-remit tiegħi”*.²¹

60. Mistoqsija jekk ingħatatx direzzjoni dwar ir-rilaxx ta' impjegati fiċ-ċirkostanzi fejn dan donnu sar b'urġenza, Dr Cassar wiegħbet:

*Le ifhimni, jekk il-kap taċ-ċivil, ta' qabel jew t'issa jgħidli x'inhi l-problema? U ngħidlu ħa nara x'inhi u mbagħad jekk ninduna li ma tkunx problema naqbad u nirrilaxxahom you know [...] jien il-ħin kollu jċempluli, isma' dak hemm xi trouble fuqu? [...] dak iċempilli għal hekk, dak iċempilli għal hekk, u mhux politiki iċempluli ta, CEOs, kulhadd iċempel. Jiġifieri imma ħadd ma ċempilli l-Prim Ministru biex niftehmu, u qalli agħmel din, jew qatt ma ċempilli you know.*²²

Korrispondenza sussegwenti mal-People and Standards Division

61. Fis-17 ta' Lulju 2025, is-sottoskritt kiteb lil Dr Cassar biex jitlobha l-aktar ftehim riċenti bejn il-People and Standards Division u l-Fondazzjoni Marigold,

¹⁹ Dokument N, linji 615–623.

²⁰ Dokument N, linji 661–663.

²¹ Dokument N, linji 688–690 u 704–706.

²² Dokument N, linji 715–732.



peress li dak diġà pprovdut lil dan l-Uffiċċju (Dokument G1) kien skada f'Ottubru 2024.

62. Fil-25 ta' Lulju 2025, is-Sa Hannah Guarracino wieġbet għan-nom ta' Dr Cassar (**Dokument O**). Hija qalet li l-ftehim mal-Fondazzjoni Marigold ma ġiex imġedded għaliex kien fadal impjegata pubblika waħda biss mal-Fondazzjoni.

63. Is-Sa Guarracino annettiet korrisondenza bejn il-Fondazzjoni u l-People and Standards Division dwar is-Sa Natasha Deguara, li hija l-impjegata in kwistjoni (**Dokument O1**). Din il-korrisondenza tindika li:

- (a) F'Marzu tal-2025 il-People and Standards Division approvat il-ħlas tal-paġa kollha lis-Sa Deguara minkejja li skont ir-regoli dwar l-iskema tar-rilaxx, hi ma setgħetx tithallas aktar mill-massimu tal-iskala ta' salarju 6. L-approvazzjoni kienet retroattiva b'effett minn Novembru tal-2024.
- (b) Fil-15 ta' Lulju 2025 (l-għada li xehdet għat-tieni darba), Dr Cassar kitbet lill-Fondazzjoni Marigold biex titlob ġustifikazzjoni għalfejn is-Sa Deguara għandha tibqa' tirċievi l-paga sħiħa tagħha. Dr Cassar talbet ukoll elenku dettaljat tax-xogħol li s-Sa Deguara wettqet mal-Fondazzjoni. Il-Fondazzjoni pprovdiet l-informazzjoni mitluba.

Sottomissjonijiet finali mill-Prim Ministru

64. Fil-5 ta' Novembru 2025, is-sottoskritt kiteb lill-Onor. Dr Robert Abela, Prim Ministru, biex jgħarrfu bl-ilment u bl-ambitu tal-investigazzjoni ta' dan l-Uffiċċju, ifornih bil-provi miġbura, u jagħtih l-opportunità biex jagħmel sottomissjonijiet, skont kif jitlob l-artikolu 18(3) tal-Att dwar Standards fil-Ħajja Pubblika.

65. Il-Prim Ministru wieġeb permezz ta' ittra datata 17 ta' Novembru 2025 (**Dokument P**). Huwa qal:

*Niċhad bl-aktar mod assolut u kategoriku li kien hemm xi intervent min-naħa tiegħi bħala Prim Ministru li wassal biex **allegatament**, il-Fondazzjoni u Alliance msemmija ingħataw xi **allegat** trattament preferenzjali fl-assenjazzjoni ta' impjegati pubbliċi, b'tali mod li r-regoli dwar l-assenjazzjoni ta' impjegati pubbliċi ma' għaqdiet mhux governattiv ma ġewx segwiti. [Enfasi fl-orijinal.]*

66. Il-Prim Ministru zied jgħid li hu jikkonferma dak li jirriżulta mill-provi, jġigifieri li hu "għal kollox estraneju għal din l-allegazzjoni" u b'hekk ma kkommetta ebda ksur ta' etika.



Konsiderazzjonijiet

Ġew segwiti r-regoli dwar ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi?

67. Bla dubju, kien hemm okkażjonijiet meta r-regoli dwar ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi ma ġewx segwiti fir-rigward tal-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases. Kull waħda minn dawn l-entitajiet ġiet assenjata żewġ impjegati pubbliċi mingħajr ma sar il-ftehim meħtieġ skont ir-regoli. Il-ftehim sar sena u għaxar xhur tard fil-każ tal-Fondazzjoni Marigold u kważi tliet snin tard fil-każ tan-National Alliance. Meta mbagħad in-National Alliance ġiet assenjata t-tielet impjegat pubbliku, kellu jsir ftehim ieħor, iżda dan sar erba' xhur tard.

68. Is-Segretarju Permanenti tal-People and Standards Division, Dr Joyce Cassar, ipprovat tispjega d-dewmien fil-każ tan-National Alliance billi qalet li r-rilaxx ta' impjegati pubbliċi għal ma' din l-entità fl-2018 ma kienx ġie approvat mid-Divizjoni. **Dan ma jirrizultax mid-dokumenti esebiti.** Ir-rilaxxi li saru fl-2017 u l-2018 ġew approvati mid-Divizjoni, u dan hu dokumentat fil-file tal-istess Divizjoni.

69. Barra minn hekk, f'Novembru tal-2018 Dr Cassar ġiet avzata minn uffiċjal fid-Divizjoni li kellu jsir ftehim man-National Alliance sabiex is-Sa Anna Mangion tiġi assenjata ma' din l-għaqda, peress li l-għaqda diġà kellha impjegata pubblika assenjata magħha (**Dokument Q**). Jidher iżda li l-parir ta' dan l-uffiċjal ġie injorat. Is-Sa Mangion ġiet assenjata bis-saħħa ta' sempliċi nota' ta' approvazzjoni ffirmata minn Dr Cassar (**Dokument R**).

70. Il-korrispondenza fil-file tal-People and Standards Division dwar il-Fondazzjoni Marigold tibda minn Diċembru tal-2019. Għalhekk is-sottoskritt ikkunsidra l-possibiltà li Dr Cassar tfixklet bejn in-National Alliance u l-Fondazzjoni meta qalet li saru rilaxxi fl-2018 mingħajr ma ġew approvati mid-Divizjoni. Biss, jirrizulta mill-file li f'Jannar tal-2020, id-Divizjoni assenjat żewġ impjegati pubbliċi mal-Fondazzjoni Marigold, iżda xorta ma sar ebda ftehim mal-Fondazzjoni f'dan l-istadju.

71. In-nuqqas mhuwiex sempliċi kwistjoni ta' dewmien. Ir-regoli jgħidu li huwa biss *"In exceptional and specially deserving cases, and where this is justified by the nature of the project or activity being undertaken by the organisation"* li jista' jiġi assenjat aktar minn impjegat pubbliku wieħed mal-



istess għaqda volontarja, u f'dan il-każ għandu jsir *“ad hoc agreement”*.²³ Abbażi ta' dan wieħed jistenna li:

- (a) meta għaqda tagħmel talba għar-rilaxx ta' aktar minn impjegat pubbliku wieħed, il-People and Standards Division tagħmel analiżi tal-attività jew proġett propost mill-għaqda bħala ġustifikazzjoni għat-talba tagħha biex tiddetermina jekk il-każ ta' din l-għaqda hux tassew eċċezzjonali u ta' mertu speċjali; u
- (b) jekk id-Divizjoni tikkonkludi li dan huwa l-każ, ir-raġunijiet li wasslu għal din il-konklużjoni jiġu riflessi fil-ftehim li jsir mal-għaqda. Bis-saħħa ta' dan il-ftehim, l-għaqda tintrabat li twettaq l-attività li tkun irreferiet għaliha fit-talba tagħha.

72. Il-fatt li kull ftehim mal-Fondazzjoni Marigold jew man-National Alliance for Rare Diseases sar tard jindika li ma saret ebda analiżi ta' dan it-tip meta dawn l-entitajiet ġew assenjati t-tieni impjegat pubbliku (kif ukoll meta n-National Alliance ġiet assenjata t-tielet impjegat). Ĉertament, ebda ftehim li sar ma' dawn l-entitajiet ma jirrifletti analiżi simili, u lanqas ma jinkludi rabta biex titwettaq xi attività partikolari. Kull ftehim jgħid biss *“P&SD, as the approving authority of such releases, recognises the exceptional work of the VO [voluntary organisation]. This additional release is deemed justified when factoring in the human resources needs of the VO as well as the current human resources needs in the Public Administration.”* Altru milli ftehim ad hoc, jiġifieri magħmul għal skop partikolari, kull ftehim li sar jidher li huwa mfassal fuq mudell komuni mingħajr ebda varjazzjoni fis-sustanza.

73. Dan il-lingwaġġ f'kull ftehim jagħti x'jifhem li tal-anqas il-People and Standards Division eżaminat ix-xogħol tal-għaqda in kwistjoni. Madankollu, fix-xhieda tagħha Dr Joyce Cassar qalet diversi drabi li d-Divizjoni toqgħod fuq il-ġustifikazzjonijiet bil-miktub li jipprovdu l-għaqdiet volontarji, u ma tagħmel ebda verifika tax-xogħol attwali tagħhom.

74. Impjegati pubbliċi li jiġu assenjati ma' għaqdiet volontarji jibqgħu jithallsu l-paga tagħhom minn fondi pubbliċi. Għalhekk il-People and Standards Division għandha taċċerta ruħha li dawn l-impjegati tassew qed jagħtu l-kontribut mistenni minnhom. Huwa preokkupanti li din il-verifika ma ssir, għaliex fl-assenza tagħha l-iskema ta' rilaxx tista' ssir mekkaniżmu biex jinqadew l-interessi ta' individwi minflok l-interess pubbliku. Fil-fehma tas-sottoskritt,

²³ *Manual on Special Leaves* (verżjoni datata 10 ta' Marzu 2025), paġna 42, paragrafu 2.



hemm lok għal indaġni mill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika dwar il-mod ta' kif qed titħaddem l-iskema ta' rilaxx ta' impjegati pubbliċi fl-assenza ta' verifika mill-People and Standards Division.

75. Żvilupp pożittiv huwa li r-rilaxx tas-Sur Glen Micallef bħala Logistics Officer mal-Fondazzjoni Marigold ma ġiex imġedded. Għandu jingħad iżda li dan seħħ wara li Dr Cassar ġiet avzata minn dan l-Uffiċċju li s-Sur Micallef kien qed jalterna fix-xogħol ma' impjegat ieħor li ufficjalment kien assenjat ma' għaqda differenti. Dan huwa eżempju ta' kif l-iskema ta' rilaxx tista' twassal għall-użu ta' riżorsi pubbliċi jekk ma ssirx verifika tax-xogħol tal-impjegati pubbliċi li jiġu assenjati ma' għaqdiet volontarji.

76. Is-sottoskritt josserva li li skont id-Dokument N1, ir-rilaxx tas-Sur Micallef ma ġiex imġedded primarjament għaliex kien qed jaqdi dmirijiet man-National Alliance for Rare Diseases meta suppost kien assenjat mal-Fondazzjoni Marigold. F'dan il-kuntest, is-sottoskritt josserva wkoll li l-korrispondenza ta' Dr Cassar mal-Fondazzjoni Marigold fid-Dokument O1 kienet indirizzata lis-Sinjura Mariella Agius, minkejja li ufficjalment is-Sa Agius hija s-Segretarju Eżekuttiv tan-National Alliance for Rare Diseases. Dan jindika li s-Sa Agius qed isservi maż-żewġ entitajiet f'daqqa. L-elenku tad-dmirijiet tas-Sa Natasha Deguara fid-Dokument O1 jindika li anki hi qed isservi maż-żewġ entitajiet f'daqqa.

77. Bħala principju, m'hemm xejn ta' impjegat pubbliku jaqsam il-ħin tiegħu bejn żewġ għaqdiet volontarji, jekk l-għaqdiet għandhom rwoli li jikkomplementaw lil xulxin. Ir-raġuni għalfejn is-sottoskritt iqis li sar użu ta' riżorsi pubbliċi fil-każ tas-Sur Glen Micallef mhix sempliċiment għaliex kien qed iservi ma' żewġ għaqdiet, imma għaliex kien qed jalterna ma' impjegat ieħor fuq bażi ta' ġurnata iva u ġurnata le meta suppost l-għaqdiet kellhom bżonn iż-żewġ impjegati. Iżda għaladarba l-People and Standards Division qalet li ma gēdditx ir-rilaxx tas-Sur Micallef għax kien qed jaħdem ma' entità differenti minn dik li ġie assenjat magħha, id-Divizjoni għandha tispjega għalfejn ma qajmitx l-istess oġġezzjoni fil-każ tas-Sa Mariella Agius u s-Sa Natasha Deguara.

78. Kwistjoni oħra ta' ksur tar-regoli tikkonċerna l-ħlas tal-paga sħiħa lis-Sa Deguara bħala impjegata fl-iskala ta' salarju 5. Ir-regola rilevanti tgħid "*Public Officers on a salary scale higher than Scale 6 and Public Sector employees with a basic salary higher than the equivalent of maximum Salary Scale 6 of the*



*Public Service will be paid the maximum of Salary Scale 6.*²⁴ Din ir-regola hija tassattiva u ma tagħtix lok għal eċċezzjonijiet.

79. Meta, f'Novembru tal-2023, giet rilaxxata s-Sa Natasha Deguara biex taħdem bħala Administrative Officer mal-Fondazzjoni Marigold, inizjalment niżlet mill-iskala ta' salarju 5 sal-iskala ta' salarju 6. Biss, is-Sa Deguara reġgħet bdiet titħallas il-paga sħiħa tagħha b'effett minn Novembru tas-sena ta' wara. Din il-konċessjoni tirrappreżenta ksur tar-regola msemmija fuq. Il-fatt li Dr Cassar talbet ġustifikazzjoni ta' din il-konċessjoni erba' xhur wara li l-konċessjoni ngħatat, u l-għada li xehdet għat-tieni darba quddiem is-sottoskritt, ma jnaqqas xejn mill-irregolarità tagħha.

80. Fix-xhieda tagħha Dr Cassar qalet li s-Sa Deguara mhix l-unika persuna li giet rilaxxata u qed titħallas paga fl-iskala 5. Jekk dan hu tassew il-każ, ifisser biss li qed isiru preferenzi ma' ħaddieħor ukoll. L-amministrazzjoni pubblika m'għandhiex tikser ir-regoli tagħha stess. Jekk regola m'għadhiex meqjusa valida, għandha tinbidel.

81. L-istess jgħodd għar-rilaxx tas-Sa Donna Darmanin minkejja li kienet marbuta biex taħdem mal-gvern. Hi u tiddiskuti dan il-każ, Dr Cassar qalet li servizz ma' għaqdiet volontarji għandu jitqies ekwivalenti għal servizz mal-gvern. Is-sottoskritt għandu riżervi dwar din il-proposta. Madankollu, jekk din il-proposta hi tassew meqjusa rakkomandabbli, għandha tiġi introdotta bħala regola ġenerali li tapplika għal kulħadd, mhux tintuża biex tiġġustifika każijiet partikolari meta dan ikun konvenjenti.

82. Fil-fehma tas-sottoskritt, l-urġenza assoċjata mar-rilaxx ta' ċerti impjegati pubbliċi biex jaħdmu mal-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases juri biċ-ċar li dawn iż-żewġ entitajiet kienu qegħdin jingħataw trattament preferenzjali. L-argument ta' Dr Cassar li "*kollox urġenti*" mhuwiex aċċettabbli. L-urġenza fiha nnifisha ma tammontax għal ksur tar-regoli, iżda tispjega għalfejn inkisru r-regoli fil-konfront taż-żewġ entitajiet. Il-ksur tar-regoli ma sarx b'semplici żvista amministrattiva.

Ir-responsabbiltà tal-Prim Ministru

83. Bħala Segretarju Permanenti, Dr Joyce Cassar ma taqax taħt l-Att dwar Standards fil-Ħajja Pubblika. Għaladarba ġie stabbilit li l-Fondazzjoni Marigold u

²⁴ *Manual on Special Leaves* (verżjoni datata 10 ta' Marzu 2025), paġna 43, paragrafu 6.



n-National Alliance for Rare Diseases ingħataw trattament preferenzjali, is-sottoskritt għandu jiddetermina jekk il-Prim Ministru hux responsabbli għal ksur ta' etika f'dan ir-rigward.

84. Is-sottoskritt ma sab ebda evidenza ta' involviment f'dan il-każ min-naħa tal-Prim Ministru, la fix-xhieda orali li ġabar u lanqas fil-provi dokumentarji li huwa eżamina.

85. Is-sottoskritt konxju li dan il-każ għandu dimensjoni politika, u li għalhekk wieħed faċilment jissoponi li saret pressjoni politika fuq l-uffiċjali involuti. Madankollu, is-suppożizzjoni mhix biżżejjed biex twassal għal konklużjoni ta' ksur ta' etika. Każ ta' etika ma jeħtieġx l-istess piż ta' evidenza li jeħtieġ każ kriminali, iżda xi forma ta' evidenza hija meħtieġa xorta. Fl-assenza tagħha ma tistax tinstab ħtija.

86. Anki jekk il-Prim Ministru m'għandux responsabbiltà personali f'dan il-każ, bħala ministru responsabbli għall-People and Standards Division għandu jara li din id-Divizjoni ma taġixxix b'mod preferenzjali minn issa 'l quddiem, u li l-uffiċjali fid-Divizjoni ma jkunux sugġetti għal pressjoni mhux xierqa fil-qadi ta' dmirijiethom. Ministru hu obligat jiproteġi l-uffiċjali li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu hekk kif isir jaf li sabu ruħhom f'sitwazzjoni bħal din, ġejja minn fejn ġejja l-pressjoni fuqhom, u anki jekk hija mmirata lejn riżultat mixtieq minnu.

87. Fil-fehma tas-sottoskritt, dawn l-obbligi joħorġu mill-paragrafi 4.5, 5.9 u 7.6 tal-Kodiċi ta' Etika għall-Ministri u Segretarji Parlamentari, li jgħidu hekk:

4.5 Il-Ministri għandhom jaraw li d-dipartimenti governattivi u l-entitajiet li jaqgħu fid-dekasteru tagħhom jitmexxew tajjeb u b'għaqa.

5.9 Tmexxija – il-Ministri għandhom iħaddnu u jkunu ispirati minn dawn il-valuri biex b'hekk imexxu bl-eżempju.

7.6 Il-Ministri għandhom jassiguraw li bħala employers jittrattaw mal-istaff tagħhom b'mod ġust u ekwu.

88. Jekk fil-futur jinqala' każ ieħor ta' trattament preferenzjali fir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi biex jaħdmu ma' għaqdiet volontarji, dawn id-dispożizzjonijiet fil-kodiċi ta' etika ministerjali jistgħu jkunu l-bażi tal-investigazzjoni ta' dan l-Uffiċċju, flimkien ma' kwalunkwe dispożizzjoni oħra tal-Att dwar Standards fil-Ħajja Pubblika u l-kodiċi ta' etika rilevanti li tista' tapplika fiċ-ċirkostanzi.



Konkluzjoni

89. Għar-raġunijiet mogħtija f'dan ir-rapport, is-sottoskritt ma jsib ebda involviment tal-Prim Ministru fl-għoti ta' trattament preferenzjali lill-Fondazzjoni Marigold u n-National Alliance for Rare Diseases, u jagħlaq il-każ.

90. Kopji ta' dan ir-rapport se jintbagħtu lill-Ilmentatur, lill-Prim Ministru, u lill-Kumitat Parlamentari għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika għall-informazzjoni tiegħu. Kopji se jintbagħtu anki lis-Segretarju Permanenti Ewlieni, u lill-Awditur Ġenerali in vista tal-paragrafu 74 ta' dan ir-rapport. Kopja se titqiegħed ukoll fuq il-website ta' dan l-Uffiċċju.

Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi

Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika



Dokumenti Annessi

<i>Dokument</i>	<i>Deskrizzjoni</i>	<i>Paġna fl- annessi</i>
Dokument A	Email datata 29 ta' April 2023 mingħand il-Professor Arnold Cassola	001
Dokument A1	Ittra anonima annessa mal-email tal-Prof. Cassola	002
Dokument B	Ittra datata 16 ta' Mejju 2023 mingħand Dr Joyce Cassar, Segretarju Permanenti (People and Standards) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru	003
Dokument Ċ	Ittra datata 15 ta' Jannar 2024 mingħand Dr Joyce Cassar	005
Dokument D	Traskrizzjoni tax-xhieda mogħtija mis-Sur Glen Micallef fit-23 ta' Mejju 2024	006
Dokument E	Traskrizzjoni tax-xhieda mogħtija mis-Sur Aldo Zerafa fit-23 ta' Mejju 2024	013
Dokument F	Traskrizzjoni tax-xhieda mogħtija mis-Sur Carmel Vella fit-24 ta' Mejju 2024	020
Dokument G	Traskrizzjoni tax-xhieda mogħtija minn Dr Joyce Cassar fit-30 ta' Settembru 2024	030
Dokument G1	Ftehim datat 5 ta' Ottubru 2021 bejn il-People and Standards Division u l-Fondazzjoni Marigold għar-rilaxx ta' żewġ impjegati pubbliċi biex jaħdmu mal-Fondazzjoni	044
Dokument G2	Ftehim datat 11 ta' Jannar 2023 bejn il-People and Standards Division u n-National Alliance for Rare Diseases għar-rilaxx ta' tliet impjegati pubbliċi biex jaħdmu ma' din l-għaqda	045
Dokument H	Traskrizzjoni tax-xhieda mogħtija mis-Sa Hannah Guarracino, Direttur (People Strategy and Projects) fil-People and Standards Division, fit-8 ta' Ottubru 2024	046
Dokument I	Skambju ta' emails datati 1 sa 7 ta' Novembru 2022 bejn il-People and Standards Division, il-Ministeru għat-Turiżmu u l-Istitut għall-Istudji Turistiċi	049



Dokument J	Email mibgħuta mill-People and Standards Division lill-Marigold Foundation fit-22 ta' Novembru 2023	054
Dokument K	Korrispondenza datata 23 sa 27 ta' Novembru 2018 bejn il-Ministeru għall-Finanzi, l-Uffiċċju tal-Kummissarju tat-Taxxi u l-People and Standards Division	056
Dokument L	Ftehim datat 5 ta' Ottubru 2021 bejn il-People and Standards Division u n-National Alliance for Rare Diseases għar-rilaxx ta' żewġ impjegati pubbliċi biex jaħdmu ma' din l-għaqda	059
Dokument M	Emails datati 9 u 11 ta' Awwissu 2023 mingħand is-Sur Tony Sultana, Segretarju Permanenti Ewlieni fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru	060
Dokument N	Traskrizzjoni tax-xhieda mogħtija minn Dr Joyce Cassar fl-14 ta' Lulju 2025	062
Dokument N1	Dokument ta' paġna waħda intitolat " <i>Overview of Releases on Grounds of Public Policy with Marigold and RDM</i> ", ipprezentat minn Dr Joyce Cassar fl-14 ta' Lulju 2025	085
Dokument O	Ittra datata 25 ta' Lulju 2025 mingħand is-Sa Hannah Guarracino	086
Dokument O1	Korrispondenza datata 15 sa 25 ta' Lulju 2025 bejn Dr Joyce Cassar u s-Sa Mariella Agius f'isem il-Fondazzjoni Marigold, flimkien ma' rapport dwar il-ħidma tas-Sa Natasha Deguara	087
Dokument P	Ittra datata 17 ta' Novembru 2025 mingħand l-Onor. Dr Robert Abela, Prim Ministru	093
Dokument Q	Komunikazzjoni interna lil Dr Joyce Cassar permezz tal-minuta numru 20 fil-file P&SD/382/2017, datata Novembru 2018	094
Dokument R	Komunikazzjoni interna lil Dr Joyce Cassar permezz tal-minuta numru 21 fil-file P&SD/382/2017, datata 27 ta' Novembru 2018, u r-risposta " <i>Agreed</i> " miktuba bl-idejn fuq il-firma ta' Dr Cassar	095

From: [Arnold Cassola](#)
To: [Charles Polidano - Office of the Commissioner for Standards in Public Life](#)
Subject: Talba investigazzjoni Robert Abela, Joseph Muscat, Michelle Muscat dwar allegati xufiera tas-SA Michelle Muscat
Date: Saturday, 29 April 2023 18:40:40

Għażiż Kummissarju Azzopardi,

Qiegħed nibgħatlek ittra anonima li ntbagħtet lili rigward l-użu ta' vettura da parti tas-Sa Michelle Muscat.

Kif qed tara mill-ittra annessa, hemm allegat li s-Sa Muscat għandha żewġ xufiera (ismijiet u ID mogħtija) isuquha fil-karozza mhallsa mit-taxpayer Malti.

Skont din l-ittra, dawn iż-żewġ xufiera ġew assenjati lis-Sa Muscat wara l-elezzjoni ġenerali tal-2013 minn Direttur ta' Dipartiment tal-Gvern li llum huwa Direttur Ġenerali tal-istess dipartiment (isem mogħti).

Dejjem skont din l-ittra, wara li l-poplu keċċa lil Joseph Muscat minn Prim Ministru f'Jannar tal-2019, iż-żewġ xufiera ġew "seconded" mal-Marigold Foundation, li hija mmexxija mis-Sa Muscat, jaħdmu fuq shift ta' ġurnata iva u u ġurnata le u għadhom iservu ta' xufiera għas-Sa Muscat sal-ġurnata tal-lum.

Skont l-ittra, Uffiċjal ta' Division tal-Gvern (isem u ID ipprovduti) jiffirma s-salarju, l-overtime u l-allowances ta' dawn ix-xufiera.

F'mistoqsija parlamentari 6887 tat-3 ta' Marzu 2023 (<https://pq.gov.mt/PQWeb.nsf/7561f7daddf0609ac1257d1800311f18/c1257d2e0046dfa1c125896c004df2c5!OpenDocument>), il-Prim Ministru Robert Abela "kkonferma li l-karozza qed tintuża minn Michelle Muscat imma li ma tgawdix minn xufier".

Naturalment, wieħed irid jimxi b'kawtela billi din hija ittra anonima. Madankollu d-dettalji mogħtija dwar il-persuni involuti tant huma preċiżi, li din l-ittra timmerita investigazzjoni.

Qiegħed għalhekk nitolbok tinvestiga jekk il-Prim Ministru Robert Abela gidibx jew le fit-tweġiba parlamentari tiegħu.

Imbagħad, billi Dr Joseph Muscat u s-Sa Michelle Muscat huma attwalment detenturi ta' passaporti diplomatiċi, huma jikkwalifikaw bħala PEPs.

Għalhekk, anki huma huma soġġetti għall-istandards ta' etika li l-uffiċċju tiegħek iħares u jjiindokra.

Konsegwentement, nitolbok tinvestiga jekk Dr Muscat u s-Sa Muscat b'xi mod abbużaw mill-pożizzjonijiet tagħhom biex is-Sa Muscat tużufuwixxi mis-servizzi ta' żewġ xufiera li, skont il-Prim Ministru Abela, ma jeżistux.

Waqt li qiegħed nannetti l-ittra anonima għall-benefiċċju tal-investigazzjoni tiegħek, niringrazzjak u nselli għalik.

Arnold Cassola

To Whom it may concern.

I am writing this letter to inform you that Mrs. Michelle Muscat has 2 drivers one is Aldo Zerafa (ID [REDACTED]) and the other is Carmel Vella (ID [REDACTED]). Son of Carmel Vella is the chief of staff of Minister Byron Camilleri.

These 2 drivers were assigned to Mrs. Michelle Muscat after the 2013 General election this was done and orchestrated by RAMON DEGUARA then Director of Cleansing Directorate and now Director General at the same department Cleansing & Maintenance Division.

Soon after Joseph Muscat resigned from Prime Minister the 2 drivers were seconded with the Marigold foundation headed by Mrs. Michelle Muscat and until to this day April 2023, they are still her drivers. They work on a day in day out shift basis. Their attendance is duly filled and signed and sent to Mr. [REDACTED] (ID [REDACTED]) an official at the Cleansing & Maintenance Division who takes care of their pay including allowances and overtime as well. I am telling all this because the Prime Minister LIED about Mrs. Michelle Muscat that she has no drivers, just the car only. That is a big LIE.

I hope this information comes out so that the general public knows the truth.

Concerned Citizen

16 ta' Mejju 2023

Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika,

Assenjazzjoni ta' Uffiċjali Pubbliċi mal-Fondazzjoni Marigold

B'referenza għall-korrispondenza tiegħek rigward is-sugġett hawn fuq imsemmi, qed ngħaddilek l-informazzjoni mitluba.

1. Is-Sur Aldo Zerafa (ID [REDACTED]) huwa rilaxxat man-National Alliance for Rare Diseases;
 - a. L-ewwel data tar-rilaxx giet maħruġa fit-30 ta' Diċembru 2019 b'effett mit-13 ta' Jannar 2020;
 - b. L-ahhar data ta' estensjoni giet ippulikata fl-20 ta' Jannar 2023 b'effett mit-13 ta' Jannar 2024.
2. Is-Sur Carmel Vella ([REDACTED]) huwa rilaxxat mal-Fondazzjoni Marigold;
 - a. L-ewwel data tar-rilaxx giet maħruġa fit-30 ta' Diċembru 2019 b'effett mit-13 ta' Jannar 2020;
 - b. L-ahhar data ta' estensjoni giet ippulikata fl-20 ta' Jannar 2023 b'effett mit-13 ta' Jannar 2024.

Nikkonferma li r-rilaxx taż-żewġ impjegati sar skont il-policy dwar ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi biex jaħdmu ma' għaqdiet volontarji, kif stipulat f'taqsimha 4.1 tal-Manual on Special Leaves (https://publicservice.gov.mt/en/Documents/Public%20Service%20Management%20Code/PSMC%20Manuals/Manual_on_Special_Leaves.pdf)

Ir-rilaxx ta' impjegati pubbliċi jiġi approvat għal tul ta' sena u jista' jiġi mġedded skond il-kundizzjonijiet elenkati fil-policy, fejn l-għaqda volontarja trid tkun toffri servizz li huwa kumplimentari ma' servizz offrut mill-gvern jew li toffri servizz kumplimentari ma' xi policy tal-gvern jew li mhuwiex offrut mill-gvern. It-talba għar-rilaxx issir mill-għaqda volontarja konċernata għan-nom tal-impjegat.

Għal kull darba li jkun hemm bżonn li jiġi estiż il-perjodu ta' rilaxx għandha ssir talba lid-Divizjoni dwar Nies u Standards. L-approvazzjoni minn dan l-Uffiċċju hija sugġetta għall-approvazzjoni tal-Kap tad-Dipartiment u tas-Segretarju Permanenti rispettivi tal-impjegat li għalih tkun qed issir it-talba.

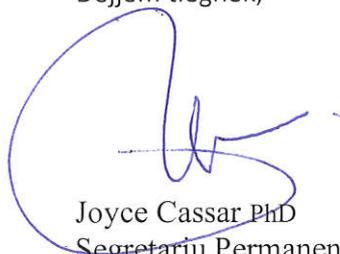
Meta ssir talba niġu nfurmati bid-dmirijiet li l-uffiċċjal se jkun qed jaqdi u din l-informazzjoni hi dik li ngħatat meta saret it-talba għaž-żewġ uffiċċjali ndikati fil-korrispondenza.

- Is-Sur Aldo Zerafa jaqdi dmirijiet ta' Logistics Officer man-National Alliance for Rare Diseases.
- Hu jassisti fix-xogħol amministrattiv tal-organizzazzjoni, li jinkludi li, iwassal materjal loġistiku fl-avvenimenti tal-organizzazzjoni kif ukoll jieħu ħsieb il-manutenzjoni tal-assets tal-organizzazzjoni, xiri (procurement) ta' provisti li jkollha bżonn l-organizzazzjoni, jissorvelja u jattendi l-avvenimenti organizzati mill-organizzazzjoni;
- Kif ukoll xogħol ieħor ta' natura loġistika u amministrattiva li jinqala' mal-ġurnata.

- Ir-rwol tas-Sur Carmel Vella mal-Fondazzjoni Marigold huwa ta' Logistics Officer.
- Hu jaqdi dmirijiet relatati ma' loġistika kif ukoll jassisti lil Fondazzjoni billi jagħti support fil-proġetti infrastrutturali tal-għaqdiet volontarji li huma mgħejjuna mill-Fondazzjoni Marigold.
- Dmirijietu jinkludu wkoll li jwassal il-materjal relatat mal-avvenimenti tal-Fondazzjoni, xiri (procurement) ta' affarijiet relatati mal-avvenimenti organizzati mill-Fondazzjoni u assistenza amministrattiva.

Nixtieq ninfurmak li reċentement dan l-Uffiċċju irċieva talba mingħand il-Fondazzjoni Marigold sabiex is-Sur Carmel Vella jirritorna lura fis-Servizz Pubbliku u minflok u jgħi rilaxxat impjegat pubbliku ieħor bil-għan li jwettaq ix-xogħol li kien jagħmel is-Sur Vella mal-Fondazzjoni.

Dejjem tiegħek,



Joyce Cassar PhD
Segretarju Permanenti
People & Standards



15 ta' Jannar 2024

Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi
Kummissarju għall-Istandards fil-Hajja Pubblika,
11, Triq San Pawl,
Il-Belt Valletta, VLT 1210.

Assenjazzjoni ta' Uffiċjali Pubbliċi mal-Fondazzjoni Marigold

Nirreferi għall-iltra tiegħek tat-12 ta' Jannar 2024.

Nixtieq ninfurmak illi minflok is-Sur Carmel Vella għie assenjat is-Sur Glen Micallef (ID: [REDACTED]). Is-Sur Micallef beda jaqdi dmirijiet mal-Fondazzjoni Marigold nhar id-19 ta' Ġunju 2023 u r-rilaxx tiegħu huwa validu sat-18 ta' Ġunju 2024. Dan ir-rilaxx jista' jerga' jigi mgēdded għal sēna oħra skont il-policy li tirregola r-rilaxxi ta' impjegati pubbliċi biex jaħdmu ma' għaqqdiet volontarji, kif tistipula taqsim 4.2 tal-*Manual on Special Leaves*.

Peress li s-Sur Micallef ħa post is-Sur Vella, huwa qed iwettaq l-istess kariga li kien jikkupa s-Sur Vella mal-Fondazzjoni Marigold, jiġifieri dik ta' 'Logistics Officer.' F'din il-kariga s-Sur Micallef jassissti fix-xogħol amministrattiv tal-Fondazzjoni, jassissti fil-proġetti tal-Fondazzjoni, iwettaq xogħol ta' loġistika skont l-eżiġenzi tal-Fondazzjoni bħal pereżempju, il-manteniment tal-inventarju, dmirijiet ta' xufier u kwalunkwe support amministrattiv jew ta' loġistika kif ikun meħtieġ mill-Fondazzjoni.

Tislijiet,

Joyce Cassar PhD
Segretarju Permanenti (People & Standards)

People & Standards Division
Office of the Prime Minister
3, Castille Place, Valletta

t: (+356) 2200 1318 w: psd.gov.mt e: psd.opm@gov.mt

Traskrizzjoni tax-xhieda tas-Sur Glen Micallef

Każ: K/061

Data: 23 ta' Meju 2024

Preżenti: Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika - JA
Charles Polidano, Direttur Ġenerali fl-uffiċċju tal-Kummissarju - CP
Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - SPW
Dr George Camilleri, Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - GC

Is-Sur Glen Micallef - GM

Dr Ann Marie Cutajar Galea - AMCG

JA: L- Avukat nippreżumi hux hekk?

AMCG: Iva.

5 JA: Għidli x'jismek daqsxejn.

AMCG: Ann Marie Cutajar Galea.

JA: Iva bilhaqq iva, issa għaraftek-

AMCG: Ha, ha, ha.

JA: Kont l- AG hux hekk?

10 AMCG: Iva, l-unika differenza li židt kunjom ieħor għax iżżewiġt tliet ġimghat ilu imma l-istess għadni. Ha, ha,ha.

JA: Awguri mela.

AMCG: Thank you. Ha,ha.

JA: Awguri.

15 AMCG: Thank you.

JA: Laħqet trattat quddiemi d-Dottoressa allura-

AMCG: Iva, iva .

JA: -Eh, imma ilhu għadda naqra žmien.

AMCG: Min jaf kemm tara nies hu?

20 JA: Uhh.

AMCG: Ha,ha,ha.

JA: Mela, eh, Sur Micallef hux hekk l-ewwel wieħed? Sewwa

GM: Jekk jogħġbok.

25 JA: Sur Micallef. Mela Sur Micallef, aħna nirrekordjaw bilfors għax inkunu rridu nagħmlu transcription, imbagħad tal-, ta' dak li qed tghid sewwa? Issa inti m'intix qed tiġi investigat, orrajt-?

GM: Okay.

JA: -Qed jiġi investigat haddiehor, inti m'għandekx x'taqsam. Inti qiegħed xhud hawn hekk-

30 GM: Orrajt.

JA: - Toqgħodx tinkwieta voldieri-

GM: Ok.

JA: -Għid il-verità jekk tħoss li hemm ċertu domandi li jistgħu jimkriminawk, ngħidulhom, iġifieri kemm, jekk għamilt xi haġa int kontra l-liġi, tista' ma twegibx, tghidli nippreferi ma nwegibx, imma mhux il-każ dan għax inti m'intix qed tkun investigat. Imma daka ara inti-

35 GM: Orrajt.

JA: -Sewwa l-affarijiet tiegħek. Ehh, mela issa ha nirrekordjaw, ha ntuk il-ġurament l-ewwel ok?

40 GM: Ok.

JA: Qed tixhed bil-ġurament. Aħlef li tghid is-sewwa, s-sewwa kollu u xejn inqas mis-sewwa. Hekk Alla jgħinek.

Mela tghidilna x'qed tagħmel bħalissa int fix-xogħol tiegħek uffiċjalment-

GM: Mela.

45 JA: -X'inhu?

GM: Uffiċjalment bħalissa qiegħed logistic officer mal-Fondazzjoni Marigold.

JA: Sewwa. Issa tghidilna naqra x-xogħol tiegħek f'hiex jikkonsisti.

GM: Mela x-xogħol tiegħi jikkonsisti varju, hmm, nieħdu l-karozza filgħodu, ġieli mmorru għall-pazjenti, ġieli niġbru xi medicina tal-pazjenti, hmm matul il-ġurnata wkoll ġieli jkolli xi meetings ma' nies li nkunu ha nagħmlu xi attività relatata mal-fondazzjoni, hmm per eżempju issa ġejja l-bike ride, ha nibdew niltaqghu mal-clubs tal-muturi biex naraw kif ha nagħmluha u l-affarijiet logistiċi li għandhom x'jaqsmu magħha. Hmm ukoll jkollna l-Pink October li tiġi f'Ottubru u jiġifieri nieħdu hsieb li nqasnu l-bottijiet ġol-iskejjel, nieħdu hsieb il-promozzjoni tal-kampanja kollha, qed nagħmel ukoll, personalment, it-talks rigward il- eh, x'jikkonsisti fil-prostata tal-irġiel u hekk, ikollha football tournaments u hekk, iġifieri dak huwa bażikament ix-xogħol tagħna.

50 GM: Mela x-xogħol tiegħi jikkonsisti varju, hmm, nieħdu l-karozza filgħodu, ġieli mmorru għall-pazjenti, ġieli niġbru xi medicina tal-pazjenti, hmm matul il-ġurnata wkoll ġieli jkolli xi meetings ma' nies li nkunu ha nagħmlu xi attività relatata mal-fondazzjoni, hmm per eżempju issa ġejja l-bike ride, ha nibdew niltaqghu mal-clubs tal-muturi biex naraw kif ha nagħmluha u l-affarijiet logistiċi li għandhom x'jaqsmu magħha. Hmm ukoll jkollna l-Pink October li tiġi f'Ottubru u jiġifieri nieħdu hsieb li nqasnu l-bottijiet ġol-iskejjel, nieħdu hsieb il-promozzjoni tal-kampanja kollha, qed nagħmel ukoll, personalment, it-talks rigward il- eh, x'jikkonsisti fil-prostata tal-irġiel u hekk, ikollha football tournaments u hekk, iġifieri dak huwa bażikament ix-xogħol tagħna.

55 JA: - Nimmagina jkun hemm ammont ta' fund raising hux hekk?-

GM: Iva mela.

60 JA: -Matul is- sena.

GM: Iva mela. Iġifieri kollha huma, kollha huma attivitajiet relatati mal-fund raising ħalli nkunu nistgħu ngħinu lin-nies minn din il-fondazzjoni.

JA: Però naturalment is-salarju tiegħek mingħand il-gvern baqgħa jidhrol hux? Inti qabel x'kont tagħmel, ħa ngħidu hekk?

65 GM: Mela jiena, Officer Transport Malta.

JA: Sewwa, iġifieri Transport Malta baqgħet thallsek -

GM: Transport Malta ehe fuq l-iskema li hemm tal-Unjoni Ewropea.

JA: -Ok. Issa, iġifieri qabel, qabel dan ix-xogħol li għandek issa, tispjegalna naqra x'kont tagħmel qabel?

70 GM: Mela mela, jiena hmm, apparti l-fondazzjoni, kont naħdem it-Transport Malta. Għal snin twal kont volontarju fil-, eh, fil-fondazzjoni Marigold, għet vacation, bħal speci dahru fuqi jekk jien, jekk inkunx ta' x'jismu jien li ningħaqad mal-fondazzjoni. Kien ta' pjeċir għalija ifhimni x-xogħol kont ili nagħmlu volontarju, u x'jismu. Issa, bħala xogħol tiegħi originarjament ma' Transport Malta kont road safety officer, hmm għal dawn l-aħħar sentejn u qabel kont il-Malta Gaming Authority.

75 JA: U xogħol ta' enforcement kont tagħmel jew xogħol-?

GM: Le mhux xogħol ta' enforcement as such, aħna xogħolna d-diviżjoni tagħna, li nduru t-toroq, naraw x'hemm ħazin fit-triq bħala signs, crash barriers u hekk, nirrapurtawhom, intellgħuhom għand il-perit u imbagħad jgħadduhom għall-board.

80 JA: Ma kontx, ma kontx involut per eżempju tagħti citazzjonijiet u dawn l-affarijiet?

GM: Le, qatt ma kont

JA: Ok.

85 GM: - Enforcement.

JA: Iġifieri issa kif saret l-assenjazzjoni tiegħek mal-Fondazzjoni Marigold -?

GM: L-assenjazzjoni, hemm applikazzjoni li tapplika għaliha, hemm programm speċjali eh tal-gvern, li tapplika, jiġu jgħidulu week eh, leave, paid leave hmm hemm kelma oħra, hemm paid, leave pay, għax issa se nerġgħu napplikaw, għax għalaq, tagħlaqli s-sena u kull sena tkun trid iġġedidha. U naturalment tgħaddi minn Kastilja u mill-OPM u, normali.

90 JA: Iġifieri toħroġ, toħroġ x'jgħidulha uffiċjali, kif taqbad tgħid-

GM: Iva.

JA: - Toħroġ, toħroġ-

95 GM: Call Uffiċjali.

JA: -Call uffiċjali. Sewwa, eh u inti min hu s-supervisor dirett tiegħek?

GM: Is-Supervisor tiegħi hija s-Sinjura Muscat, hmm bħala c-chairperson tal-Fondazzjoni. Ovjja, minn ħin għal ieħor nidduskutu x'ha jkun ġej fil- ġimgħa, u nimxu, as we go along.

100 JA: U, ma, nimmagina m'għandkom xi attendenza li tiffirmaw hux hekk tidhol għax-xogħol.

GM: Iva mela għandna attendenza tax-xogħol mela.

JA: Fejn tiffirma, fejn, fejn tiffirmawha iġifieri?

GM: Ehe, eh niffirmaw l-uffiċċju , iġifieri nidhlu fis-

105 JA: Hemm uffiċċju dan tal- Fondazzjoni? Fejn -

GM: Iva mela-

JA: Fejn qiegħed, hawnhekk?

GM: - South Street il-Belt.

JA: I see, I see. Iġifieri hemmhekk tmur tiffirma filgħodu?

110 GM: Ehe. Ovjja filgħodu niġbru l-karozza mill-, mir-residenza li hija l-karozza tal-Fondazzjoni, għax inzommuha ġo garaxx, u nidhlu l-uffiċċju l-Belt niffirmaw, u filgħaxija nerġġhu niffirmaw.

JA: Il-garaxx ukoll il-Belt qiegħed?

GM: Le il-garaxx, fir-residenza tas-Sinjura Muscat.

115 JA: Għax ma tantx hawn garaxxijiet-

GM: Le, le.

JA: Eh, insomma hawn garaxxijiet imma-

GM: He, he

120 JA: Nimmagina jqumu dasxejn. Eh is-sinjuri għax l-anqas għidtilkom, is-Sinjur huwa d-Direttur Generali t'hawnhekk u dawn iż-żewġ sinjuri, is-Senior Investigator u Investigator, t-tnejn avukati sewwa, eh għandkom xi domandi intom, xi hadd – yes?

SPW: Eh, mela inti għid li xi hadd talab eh li inti tiġi assenjat mal-Fondazzjoni.

GM: Ehe.

125 SPW: Taf minn fejn giet it-talba?

GM: Iva mela, peress li kif għidtlek kont volontarju fil-Fondazzjoni, l-executive secretary għamlet talba għalija, I mean-

SPW: Sew, tal-Fondazzjoni.

GM: Tal-Fondazzjoni.

130 SPW: Ok.

- GM: Għamlet talba lil Transport Malta peress li jiena kont ilni volontier u naf ix-xogħol ġejt, jekk jaċċettawx it-talba tagħhom li niġi trasferit għal mal- Fondazzjoni.
- GC: Kont ilek volontarju għal?
- GM: Naħseb kont ilni seba' snin żgur.
- 135 CP: Hmm, hmm ix-xogħol tiegħek jinvolti sewqan fost affarijiet oħra?
- GM: Ehe naturalment ix-xogħol tiegħi jinvolti sewqan, kif għidt qabel, ġieli niġbru xi pazjenti u ġieli nieħduhom Mater Dei ukoll, ukoll niġbru hemm pazjenti li lanqas għandhom transport u niġbrulhom il-medicina aħna. Iġifieri ehe, u mbagħad ukoll, iġifieri sewqan – le biex tmur għall-meetings iġifieri, mhux dejjem ikun l-ufiċċju tagħna bħal speċi.
- 140 JA: Sewwa.
- CP: Xi kemm mix-xogħol tiegħek jinvolti sewqan bejn wieħed u ieħor kieku kellek titfa' persentaġġ?
- GM: Iffhimni filgħodu ovvja bil-, orrajt immur niġbru l-karozza, I mean nidhol il-Belt, iġifieri minn, mill-, mill-ġurnata jekk naħdmu tnaħ il-siegħa, hmm ma naħsibx li għandi iktar minn, tliet siegħat sewqan.
- 145 JA: U xi kemm bejn wieħed u ieħor pazjenti, bħala average f'gimġha jkollkhom?
- GM: Iffhimni jvarja, ġieli ma jkun hemm xejn, skont l-appuntamenti li jkollhom, imma hmm, dejjem ikollna ħamsa matul il-gimġha, mhux dejjem nagħmilhom jien lanqas għax, aħna nagħmlu day in day out iġifieri, bħal speċi, hemm il-kollega l-ieħor, u dejjem jitqassam ix-xogħol.
- 150 JA: U dana nimmaġina, mard daqsxejn partikolari, hux hekk eh -
- GM: Mard, il-mard huwa rari għax-
- JA: Għax ank – għax rari -
- 155 GM: Fil-fatt fil-fond-, fil-Marigold għandna, għax, x'jisimha oħra li hija ir-rare disease, rare disease jġifieri l-mard ma tantx huwa komuni I mean, hemm minnhom per eżempju rridu nieħdu ħsieb ħafna li ma jkunux fix-xemx, għax il-kundizzjoni tkun illi ma jistgħux joqgħodu fix-xemx. Iġifieri hemm, hemm għandna pazjenti li jekk I mean estetikament tarahom tgħid dawn-
- 160 JA: M'għandhom xejn.
- GM: -M'għandhom xejn, iġifieri imma xorta jkunu per eżempju, heqq Mater Dei, nafu kif sar naqra diffiċli, I mean tkun trid tassistihom sal-bieb ta' barra u mbagħad minn hemmhekk joħorġu l-carers għalihom iġifieri, mhux kull, mhux kull pazjent huwa l-istess, hemm minnhom orrajt imma mbagħad dan, ifhimni, ġralna każi illi f'daqqa waħda jkunu orrajt u jiffaintjalek iġifieri. Għax skond il-kundizzjoni li tkun hu.
- 165 SPW: Eh, biex nifhmu kemmxejn aħjar is-sistema, mela inti teknikament m'intix driver allura-

GM: Le-

170 SPW: - Logistics Officer-

GM: -Logistics Officer.

SPW: -Hmm, kemm hawn impjegati b'halek li jkunu jew Logistic Officers jew b'xi designation ieħor-

GM: Ehe.

175 SPW: -Li wkoll tagħmlu xogħol ta' driving?

GM: Ifhimni as such, ix-, ix- xogħol in-natura tax-xogħol tiegħu, bilfors trid tkun driver, I mean, il-pazjent, fhimt x'inh -, huwa parti mill-logistics officer li huwa fil-job discription tagħna, imma drivers m'aħniex. I mean-

SPW: Għalhekk-

180 GM: -Le.

SPW: -So, in total intom kemm, kemm, kemm qegħdin nies?

AMCG: Bħala nies.

GM: Bħala nies?

Avukat: Bħala nies.

185 GM: Tnejn, naħdmu ġurnata iva, ġurnata le.

SPW: Orrajt, ok.

AMCG: Wieħed kontra l-ieħor jaħdmu, wieħed kontra -

GM: Aha wieħed kontra l-ieħor

JA: Normalment, bħad-drivers tal-Ministri, ġurnata iva u ġurnata le ta, il-Ministri ikollhom żewġ drivers sa fejn naf jien-

190 GM: Ehe. Ijja le mhux hekk, imma, he, imma -

JA: - U iva, le, fhimtek iġifieri jien, taħdem ġurnata iva u ġurnata le.

GM: -Ehe, ġurnata le.

JA: Dan bħal tad-drivers tal-Ministri prattikament.

195 SPW: Orrajt qed nifhmu li s-setup huwa żgħir ħafna-

GM: Le, is-setup huwa żgħir ifhimni, biex jien naħdmu tnejn f'ġurnata m'hemmx dak il-volum ta' xogħol li naħdmu tnejn f'ġurnata, però għal wieħed waħdu hemm volum ta' xogħol. Ġieli bil-Malti, tinsa li ħa tkun ħa tiekol, skont kif tkun il-ġurnata, ġieli giet ġurnata li qgħadna kwieti wkoll, imma rari tkun.

200 JA: Ok. Xi ħaġa oħra?

CP: Eh ġieli eh kellek twassal lis-sinjura Muscat innifisha?

- GM: Ifhimni, is-sinjura Muscat ġieli, bħal ma nswaslu lill-istaff kollu, per eżempju fil-preżent, għandna lil waħda għandha saqajha miksura, biex ingħibha xogħol eh aha ġieli mort għaliha jiena, u ġibtha l-uffiċju, imma mhux as such illi l-hin kollu 205 24/7 huwa, huwa li nwasluhom aħna. Ġieli qabdu Bolt ukoll. Imma mas-sinjura Muscat iġifieri, rari. Aħna nużaw karozza illi hija mogħtija mis-sinjura Muscat lill-Fondazzjoni, nużaw lilha, u mbagħad is-sinjura Muscat għandha l-karozza privata tagħha.
- CP: U kien hemm xi drabi meta wassaltha fuq xi qadjiet personali?
- 210 GM: Qadjiet personali as such le, hmm ġieli per eżempju ehe, inkunu nafu li sejra s-supermarket, però ukoll aħna naraw li ġejja xi attività jkollna l-pool day għal, għat-tfal bl-awtiżmu, hmm u aħna niġojnjaw ix-xirja magħha, I mean imma nkun qed nagħmel ix-xirja tal-Fondazzjoni, per eżempju bħall-platti, platti tal-ġablow, u hekk, qatt ma, as such, morna supermarket per eżempju magħha.
- 215 SPW: Imma fil-verita' ma tkunx taf probabbli.
- GM: Iva, yes. I mean jien, ifhimni tgħidilna isma tgħidilna, għandkom bżonn xi haġa? Ngħidilha ehe hemm lista, imma mhux ħa ngielha tagħmel ehh. Hi, hi il-boss mhux ħa ngala' jien tagħmilli l- lista. I mean -
- GC: Is-sinjura Muscat ta' spiss tidhol xogħol, rigward -?
- 220 GM: Ehe ta, tidhol normalment -
- GC: -Kemmi il-darba fil-ġimgħa? Presso o poco, la qegħdin setup żgħira għandi nifhem li tkun-
- GM: Kuljum tidhol ta'
- GC: -Kuljum.
- 225 GM: Kuljum.
- GC: Kuljum.
- GM: Kuljum tidhol xogħol is-sinjura.
- JA: Ok, daqshekk?
- GM: Ok.
- 230 JA: Grazzi, grazzi.
- GM: Grazzi,thank you.
- JA: Din hija s-sustanza, sorry naqra, ħa nitterminaha, din hija s-sustanza tax-xhieda ta', eh Glen Micallef, dettata minnu stess fuq it-tape.
- GM: Ok.Grazzi.
- 235 JA: Ok, grazzi.
- GM: Il-ġurnata t-tajba, thank you.

Data tal-aħħar reviżjoni: 14 t'Ottubru 2025

Traskrizzjoni tax-xhieda tas-Sur Aldo Zerafa

Każ: K/061

Data: 23 ta' Mejju 2024

Preżenti: Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika - JA
Charles Polidano, Direttur Ġenerali fl-uffiċċju tal-Kummissarju - CP
Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - SPW
Dr George Camilleri, Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - GC

Is-Sur Aldo Zerafa- AZ

Dr Ann Marie Cutajar Galea – AMCG

5 JA: Eh, mela ħa nirrekordjaw naturalment dak li ħa tghid billi għax imbagħad naghmlu transcription għal, għal records tagħna ta. Eh inti m'intix qed tiġi nvestigat orrajt, iġifieri toqgħodx tinkwieta, irrilassa hawnhekk xhud qiegħed, biex tghidilna, issa nsaqsuk xi domandi, u dan kollu, sewwa. Tista' ma tixhid - tghidilna , taħseb jekk hemm, taħseb li hemm xi ħaġa li tista' ,aħna l-avukati ngħidu tinkrimina ruħek, iġifieri, eh inti jekk hemmhekk f'dak il-każ tista' tghidli, nippreferi ma nixhidx imma, imma ma naħsibx li ser ikun il-każ. Każ rari dan li, 10 s'issa qatt ma ġrali lili kemm ilhi hawnhekk, il- Qorti iva kien jiġri, kien jiġri-

AMCG: Ehe, he,he,he,ehe.

JA: Id- Dottoressa taf-

AMCG: He,he,he.

15 JA: Eh, mela, aħlef li tghid is-sewwa, is-sewwa kollu u xejn inqas mis-sewwa u hekk Alla jghinek. Mela Aldo Zerafa bil-ġurament jghid.

Tghidilna daqsxejn xogħlok x'inh, x' – id-designation tiegħek bħalissa, u x'tagħmel matul ix-xogħol tiegħek.

20 AZ: Jiena logistic officer, ehm ix-xogħol tiegħi, il-ġurnata tal-, il-ġurnata tax-xogħol tiegħi hija filgħodu mmur għall-karozza u nibda l-ġurnata minn hemm, fuq ix-xogħol li jkolli assenjat ma' dik il-ġurnata. Bħala - jista' jkun office work, jista' jkun inqassmu xi karti, xi ittri, hmm pazjenti, nwassluhom l-isptar, niġbrulhom il-medicini, attivitajiet, nieħdu ħsieb l-attivitajiet.

JA: Sewwa u tmur għall-karozza, ehh, f'garaxx-?

AZ: Mmur għaliha l-garaxx mela.

25 JA: - Garaxx fejn qiegħed dan?

AZ: Burmarrad.

JA: Sewwa jġifieri fir-residenza nimmagina ta' Mrs Muscat hux hekk?

AZ: Yes, hija għandha l-karozza privata tagħha-

JA: Sewwa.

30 AZ: - Qed nużawha għal, għax-xogħol tagħna.

JA: Ok. Issa inti qabel ġejt assenjat hemmhekk, eh dan ix-xogħol li għandek bħalissa x'kont tagħmel qabel?

AZ: Jiena kont Cleansing.

JA: Skużi?

35 GM: Cleansing Department.

JA: I see, u l-istess xogħol kont, l-istess tip ta' xogħol kont tagħmel jew?

AZ: Le, dak iż-żmien kont Transport Section. Kont niehu f'sieb it-transport kollu li jidhol u li joħroġ minn ġol, minn ġol-yard, għax aħna kellna yard.

40 JA: Sewwa, u bħalissa inti, taħdem il-ġimgħa, il-ġranet kollha tal-ġimgħa jew għandkom xi-?

SPW: Xi schedule bejnietkom-

JA: -Xi schedule.

AZ: Le day in u day out.

JA: Day in day out.

45 AZ: Yes

JA: Sewwa, u kemm kont ilek il-Cleansing? Kont ilek hafna nsomma?

AZ: Xi hmistax il-sena nahseb?

JA: Tajjeb, issa, u kemm ilek issa mal-, mal-Marigold?

AZ: Mal-Marigold mit-2019.

50 JA: Ok.

AZ: Mingħalija December -

JA: U kif, u kif saret din l-assenjazzjoni, tlabt int, jew talbuk jew-?

AZ: Le le.

JA: -Avżawk-

55 AZ: Is-secretary, is-segretarja tagħna talbitni jekk nixtieqx inkun parti minn, mit-team tagħhom, u jiena aċċettajt. Qabel kont nagħmel, snin qabel kont nagħmel volontarjat magħhom jiena jġifieri.

JA: Iġifieri kienu jafuk.

AZ: Yes, yes, kont ili snin nagħmel -

60 JA: U inti tirraporta direttament lil Mrs Muscat, hi supervisor tiegħek hux hekk?

AZ: Le.

JA: Hemm xi ħadd ieħor?

AZ: Jiena nirraporta l-uffiċċju lis-segretarja tagħna -

JA: Eh, hemm segretarja wkoll.

65 AZ: Yes yes

JA: Sewwa. Tgħidilna x'jisimha jekk jogħgbok?

AZ: Hmm, Mariella Agius.

JA: Imma inti, hi ,

AZ: Executive Secretary

70 JA: Hi tassenjalek ix-xogħol.

AZ: Yes.

JA: Eh Executive Secretary sewwa. Eh, u tiffirma hemmhekk iġifieri?

AZ: Niffirma hemmhekk –

JA: Tiffirma filgħodu-

75 AZ: Filgħodu u qabel nitlaq.

JA: - U qabel titlaq. Ok. Mela s-sinjuri huma ż-żewġ investigators, avukati t-tnejn, u s-sinjur huwa Direttur Generali hawnhekk iġifieri, jistgħu jagħmlulek xi domandi eh oħrajn.

CP: Ehm, l-uffiċċju qiegħed il-Belt hux hekk?

80 AZ: Yes.

CP: Iġifieri inti tiġi bil-karozza minn Burmarrad sal-Belt, u mbagħad tipparkja x'imkien hawn il-Belt?

AZ: Nipparkja l-Belt, fejn insib.

CP: M'għandkomx parking?

85 AZ: Le,le.

CP: Sewwa, u x-xogħol tiegħek, eh bejn wieħed u ieħor kemm minnu jinvolvi sewqan?

AZ: Ifhem mhux dejjem l-istess. Ġieli tagħmel tliet siegħat, ġieli tagħmel siegħa, skond ix-xogħol li jkollok.

90 CP: Sewwa. U ġieli eh, kellek twassal lis-sinjura Muscat personalment?

AZ: Personalment, le. Inwassalha meta jkun hawn xi meeting jew xi seminar x'imkien fuq barra l-uffiċċju kollu -

CP: Sewwa.

AZ: - U nwassalhom jien.

95 JA: U fl-uffiċju kemm hemm nies hemm, kemm?

AZ: Hmm, barra iċ-chairperson hemm tlieta oħra.

JA: Iġifieri inkluż dis-segretarja, l-executive secretary .

AZ: Yes. Ehe hi, tnejn oħra u chairperson.

JA: Ok.

100 SPW: Inti semmejt diversi eżempji ta' xogħol li tagħmel int apparti id-driving, normalment min jassenjalek ix-xogħol?

AZ: Ix-xogħol li nagħmel jiena?

SPW: Hekk hu.

105 AZ: L-uffiċċju, li jkun hemm bżonn. Hemm, hemm l-irwols, ta' eżempju jekk hemm xi ittri għiduli, hmm dawn iridu jmorru hemm, imorru hemm, imorru hemm by hand.

SPW: Normalment tkun is-segretarja per eżempju li tgħidlek?

AZ: Yes, yes, yes.

SPW: Orrajt, hmm so ix-xogħol tiegħek bażikament jinbidel kuljum.

110 AZ: Ivarja, kuljum differenti, eżatt.

SPW: Orrajt.

JA: Eh, u għadek titħallas inti mill-Cleansing Department?

AZ: Yes, yes, yes.

SPW: U eh, intom għandkom sistema ta' attendenza b'xi mod? Jew time sheets?

115 AZ: Iva filgħodu. Filgħodu għandna t-timesheets ituhomna minn, minn, fil-każ tiegħi mill- Cleansing, niffirma filgħodu fi xhin dħalt, u niffirma filgħaxija x'hin hriġt.

SPW: U s-supervisor tiegħek, dirett min hi?

AZ: Is-supervisor? Is-segretarja eżekuttiv.

SPW: Ok.

120 AZ: Ir-rassenji jkunu għandha u x'hin nidhol filgħodu niffirma u x'hin nohroġ nerġa' niffirma.

GC: L-istess persuna li ttik l-ordnijiet ta' filgħodu aw-

AZ: Ezatt.

GC: -Tax-xogħol. Int il-karozza tmur għaliha Burmarrad-

125 AZ: Yes.

- GC: -Fhimt sew, fir-residenza privata tas-sinjura Muscat. Issa int għidtilna l-karozza privata ta' Muscat, ma nafx jekk tridxi tiċċara, hija l-karozza privata tagħha, tagħha?-
- AZ: Il-karozza tagħha.
- 130 GC: -Jew propjetà tal-NGO?
- AZ: Le privata tagħha u tislifha lill-NGO.
- GC: Eh tislifha orrajt.
- SPW: Inti semmejt li kont tagħmel volontarjat mal-Fondazzjoni-
- AZ: Yes.
- 135 SPW: -Eh, forsi tista' ttina idea minn meta bdejt tagħmel dan il-volontarjat ?
- AZ: Two thousand, 2015.
- SPW: Minn dak iż-żmien-
- AZ: Li jkollhom attivitajiet immur ngħinhom iġifieri u affarijiet hekk.
- SPW: -Orrajt, eh l-istess tip ta' attivitajiet li llum il-ġurnata torganizzahom jew -.
- 140 AZ: Eżatt, li llum nieħdu hsiebhom aħna, qabel konna mmorru volontarjat u llum nieħdu hsiebhom aħna.
- SPW: Hmm dak iż-żmien tiftakar jekk kien hemm xi hadd ieħor li kien volontarjat miegħek?
- AZ: Hmm hemm ħafna voluntiera.
- 145 SPW: Sew.
- AZ: Nisa tad-djar, ħafna-
- SPW: Ok.
- AZ: -Jgħinuna.
- SPW: Nies oħra li qegħdin impjegati illum il-ġurnata –
- 150 AZ: No, no , no-
- SPW: -mal-Fondazzjoni?
- AZ: Mhux impjegati, voluntiera mhux impjegati.
- SPW: Le dak iż-żmien, pero' min kien volontarjat dak iż-żmien, taf forsi, issa impjegat tal-Fondazzjoni ukoll jew jahdem mal-?
- 155 AZ: Yes jahdem Logistic Officer l-ieħor kien żmien ilu magħna wkoll, konna naħdmu volontarjat flimkien-
- SPW: Fl-istess perjodu qed tgħid?
- AZ: Qisu.

- 160 GC: Inti waqt ħin ix-xogħol, waqt ħin ix-xogħol fil-perkors tal-ġurnata, affarijiet li jiġru xi kultant dawn, ġieli kellek forsi ġejt mitlub tagħmel trip li mhijiex relatata tax-xogħol ta' Marigold ?
- AZ: Eżempju?
- GC: Jien naf per eżempju, tmur tiġbor - shopping minn supermarket, għas-sinjura Muscat għal ġieħna jiġifieri -
- 165 AZ: Għas-sinjura Muscat personali, le
- GC: Qed ingiblek eżempju, prattiku.
- AZ: Immorr - ġieli morna nixtru supermarket, eżempju issa dalwaqt immorru għax għandna attività on the 6th June, li hija hmm Picnic Day-
- GC: Sewwa.
- 170 AZ: - Għall-, għall-pazjenti tagħna-
- GC: Sewwa.
- AZ: -U mmur, l-affarijiet li jkollna bżonn immur nixtrihom-
- GC: Mhux hekk, mhux hekk, mhux hekk. U per eżempju jien naf eh, trips oħrajn bis-sinjura Muscat jew membri tal-familja tagħha, li m'għandhomx x'jaqsmu max-xogħol as such, iġifieri ma, fil-ħin tax-xogħol, għandek il-ġurnata, għandek il-ħin tax-xogħol imma xi kultant, ġieli ġejt mitlub tagħmel trip-?
- 175 AZ: Le ta-
- GC: -Estranea?
- AZ: Le.
- 180 GC: Ok.
- JA: Daqshekk?
- SPW: Meta ġejt assenjat mal-Fondazzjoni oriġinarjament, hmm x'kien il-proċess? Kif, kif ġara? Step by step, inti kont tlabt-
- AZ: Le le le -
- 185 SPW: -Jew huma kienu talbuk?
- AZ: -Talbuni il-, il-Marigold.
- SPW: Ehe.
- AZ: Jekk nixtieqx inkun parti minn team.
- SPW: I see.
- 190 AZ: U mbagħad hemm proċedura, il-Marigold titlob il-, lid-Dipartiment, id-Dipartiment għandu l-affarijiet tiegħu, sorry, jekk niġix assenjat jew hekk, u ġejt aċċettat li nkun assenjat

SPW: U ħa tkompli hemmhekk bħala Logistics issa?

195 AZ: Nixtieq, għax hija, hija vokazzjoni, barra li hija xogħol, hija vokazzjoni. Tara lil dawk in-nies kollha jsofru u ttihom xi ħaġa, hija xi ħaġa li lili ttini sodisfazzjon.

JA: Ok, din hija s-sustanza tax-xhieda ta' Aldo Zerafa dettata minnu stess fuq it-tape. Grazzi dasqhekk ta

AZ: Grazzi lilkom. Thank you.

200

Data tal-aħħar revizjoni: 14 t'Ottubru 2025

Traskrizzjoni tax-xhieda tas-Sur Carmel Vella

Każ: K/061

Data: 24 ta' Mejju 2024

Preżenti: Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi, Kummissarju għall-Istandards fil-Ħajja Pubblika - JA
Charles Polidano, Direttur Ġenerali fl-uffiċċju tal-Kummissarju - CP
Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - SPW
Dr George Camilleri, Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - GC

Is-Sur Carmel Vella - CV

Dr Ann Marie Cutajar Galea - AMCG

- 5 JA: Eh is-sinjur huwa Direttur Ġenerali hawn ġew u dawn is-sinjuri huma s-Senior Investigator u Investigator li huma t-tnejn avukati eh dak kollu dan l-uffiċċju. Eh issa se ntuk il-ġurament. Eh inti m'intix qed tiġi investigat, int orrajt, iġifieri aħna, aħna dawk li qegħdin fil-Parlament hawn ftit il-bogħod biss nistgħu ninvestigaw, ħaddieħor ma nistgħux ninvestigaw. Iġifieri m'għandekx fuq x'hiex tinkwieta, sewwa, jekk issib xi diffikultà biex tirrispondi xi domanda għidilna, jew ikollok xi diffikultà dana, però, ħa ntuk il-ġurament u naturalment ħa tiġi rrekordjat biex imbagħad, we transcribe, kif taqbad tgħid, niktbu dak li tkun qed tgħid inti, ok. Mela, aħlef li tgħid is-sewwa, is-sewwa kollu u, xejn inqas mis-sewwa, hekk Alla jgħinek, bus is-salib. Mela, Carmel Vella bil-ġurament jgħid.
- 10
- 15 Mela Sur Vella eh, tgħidilna daqsxejn, eh bħalissa x-xogħol , x-xogħol għandek inti?
- CV: Jien-
- JA: Mhux, naf, naf xorta, għidli x'qed tagħmel, għidilna x'qed tagħmel bħalissa.
- CV: -Jiena qiegħed il-Cleansing.
- 20 JA: Sewwa.
- CV: Il-cleansing department, u fuq il-maintenance, fuq xogħol tal-maintenance.
- JA: Sew, issa, sa ftit ilu kont, kellek xogħol ieħor –
- CV: Hekk hu
- 25 JA: - tgħidilna dak ix-xogħol x'kien u x'kont tagħmel.

- CV: Sewwa, kont logistic manager, aw sorry, officer mal-, mal-, eh , mal-Marigold, hmm-
- JA: U, u, liema perjodu kont il-Marigold?
- CV: -Ehmm, minn 19 –
- 30 JA: Bejn wieħed u ieħor ta-
- CV: -U spiċċajt sena ilu qisu, spiċċajt sena ilu.
- JA: Spiċċajt sena ilu, sewwa u kont bdejt kemm qabel, kemm domt-?
- CV: Sorry?
- JA: Kemm domt, kemm domt hemmhekk?
- 35 CV: Tliet snin u nofs qisu?
- JA: Ok, issa tgħidilna naqra x'kont tagħmel hemmhekk?
- CV: Sewwa, kellna x-xogħol tal-uffiċċju u kellna l-iskrivana aw, u naqdu, naqduhom u jekk hemm attività nippreparaw għaliha, taf inti l-Marigold hija fondazzjoni - .
- 40 JA: U kellek, u kellek l-użu tal-karozza int nahseb u? Kont tagħmilha ta', tagħmilha ta' -
- CV: Kif? Ukoll, ukoll, għax biex iŋgorru xi affarijiet.
- JA: Biex iŋgorru sewwa. Iġifieri kont tagħmilha-
- CV: U forsi huma jkollhom x'imkien, xi meeting x'imkien u rridu inwassluhom u hekk.
- 45 JA: Sewwa, u l-karozza, ma kontx tuża l-karozza tiegħek naturalment, kont tuża l-karozza tax-xogħol.
- CV: Aħna kellna l-karozza tal-, taċ- chairman.
- JA: Tal-Foun-.
- 50 CV: Tal-Foundation imma taċ- Chairman personali kienet.
- JA: Sewwa.
- CV: Kienet, konna ninqadew biha.
- JA: Sewwa, kont tmur għaliha filgħodu - il-karozza qed ngħid.
- CV: Il-karozza.
- 55 JA: Kont tmur għall-karozza filgħodu?
- CV: Sewwa eh iva, għax kienet tkun igaraxxjata Burmarrad.

JA: -Sewwa. U imbagħad toħodha u tiġi l-Belt biha?

CV: Il -Belt iva l-uffiċċju, u nibdew il-ġurnata minn hemm u.

JA: U mbagħad li jkun hemm, li jkun hemm bżonn-

60 CV: - Jew issib l-ittri jew-

JA: Sewwa u jgħidulek naturalment –

CV: X'irridu, kif irridu nqassmu l-ġurnata jew irridu mmorru għal meeting–

JA: -Sewwa, u-

CV: U hekk.

65 JA: -U lil min kont tirrispondi direttament inti?

CV: Hmm, dak iż-żmien, jew lil Jennifer, Xuereb kienet, kienet hawn x'jgħidulha, fuq il-Marigold –

JA: Sewwa.

CV: Jew, jew, jew iċ-chairman stess u, lil min iqabbadna aħna.

70 JA: Min iqabdek ok ok. Hemmhekk, kemm hemm staff?

CV: Issa, dak iż-żmien kien hemm 4.

JA: 4 u iva.

CV: Xi ħaġa hekk.

75 JA: Ok,ok. Eh iġifieri dmirijiet tiegħek kienu, propjament id-designation tiegħek kienet,

CV: Sewwa

JA: Logistics-

CV: Logistics u.

JA: -Officer.

80 CV: Taf int u, banners, jien naf.

JA: Ehe, ehe. Però-

CV: Kellna l-istore Ħal-Luqa wkoll, għandna store-

JA: Però, però fil fatt ukoll kont eh-

CV: Insuq.

85 JA: Issuq għax-

CV: Trid iġorr.

JA: -U kont taħdem ġurnata iva u ġurnata le?
 CV: Iva, iva.
 JA: Ok, kien hemm iehor miegħek iġifieri. Kien hemm driver iehor miegħek.
 90 CV: Iva, iva, dak iż-żmien.
 JA: Min, min kien hemm miegħek?
 CV: Aldo.
 JA: Aldo.
 CV: Aldo.
 95 JA: Li għadu hemm sal-llum.
 CV: Ehe hekk hu hekk hu.
 JA: Li għadu jaħdem sal-llum, ok. Issa eh kif originarjament dħalt hemmhekk inti? Mal, mal-Marigold.
 CV: Issa jien kont vol, voluntier mal-Marigold, u mbagħad giet l-okkażjoni, saqsewni nista', jekk jien, għandix pjaċir inkun – u rranġ -
 100 JA: U aċċetajt.
 CV: U aċċetajt.
 JA: Ok, u kien hemm xi raġuni partikolari għax ma bqajtx jew?
 CV: Hekk hu.
 105 JA: Eh, jekk trid tghidilna, mhux għax, forsi xi haġa personali-
 CV: Le, affarijiet personali imma missieri l-point -, tghidli kif? Għandu bżonnijiet iktar, infatti qiegħed l-isptar ara jgħifieri-
 JA: Orrajt orrajt, però
 CV: -L-isptar San Vincenz l-isptar.
 110 JA: Haħba problemi personali.
 CV: Hekk hu, hekk hu. Dik il-....
 JA: Le, le, le,
 CV: Tghidli għalfejn imbagħad għax Kordin, jien stazzjonat Kordin, missieri l-Fgura.
 115 JA: Sewwa m'għandekx bogħod
 CV: He,he...
 JA: Iva. Le dak dover hux , dak dover.

CV: Dover, hekk hu.

JA: Issa hmm, eh u kont tiffirma attendance sheet x'hin tidhol hux hekk?

120 CV: Hekk hu mhux hekk.

JA: Sewwa. Araw, xi domandi l-oħrajn.

SPW: Eh, l-attendance sheet kont tiffirma mal-Marigold Foundation jew mad-Dipartiment minn fejn ġejt assenjat?

CV: Hekk hu, mal-, mal-, mal-Marigold konna għax kienet l-iskrivana tkun taf l-aff-, imma kellna wkoll, kelli wkoll-

125 SPW: So tnejn, kellkom tnejn.

CV: Tnejn.

SPW: Ok.

CV: L-originali qiegħed ta' ta', ta' fejn kont għax dik –

130 SPW: Ehe, li tgħodd -

CV: - li jhallas

SPW: - Hmm meta tal-Marigold talbu hmm l-assenjazzjoni, kien hemm persuna partikolari, partikolari li riedet li inti tiġi assenjat mal-Foundation?

CV: Lfhem, jien kont diġà qisni nafhom kollha, iġifieri-

135 SPW: Sewwa.

CV: -Kif qed ngħidu lil Jennifer li kienet, Maria, allura qisu, awtomatikament u, lanqas naf kif naqbad ngħidlek -.

JA: Però s-salarju baqa' joħrogulek eh eh , l-employer tiegħek ta' qabel iġifieri-

140 CV: Ehe.

JA: -Meta kont mal-Marigold?

CV: Sorry?

JA: Il-, is-salarju-

CV: Ehe.

145 JA: -Baqa' joħroglok mid-dipartiment tal-gvern, aw-

CV: Mela, mhux hekk għax dak, on loan konna x'tgħidilha jew kellna-

JA: Mal-wasteserve naħseb kont hux hekk? -

CV: Le le Cleansing le, Cleansing.

JA: Jew Cleansing sorry mal-Cleansing, sewwa.

150 JA: Il-Cleansing baqa' joħroġlok il-paga.

CV: Iva, iva.

JA: Ok.

SPW: Eh, meta kont qed tagħmel volontarjat, min kien is-supervisor jew min kien jagħtik ix-xoġhol, meta kont volontarjat imma.

155 CV: L-istess Jennifer, Jennifer Xuereb l-iktar, magħha l-iktar li kien ikolli kuntatt jien.

SPW: Sew.

JA: Xi domandi oħra?

GC: Kemm niċċara, is-segretarja eżekuttiva-

160 CV: Ehe.

GC: - X'kien jisimha?

CV: Dak iż-żmien Jennifer Xuereb, għax imbagħad kif spiċċat Jennifer, Jennifer ukoll kellha marda-

GC: Ok.

165 CV: - Dana-

GC: Sat-'23 Jennifer kienet.

CV: Eżatt.

GC: Sat-2023 orrajt sa meta ħdimt inti.

CV: U Mariella, kienet qisha, għax Mariella kienet mar-rare disease, aħna ngħinu l-xulxin qed tifhem?

170 GC: Tgħinu - orrajt, spjegali ftit kemm nifhem din biss-

CV: Ehe.

GC: -Kien hemm dipartimenti differenti fil-Foundation?

CV: Le, Marigold.

175 GC: Marigold -

CV: U rare -

JA: Rare disease.

CV: -Ta', ta' tal-mard rar -

GC: Ok.

- 180 CV: - Taqa' taht il-kappa, għaliha ta', imma tal-Marigold xorta.
 GC: Tal-Marigold. Ok,ok, orrajt. Fthemna.
 SPW: Inti meta tlaqt minn mal-Marigold, immedjatament mort lura mal-Cleansing?
 CV: U żgur, hux. Għax kont il-Cleansing-
- 185 JA: Aha.
 CV: Silfuni - u mbagħad ..
 SPW: Ehe.
 CV: Qas kien hemm problemi ta' xejn eh.
 CP: Ix-xogħol tiegħek xi kemm kien jinvolvi sewqan? Dan kien ix-xogħol prinċipali tiegħek, jew fost hafna affarijiet oħra?
- 190 CV: Fost hafna affarijiet oħra jiena, jiena kont kif għidtlek, logistic officer nipjana u, li jkun hemm bżonn l-attivitá' li jmiss naraw dejjem xi - u kellna każi li jkun hemm, morda, x'taqbad tgħidhom aw, pazjenti li, li jkollhom bżonn l-għajnuna tagħna u, noffrulhom is-servizz.
- 195 CP: Iġifieri kieku kellek tgħid, jien naf average kemm il-siegħa fil-ġimgħa kont tqatta' ssuq?
 CV: Qas tista' tikkw -, għax tiġi ġimgħa hekk, kif tikkwantifika, kif taqbad tgħid qas naf
 JA: Daqqa jkollok hafna xogħol u daqqa -
- 200 GC: Kienet -
 CV: Għax ikun xogħol il-Belt stess inqasmu ittri u jien naf-
 JA: Ah, ah mhux hekk, hekk kont se nsaqsik-
 CV: - tmur bil-pass -
 JA: - jekk ikoll-
- 205 GC: Ġurnata xogħol normali, ġurnata xogħol tiegħek tinvolvi sewqan?
 CV: Tinvolvi.
 GC: Kieku jkollok tgħid hames , f'erba' snin xogħol. Għamilt erba' snin mal-Marigold inti.
 CV: Sewwa.
- 210 GC: Ġurnata tipika, mal-Marigold kienet tinvolvi sewqan?
 CV: Tinvolvi, tinvolvi eh, ukoll, parti minn xogħolna kien, qed tifhem.

GC: Sewwa.

CV: Logistic

JA: Jekk ituk, jekk ituk.

215 CV: - imma min-

JA: Sorry, kompli, kompli, kompli.

CV: -Għax aħna qisu, tgħin lil xulxin , jekk is-segretarja għandha meeting jien naf jew, heqq.

JA: Twassalha.

220 CV: Twassalha.

JA: Twassalha.

CV: Ilgħaliex biex tipparkja u hekk.

JA: U żgur, użgur. U jekk ikollok qadja il-Belt però kont tmur bil-mixi.

CV: Bil-mixi iva hawnhekk il-Belt.

225 SPW: Din kienet l-ewwel darba li ġejt assenjat hmm lil xi entità oħra, barra d-dipartiment tal-cleansing?

CV: Iva. Mhux bħala volontarjat, għax volontarjat hemm ħafna u għadni għaddej.

SPW: Sew so għadek tagħmel volontarjat?

230 CV: Imma mhux mal-Marigold. Mal-Marigold jekk ikun hemm bżonn, imma anka mas-sisters.

SPW: Sewwa.

CP: Fix-xogħol tiegħek mal-Marigold, ġieli wassalt lis-sinjura Muscat?

235 CV: Eqq, kif għidtlek u, bħal ma nwassal is-segretarja, iva, iva, għall-meeting jew dejjem, dejjem xogħol li għandu x'jaqsam max-xogħol tagħna.

CP: Ġieli wassaltha fuq xi qadi personali?

CV: Le ta.

CP: Ok.

SPW: Ġieli wassalt lit-tfal forsi?

240 CP: Ifhem, eh, eh, jekk-

JA: Ma jimp - għidli

- CV: Jekk is- sinjura, jekk qiegħed magħha meeting u ma tistax tmur hi, inqabdet hi ma ngħidx li xi darba ma tkunx, imma mhux ir-regola.
- 245 GC: Inti, mistoqsija jiġifieri għall-kurżità, kif kont, kif kont tkun taf li s-sinjura, inti qed twassal lis-sinjura għal skopijiet ta' Marigold u mhux qadi personali?
- CV: Iva per eżempju għand il-President, ejja ngħidu hekk. Mhux l-ewwel darba, iġifieri, jekk qiegħdha hemm ġew u nqabdet taf int - mhux ħa, mhux ħa ngħid le u, setgħet kienet waħda minnkom jien naf inqala' Alla ħares qatt - imma mhux ir-regola.
- 250 CP: L-aħħar ħaġa min-naħa tiegħi, inti kont taħdem ġurnata iva u ġurnata le?
- CV: Ehe.
- CP: X'kienet ir-raġuni għal, għalfejn kont taħdem hekk? Għax mal-gvern naħseb, kuljum hux hekk kont taħdem, mal-Cleansing?
- 255 CV: Le, le
- CP: għax-xogħol kuljum normali
- CV: Kont hekk ukoll, kont, hekk hu.
- CP: Iġifieri mbagħad x'kienet ir-raġuni li qlibt ġurnata iva u ġurnata le mal-Marigold?
- 260 CV: Le kont day in day out mal-gvern u għadni.
- CP: Ehe?
- CV: Mal-gvern, għax aħna s-section tagħna tista' tghid, kulhadd imma day in u day out, il-cleansing.
- CP: Day in day out, jiġifieri ġurnata iva u ġurnata le.
- 265 CV: Ehe, ehe.
- CP: I see.
- CV: Mhux hekk.
- CP: Ħabba, shift iġifieri.
- CV: Shift, fuq shift.
- 270 CP: I see, I see. Orrajt.
- SPW: So din kienet is-sistema qabel mort mal-Marigold, u-
- CV: U bqajt biha.
- SPW: -U bqajt l-istess.

CV: U issa ergajt.

275 JA: OK. Daqshekk naħseb hux hekk. Mela din hija s-sustanza tax-xhieda tas-Sur Carmel Vella dettata minnu stess fuq it-tape. Ok, , tistgħu tmorru.

AMCG: Thank you

JA: Grazzi.

280 Data tal-aħħar revizjoni: 14 t'Ottubru 2025

Traskrizzjoni tax-xhieda ta' Joyce Cassar

Każ: K/061

Data: 30 ta' Settembru, 2024

Preżenti: Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi, Kummissarju għall-Istandards fil-
 Fajja Pubblika – JA
 Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju –
 SPW
 Dr George Camilleri, Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju – GC

Joyce Cassar, Segretarju Permanenti (People and Standards) fl-Uffiċċju tal-
 Prim Ministru – JC

JA: Dr Pace Warrington hija s-Senior Investigator.

JC: Hi, hi alright?

JA: u Dr George Camilleri Investigator.

JC: Hi, good morning.

5 JA: Mela ħa nirrekordjaw ix-xhieda tiegħek.

JC: Yes, mela le.

JA: Ħa ntik il-ġurament, inti m'intix investigata int sewwa? Inti biex iġġib
 informazzjoni.

JC: Naf, naf, naf. Kollu ġibtikom ta.

10 JA: Ok. Mela bdejt ir-recording? Seduta fil-Każ 61, seduta miżmuma 30 ta'
 Settembru, 2024 fl-10 am fl-uffiċċju tal-Istandards fil-Ħajja Pubblika. Preżenti l-
 Kummissarju, Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator, u Dr George
 Camilleri, Investigator. Xehdet is-Segretarju Permanenti Dr Joyce Cassar.

Aħlef li tgħid is-sewwa, is-sewwa kollu, xejn iktar mis-sewwa hekk Alla jgħinek.

15 JC: Iva naħlef.

JA: Mela, illum biex tagħtina informazzjoni fuq dawn il-ħaddiema li ġew rilaxxati mis-
 servizz pubbliku mal-fondazzjoni Marigold u man-National Alliance for Rare
 Diseases.

JC: Yeah.

20 JA: X'tista' tgħidilna qabel ma aħna nibdew nistaqsuk?

JC: Mela aħna nimxu, ir-rilaxxi skond il-policy tagħna, meta inħallu iktar minn persuna, għandna numru ta' agreements, li jkunu bejna u bejn l-NGO, fejn inkunu ħa nħallu iktar minn persuna waħda. Hmm, jeżistu mal-Caritas, jeżistu ma' Dar il-Providenza, ovjament meta naħsbu li t-talba tkun justified ovjament ma nidħlux fl-investigation jekk dak li qed jgħidulna hux ġustifikat. Iġifieri jekk 25 qed jgħiduli li aħna qegħdin nagħmlu dan t-tip ta' riċerka, hmm they carry the weight, we just say alright, din it-tip ta' riċerka hija importanti, mela allura hmm jimmeritaw persuna oħra jew inkella, u nirrilaxxaw in-nies on a year by year basis, u nirrilaxxawhom, meta l-entità jew id-dipartiment tal-gvern, japprova r-rilaxx tagħhom. Iġifieri l-ewwel ma naraw, jekk id-dipartiment tal-gvern jgħid ok. 30 Jekk aħna jgħid ok u aħna naraw li hmm jien naf, jekk jiġu jitolbuna iehor mat-tnejn li għandna ma ngħidlux ok. You know, iġifieri, imma jekk jitolbu justification għalfejn iridu t-tielet rilaxx bħal ma ġara f'dal każ man-National Alliance for Rare Diseases, tajjeb, mhux mal-Marigold, Marigold tnejn għandhom u għandhom agreement ta' tnejn min-nies. Eh, hmm u nippruvaw dejjem nagħmlu 35 compliance biex naraw li qegħdin, kull sena nirrevedu meta jagħlaqlu xi ħadd hmm ir-rilaxx, iġifieri jekk ikun hemm terminu sa say November 2024, issir talba biex nerġġhu jew inġeddu jew jirriplessjaw, ġieli jirriplessjaw in-nies jew għax jew ma jkunux iridu jibqgħu, jew inkella l-persuna tkun ħadet promotion u titlaq, għax 40 aħna hemm livelli li nistgħu nirrilaxxaw. Iġifieri li huma ma skala sitta tal-gvern, iktar minn skala sitta, hmm ma nirrilaxxawx u allowances li ma jkunux marbutin, ma nħallsux. Il-policy hekk tgħid, iġifieri qed ngħidlek x'tgħid il-policy bażikament. So teacher li tmur tagħmel xogħol amministrattiv ma ntuhiex l-allowances tat-teacher, imma jekk tmur hmm tgħallem tfal go NGO dwar 45 prevention, qed inġib eżempju prevention tad-droga, hemm hekk nagħtuha l-allowance, skont ix-xogħol li tkun qed tagħmel.

JA: Iġifieri bil-kundizzjoni tal-rilaxx.

JC: Skont il-policy, skond il-policy.

JA: Skont il-policy. Issa hmm –

50 JC: Imma mbagħad ma nidħlux biex iġifieri ħa nagħmel disclaimer tajjeb, aħna ma nidħlux u naraw dawn in-nies x'qed jagħmlu.

JA: X'qed jagħmlu.

JC: Iġifieri dawn in-nies jien ma jkollix viżibbiltà x'qed jagħmlu, ir-responsabbiltà tkun tal-NGO, jgħid jekk l-NGO tħaddimhomx fix-xogħol li avżatna li ħa 55 tħaddimhom hmm aħna ma nagħmlux surveillance fuq hekk. Imma jekk jirrapporta xi ħadd umbagħad nieħdu precautions imma l-bqija ma nagħmlux hmm investigation fuq hekk.

JA: Hmm naħseb lanqas għandkom il-mezzi biex tagħmluh u.

JC: Le, le, aħna m'għandnix nies biex nagħmlu, nagħmlu ħafna compliance aħna, 60 iġifieri nagħmlu compliance dwar HR plans, dwar kuntratti, dwar hekk imma,

għax parallel ma din għandna r-rilaxx tal-unions li jaħdem ftit differenti , rilaxx mal-unions, huwa separat minn din għax huwa marbut ma' social dialogues fil-fatt ha nbidlu ftit il-policy, allura dak huwa differenti. L-NGOs nagħtuhom meta qed jagħmlu xogħol kumplimentari mal-gvern, jew inkella xogħol flok il-gvern, 65 iġifieri hmm jekk qed jippruvaw hmm jien naf bħal Caritas jew Dar il-Providenza, I mean alla ħares ma jeżistux, hmm issa jekk hux kull NGO għandha dak l-istess weight, imbagħad hemm il-Kummissarju tal-NGOs dak jimmoniterja ħafna iktar milli nagħmlu aħna.

JA: Ok. Issa fid-19 ta' Settembru, ktibtilna fuq dawn il-persuni.

70 JC: Iva, dawn huma li, għandna dawn it-tnejn, u dawn it-tnejn.

JA: Orrajt, tikkonfermajl iġifieri li Glen Micallef, s-sur Glen Micallef ġie rilaxxat minn Transport Malta hux hekk.

JC: Iva. Ehe.

JA: Natasha Deguara minn fejn?

75 JC: Minn IMU, minn l-uffiċċju tal-IT tal-uffiċċju tal-, iġifieri dik kienet taħdem next door anzi hawn isfel kienet taħdem, mill-uffiċċju tas-CIO hmm u kienet –

JA: sorry kompli.

JC: Hmm u imbagħad għandna man-National Alliance għandna xi hadd mill-Cleansing, xi hadd mill-Ministeru li kien tal-Energija, u xi hadd mill-Education.

80 JA: Issa fil-manwal tal-ispecial leaves hemm miktub government assistance, hemm il-kelma, hemm il-frażi government assistance.

SPW: Dawn l-entitajiet hmm jistgħu jieħdu ħaddiema biss jekk mhumiex qed jirċievu xi tip ta' 'government assistance' ieħor?

85 JC: Iva, iġifieri għax isiru agreements per eżempju jien ma nidholx fihom, honestly. Per eżempju naf li jekk il-gvern mal-Caritas għandu agreement ta' support jiena ma nidholx fih sakemm ma jkunux ipprekludewni milli ngħinjom iktar. Iġifieri kellna postijiet fejn talbuna assist-, jien naf, qed jiġini xi hadd partikolari u għedna isma hawn hekk ha niċċekkja ftit hmm jekk hemmx support mod ieħor skond xi jkun is-sapport fhimt, iġifieri isiru kuntratti li naħseb jagħtu iktar 90 informazzjoni il-ministeru tas-servizzi soċjali iktar milli għax daww l-agreements ta' support fuq areas parikolari jew jingħataw minn hemm jew fuq dawn m'għandix vizibilità assoluta. Jekk per eżempju minħabba li huma Health Related ikollux agreement il-Health, m'għandix idea.

SPW: So normally ikunu schemes jew amministrati minn –

95 JC: Yes, yes, yes. Iġifieri u jsiru, hmm, issa ha hmm, anki għall-fatt għax jiena m'għandix nies biex noqgħod niċċekkja dan iġifieri din hija policy, jien nimmaniġġaha, imma hemm il-Kummissarju tal-NGOs, li għandu vizibilità fuq

100 kif tiffunzjona NGO u dwar il-compliance tagħha, naħseb li hmm jekk inti ikollok kuntratt fejn il-gvern qed jagħti sapport, qed naħseb ta, għalhekk mhux qed inħares lej, għax meta naħseb,

JA: Le, ma jimpurtax.

JC: – il-gvern ikun qed jagħti sapport u f’dan is-sapport ikun hemm li qed jgħid isma’ għandek ammont ta’ flus għan-nies biex tħaddimhom. Jiena dik ma jkollix vizibilità so l-NGO in se, dik tkun taf imma jien ma nkunx nafha, so l-NGO hija fir-responsabbiltà tagħha li tgħid isma hawnhekk aħna digà suppost qed niehdu minn hawn issa jekk tiġi għall-konnoxxenza tagħna nirtira n-nies jien. Iġifieri daqshekk sempliċi.

105 JA: U f’dan il-każ iġifieri mal-Marigold u mal- National Alliance hemm xi –

JC: Jiena –

110 JA: Arrangamenti ad hoc jew

JC: Ehe, ehe, mela, jiena ara għandi, għandi kuntratt li huwa, għandi dan u għandi dan. Dan huwa tar-rare diseases u l-Marigold. Ara qed nara li jiskadi 5th October għax ikunu fil-file qed tifhem. Iġifieri dak jiskadi fil-5th October inzerta. Inti ta’ dawn għandek hux hekk għax jiena kollox għibtlek ta. Dawn ir-rilaxxi għandek.

115 SPW: Le, ma naħsibx.

JC: Dawn li baġtilkom mal-korrispondenza.

SPW: Bgħattilna lista ta’ ismijiet.

JC: Ehe, dawk huma dawk

SPW: Alright ok.

120 JC: Tajjeb.

SPW: Dawn huma ftit iktar dettaljati.

JC: U –

SPW: Dawn nistgħu nzommuhom?

JC: Iva, iva,

125 SPW: Ok.

JC: – hawnhekk qegħdin speċi. U l-policy tal-rilaxxi għandkom hux hekk?

SPW: Eh l-ispecial leaves.

JC: Il-manual tal-ispecial leaves

SPW: hekk hu

130 JC: għandkom ukoll eh.

- SPW: Però jekk għandek kopja
- JC: Iva ta għax, mela ha nagħmilhom fl-istess borża, tajjeb.
- JA: Iġifieri fir-rigward tal-manwal, eh il-fondazzjoni Marigold u National Alliance ġew konsidrati bħala exceptional, especially deserving
- 135 JC: Mill-kriterji li tawna, mill-kriterji li tawna. Jien jekk tgħidli lili, jien ma nifhimx, imma jekk tgħidli isma aħna qed nagħmlu riċerka dwar rare diseases u nisimgħu każi ta' rare diseases. Issa jekk tgħidli li huwa importanti? Jien ngħidlek li huwa importanti, jekk mhux qed jagħmlu hekk ma nistax ngħidlek, you know what I mean iġifieri aħna a mertu tal-
- 140 JA: Tal-application.
- JC: Tal-application. Eh, hmm aħna naraw l-istatut per eżempju, naraw l-application hmm u ma niħux rwol investigattiv qed tifhem. jġifieri.
- JA: Diġa irrispondejtha dik qabel iġifieri intom imbagħad ma tagħmlux verifi – effettivamente
- 145 JC: Le, le, le.
- JA: X'ikun qed isir mill-persuni ikkonċernati?
- JC: Le, jiena li nara lin-nies bghattnihom, iġifieri jiena mhux ha jitolbuni ha ngħib eżempju, għax iktar fattibbli, dawn iktar amministrattivi n-nies li għandhom. Hmm jekk huma hmm entità tagħmel għandha bżonn nurse tajjeb? Mela jien jekk għandha bżonn nurse niċċekkja li din l-entità vera qed jagħmlu xogħol biex intiha l-allowance niċċekkja jien. Iktar milli għall-persuna niċċekkja li jekk ix-xogħol li qed tagħmel il-persuna hux vera hmm, marbut ma' nurse, qed tifhem, ġieli nżommu jien naf għandi per eżempju application ġieli naraw xi haġa stramba, tipo persuna mhux l-entità, persuna ikunu talbuna lil, u jien nibda ngħid imma din kif marret minn din l-NGO għal din l-NGO, għal din l-NGO, u ninduna li hu xi hadd li hu jrid jiġi rilaxxat u ma jridx joqgħod fil-klassi per eżempju u waqqaftu. Eh u l-aħħar NGO qattli imma speċi għax jien għandi bżonnu u għidtilha sib lil xi hadd ieħor. Għax jien mhux se nħalli lil xi hadd li sempliciment ma jridx jidhol jahdem u jrid imur ma' NGO, tgħidli ma jagħmilx xogħol? Probabbli imma meta nara pattern dak, what causes us to check huwa l-pattern, jew what causes us to check hija jekk il-Caritas li huwa hekk ikun jekk qed tgħidli ridt nurse u nurse għandha pakkett ta' allowances xyz, jien biex napprovahomha jew il-Jesuit Refugee Centre iridu nurse jew ikollhom tabib jew physiotherapist naf li ha żgur ha jużawh għalhekk, so jekk jitlobni xi hadd ieħor nurse biex tmur fejn? I mean dan mhux xogħol ta' nurse se tagħmel, qed tifhem iġifieri. Hekk iva nidhlu dawk il-queries nagħmluhom imma jekk l-entità hmm ha npoġġuha hekk, jekk l-entità hux hekk qed tagħmel jew le, jien ma nidholx fiha frankament, issa jekk tgħidli iġbidli recommendation u tibda tidhol fiha ikolli recommendation mill-Kummissarju tal-Istandards imbagħad ovvjament aħna we abide.
- 160
- 165

- 170 GC: Iġifieri cheques and balances intom tagħmluhom qabel ma joħroġ l-approval.
 JC: Yes.
- GC: Issa fil-proċess li jkun għaddej dan ix-xogħol, mhux qabel l-approval, ħriġtu l-approval il-persuna marret għand l-NGO, int għedtilna ma tagħmlux, ma tiċċekjawx u lanqas għandkom il-mezzi biex tiċċekkjaw. Nista' nsaqsik allura
 175 number one kienx hemm każijiet fejn sirtu tafu b'xi haġa –
- JC: Le, ha ngiblek eżempju fuq union, għandi każ bħalissa. Hmm aħna kellna individwu f'union li ma kienx signatory, jien indunajt li dan qiegħed irrilaxxat għax hemm ħafna affarijiet fuqu u ndunajt li dan ma kellniex record ta' rilaxx, u gbidtu lura, qam pogrom qed tifhem iġifieri ma nafx fejn ma kienx. Iġifieri jien jekk
 180 ninduna I correct myself. Jekk kellna –
- GC: U b'liema mod issiru tafu hekk, by chance, by –
- JC: Jiena
- GC: By report
- JA: Jew xi rapport.
- 185 JC: Xi rapport, iġifieri jiena jekk jien
- GC: Iġifieri tiddependu ħafna by chance.
- JC: Aħna, aħna, kien hemm żewġ individwi jew tlieta ma' unions li ma kinux irrilaxxati. Umbagħad qam każ, hmm whatever, indunajt li dawn kienu jaħdmu normali u meta jkollhom meeting jitolqu u jien deħri li la huma union members għandhom jiġu rillaxxati. U rillaxxajthom mhux għax sar kif intqal għax it-timing jiġi vera kwazi kontrina, mhux irrilaxxajtu għaliex kif intqal għax gie investigated, bil-kontra jien indunajt li qatt ma kien irrilaxxat from ages, from ages, iġifieri mit-
 190 2010 qatt ma kien irrilaxxat dan imma kien jagħmel il-meetings u jiena gibthom on record li dawn irrilaxxati. Dawn xogħolhom huwa mal-Union għax hekk qed jagħmlu u l-gvern għandu social dialogue mela allura jista' jagħmilha. Iġifieri fejn xi hadd jgħidli isma din qed issir hekk u hażina jiena ngħajjat in-nies tiegħi hmm issa židna tnejn, għaliex in-nies.
- 195 GC: Ehe.
- JC: Ma jridux jaħdmu l-uffiċċju tagħna għax aħna għandna naqra uffiċċju mhux popolari fhimt?
 200
- GC: Bħal hawn.
- JC: – allura niċċekkjaw. Allura mhux bilfors ikollna n-nies għalhekk hu.
- GC: Segretarju, just kemm nistabillixxu dan il-fatt.
- JC: Yes, yes, yes, mhux problema ta.

- 205 GC: Iġifieri nonostante, jiġifieri this is not pointing fingers at anyone.
 JC: Ғa ngħidlek, jekk jien
 GC: Imma intom by chance ssiru tafu
 JC: Jekk kien jiġi xi hadd u jgħidli rajt lilek u lilek minflok għax xogħol
 GC: Xi mkien ieħor.
- 210 JC: – ġurnata tiegħu kafé ma nagħtix każ, imma jekk tgħidli isma dawk kuljum ikun
 hemm, iġifieri hemmhekk nagħti każ.
 GC: U żgur imma
 JC: Imma
 GC: Imma din l-informazzjoni tasallek by chance mhux għax hemm xi mekkanizmu in
 215 place
 JC: Jien jekk nara xi haġa fil-media immur infittex fhimt, iġifieri jien anke jekk nara xi
 haġa fil-media fis-sens li ma rridx li nidhru li mhux qed nagħmlu xogħolna. Imma
 ovvjament xogħolna huwa li nirrilaxxaw in-nies, nagħmlu compliance, naraw li n-
 nies hemm ġieli nagħmlu check hmm imma, iġifieri kellna persuna issa saret
 220 Executive secretary il-PSC, kienet Avukat, I mean, allura issa ergajna qed
 nittrenjaw persuna, allura dejjem inkunu hmm iġifieri mhux b'nuqqas u mhux
 qed ngħid hekk to skive questions ta', għax jien ma tantx –
 GC: Le, le, le.
 JC: Jien magħrufa li nħobb hmm nevita l-mistoqsijiet.
- 225 JA: Nahseb tiegħu in konsiderazzjoni ukoll persuna ikkonċernata mhux qed tagħmel
 ix-xogħol li ma tantx għandkom resouces fih.
 JC: Eh, qed tifhem iġifieri.
 JA: Semmejt in-nurse per eżempju, nurse –
 JC: Le le kif għidtlek
- 230 JA: Ғasra li tirrilixxaha imma
 JC: Le, imma jekk per eżempju, Ғa ngħiblek eżempju,
 JA: Imma tagħmel xogħol ta' nurse.
 JC: Nurse nirrilaxxha meta appuntu għalhekk hemmhekk fejn nagħmlu check tara,
 jekk nurse jien li aħna short jew teacher, hmm sakemm ma kinitx probabbli f'dan
 235 il-każ hekk kien, inkun naf hawnhekk hawn waħda, sakemm ma jkunx hemm xi
 teacher li diġa' tkun qed tagħmel alternative duty, ġieli jkollna teachers li, u ma
 ntuhomx allowance, per eżempju f'dan il-każ jekk tgħidli din qed tiegħu allowance
 ngħidlek ma nafx nista' niċċekkja. Imma jien meta jitolbuni nurse nara li x-xogħol

240 jekk per eżempju sejra mal-Jesuit Refugee Services mhux ovvja sejra tagħmel
xogħol li huwa bżonnjuż bħala nurse jew per eżempju, you know iġifieri hemm
affarijiet li ara jekk jiġi xi hadd jgħidli isma hmm irrid teacher mal-Wild Bird
Association u jibdew iġibulna raġunijiet għax dawn jiġu t-tfal u rridu nagħlmuhom
u ma ntuhomx kollox bħala allowances hemmhekk noqgħodu hmm, noqgħodu
245 ħafna retti x'nagħmlu, I mean korretti ta' kif nirrilaxxawhom. Iġifieri hemm linja
fejn inkunu vera dixxiplinati li ngħidu din dejjem hekk, din dejjem hekk, din
dejjem hekk imma

JA: Issa sorry kompli.

JC: Daqs hekk, daqs hekk, daqs hekk.

250 JA: Issa dawn iż-żewġ sinjuri Micallef u Żerafa, hmm qed jaħdmu day in day out,
iġifieri fuq hekk inti ma tkunx taf

JC: Le jekk huma kellhom shift ha ngħidlek kif tiġi dik probabbli issa jaraw jekk hux
qed jithallsu sew. Mela jekk huma fejn kienu rilaxxati kienu diġà bis-shift, jekk
hemmx bżonn fejn imorru jaħdmu bis-shift jien ma nkunx naf. Iġifieri jiena nkun
255 rilaxxajt il-persuni imma l-NGO hija fully responsible. Fully accountable għall-
affarijiet li qed titlob, u jekk hi l-association tgħid aħna għandna bżonn iġifieri
hmm qisu self assesment jagħmlek il-persuna jiġifieri aħna nimmoniterjaw,
tgħidli mhux fondi tal-, jien għalhekk nara x'ha nirrilaxxa hmm u hemm linja sa
fejn nirrilaxxaw sa skala sitta per eżempju mhux ha nibgħat Senior Manager,
skala 5, allura jekk il-persuni jaħdmu day in day out għax ix-xogħol li jagħmlu l-
260 entità tiġġustifika lilha nnifisha, imma dak trid tiġġustifikah l-entità għax jien, I
mean diġà' għandna ħamsin elf ruħ mal-amministrazzjoni ma nistgħux
naffordjaw li inkunu qed nimmoniterjaw il-NGOs kif qed jaħdmu. M'għandix idea
kif qed jaħdmu. Iġifieri kulhadd għandu hmm jekk hux l-iktar mod effettiv ma
nistax ngħidlek lanqas.

265 SPW: Però suppost skond il-manual il-PRD Directorate jagħmlu eżercizzji ta' verifika
anke fir-rigward tat-timesheets

JC: Le, u żgur iva. Iġifieri aħna jekk

SPW: u l-proġetti li suppost qed jaħdmu fuqhom dawn l-entitajiet.

270 JC: Ehe, iva suppost hekk nagħmlu tifhem, iġifieri jekk tgħidli fuq dawn sar irrid
niċċekkja man-nies għax jiena għandi Direttur,

SPW: jekk tista' yes please

JC: għandi Assistent Direttur li ma hemmx issa għadu ha jsir issa, hmm kien hemm
persuna li, iġifieri I will check. I will check il-verification. Le, le mhux problema.

SPW: So anke internament m'għandkomx xi metric forsi apparti dawn –

275 JC: Le aħna nagħmlu

SPW: – fuq kif tiddeċiedu

JC: Ara,

SPW: Li xi entita' hija “particularly deserving of two or more employees”

280 JC: Ara il-verita hija din, aħna nagħmlu ħafna compliance u fejn nagħmlu l-iktar
compliance? Fejn inħossuna ħafna respons – fejn jidhlu d-dipartimenti tal-gvern,
fejn jidhlu l-entitajiet iġifieri aħna nindunaw hmm nagħmlu compliance u li
jsalvaw ħafna flus li per eżempju f'entità xi ħadd ingħata allowance mhux
285 approvata u ngibuha lura jew f'dipartiment. Issa jekk inti m'għandekx mitt ruħ
biex tagħmel dan kollu, tagħmel il-priorities u l-priorities jekk tgħid lili huma, il-
prijoritajiet huma d-dipartimenti tal-gvern u l-entitajiet għaliex hmm eh
hemmhekk fejn għandna numru kbir ta' affarijiet li rridu naraw qed isiru kif
suppost, minħabba li l-Public Service Commission ta d-delegated authority lill-
ministeri u li aħna responsabbli li naraw li qed jimxu mad-delega li ingħataw kif
290 jirrekrutjaw lin-nies, kemm idaħħlu nies, x'pakketti ntuhom, aħna nieħdu ħsieb
hmm jekk ngħidlek aħna x'nieħdu ħsieb taħseb li għandi xi elf ruħ, iġifieri aħna
nieħdu ħsieb l-agreements kollha tal-gvern. Fil-fatt ġejt hawn għandi 10 unions
qegħdin il-Furjana. Nieħdu ħsieb li d-direttivi li jkun hemm directive 7 mad-
direttiva 7 l-entitajiet x'qed iħallsu u x'pakketti qed joħorġu, we do compliance.
295 Narawhom kollha żgur le, imma meta nagħmlu, nibagħtu report għandna report
sħaħ, għandna direttorat b'erba' min-nies u jrid idur rotation l-entitajiet u d-
dipartimenti, naraw, iġifieri nitolbu payrolls per eżempju ta' x'qed tħallas s'issa,
u x'kont qed tħallas seba xhur qabel biex naraw hemmx variance, hmm eh iġifieri
biex nagħmlu dan kollu we try to prioritise. So jekk tgħidli llum dawn qegħdin jiġu
300 checked? Ngħidlek probabbli li ma nafx, aħjar ngħidlek m'għandix 100% vizibilità
li – [*Tmiem tal-ewwel recording*]

JA: [*Bidu tat-tieni recording*] Din l-aħħar parti jġifieri.

SPW: So recording had started again second recording in meeting with Dr Joyce
Cassar.

305 JC: Mela nerga' ngħid tar-rizorsi?

SPW: Aħjar. Aħna waqafna hekk hu u l-aħħar ħaġa li għandna hmm konna qed
nitkellmu dwar bażikament kif ikollkom tagħmlu eżercizzju tal-prioritisation ta'
kull entità.

310 JC: Ehe, għax ifhem jiena nemmen li meta inti qed tippjana r-rizorsi, tajjeb ngħidu
neqsin f'ċerta sens għax inti trid tara x-xogħol għandek u l-prijoritajiet tiegħu,
tagħmel ftit risk assessment fejn għandek l-ikbar risks, u jiena nħoss li l-iktar
ħaġa li naħseb qed nagħmlu effettiva hija li naraw li m'hemmx abbuż u ma jkunx
hemm fid-dipartimenti tal-gvern, naraw li nimmoniterjaw l-entitajiet u allura yes
admittedly sakemm ma tiġix għall-konozzenza tagħna, b'xi mod jew ieħor l-

315 NGOs u rrid niċċekkja u nikkonferma għax jista' jkun li qed issir hmm isir check
imma jsir check on paper. You know? Jigifieri jekk aħna jkollna application
għandna l-files li jkollna kollox fih, so id-direttur tkun qed tara isma' din kienet
digà irrilixxata u jiġu għandi for a renewal, u jien ġieli ngħid per eżempju bħall-każ
320 li semmejt ta' persuna imma din kemm ħa ddum irrilaxxata minn hawn u
għandhom terminu, in-nies għandhom term sakemm inhalluhom rilaxxati, igifieri
ma jistgħux jibqgħu hemm għal dejjem, ma jistax jidhol xi hadd mal-public
Service jew public employee u jiġi rilaxxat għal ħajtu, hemm terminu u ngħidu
daqshekk s'hawn hekk se jiehu. Ma nafx jekk hu seven years jew 5 years bl-
325 amment ma nafx, so hemm terminu sakemm persuna tista' tibqa rilaxxata ma
NGO u oħra.

SPW: It-talba normalment tiġi diretta mill-entità jew ejja ngħidu in practice eh il-
ħaddiema stess jgħidu isma, jiena nippreferi –

JC: Għandna tnejn, għandna tnejn, aħna għandna applications ongoing għall-
impjegati li jixtiequ jagħmlu volontarjat, u għandna l-entitajiet li jiġu biex jagħmlu
330 hmm talbiet għar-rilaxx. Jien naf igifieri għandna affarijiet li ngħidu le dejjem.
Club tal-banda tar-raħal, club tal-football tar-raħal, u ngħidu le għaliex għax nafu
li aħna għal National Associations inhallu magħhom u nafu illi jekk per eżempju
ngħidu banda waħda iva, jfisser li l-baned kollha ta' Malta ifisser li tlett mitt ruħ
oħra jew il-football clubs, allura jekk ikunu National Association nibgħatuhom,
335 jekk le ma nibgħatuhomx. Igifieri dan huwa eżempju ta' kif we monitor u nżommu
ftit nagħmlu containment. Naraw policies oħrajn li jeżistu, jien naf bħalissa qed
naraw policy tar-rilaxx meta jkun hemm attivitajiet tal-isports. Dawk ma jkunux
irrilaxxati dejjem. Bħar-rilaxx tal-kultura, cultural events, hemm policies li jgħidu
isma meta hemm attività kulturali jew hemm attività sportiva, sibna għamilna
340 check u ndunajna li kien hemm ftit lack of compliance. Qbadna ma' Sports Malta
u għidtilhom ibagħtu l-policy ħa nirveduha. Meta athlete imur barra, ta' miegħu
dejjem għandhom jibqgħu hemm jekk dan l-athlete ma baqax? Il-physiotherapist
probabbli mal-football team irid jibqa' minħabba, imma per eżempju allura qed
inbiddu. Igifieri we are ongoing changing things u nimmoniterjaw biex dejjem
345 nillimitaw ir-riskju. Eh, ovvjament along the wayside, inkunu għamilna prijorità
inqas fuq xi ħaġa oħra per eżempju jista' jkun hekk. Imma I can assure that I will
check u nara liema tip ta' compliance check jekk hux qed isir minna jew inkella
mill eh mis-Social Security. I will, I can check.

SPW: F'dan il-każ partikolari għandkom iktar korrisondenza fir-rigward tar-rilaxx ta'
350 dawn il-ħaddiema please?

JC: Jiena tlabthom ituni ir-rilaxx ta' dawn. I mean

SPW: il-korrisondenza kollha, ukoll

JC: Irrid niċċekkja, jien għandi din, le I have to check ta.

SPW: Ok, yes please

355 JC: Ghax id-dire – kumbinazzjoni ċempilt lid-Direttur u qiegħda bil-leave illum Charmaine Busato, tajjeb.

SPW: Hmm

JC: Dawn ara kemm ilhom irrilaxxati jista’ jkun, kemm ilhom irrilaxxati żgur li għandi, jekk għandi hmm jekk għandi agreement mit-2021 mela żgur li kull sena hmm

360 ikun hemm ir-rilaxx every year. Allura probabbli għandna email tar-rilaxx.

SPW: Hawnhekk m’hawn xejn –

JC: Le le, għalhekk, għalhekk, għalhekk.

SPW: jekk tista’ ssib

JC: Ehe,ehe,ehe.

365 SPW: Ghax

JC: Mhux problema, mhux problema.

SPW: u again, again just to make sure li għandna għall-finijiet tar-recording hmm, intom min-naħa tagħkom m’għandkomx hmm terms iktar milli hemm fil-manual on x’jikkwalifika bħala organizzazzjoni jew entità,

370 JC: Le, għax jiena

SPW: Hmm “specially deserving”

JC: Le, ara, jiena nemmen li l-commissioner tal-NGOs meta ssir NGO, ikun qed jagħmel l-assessment l imagine. Jiena ma nidholx fil-mertu jekk NGO partikolari l mean insa il-kbar li tarahom viżibbli, hmm jien ma nidholx fil-mertu x’riċerka qed

375 issir. I mean one għaliex m’għandix nies esperti biex jaraw f’kull NGO ta’ x’qed isir, iġifieri fil-bidu tagħha nagħmlu skrutinju, għalfejn, kif u x’hiex hmm jew per eżempju jiġu għal persuna żejda u għat-tip ta’ riċerka isma għax din hija kruċjali qed jiżdiedu f’dal każ, ir-rare diseases, imma tifhem li jiena ma nistax nidhol u nara d-dettall ta’ kull haġa.

380 SPW: Normalment l-entità pero’ meta tibgħat it-talba hmm tindika per eżempju għalfejn għamlet, f’dan il-każ inti għedt –

JC: Iva.

SPW: – there is a teacher who has been assigned.

JC: Probabbli għax qed jagħmlu educational services biex jgħarrfu fuq hekk qed

385 niftakar imma ngiblek il-file

SPW: Tista’ tipprovdi lna l-kopji ta’ –

JC: Mela, mela le.

SPW: Ok u fil-każ aħna nistgħu ngħidu f’ dal każ ċertament fil-każ tas-Sinjuri Micallef u Żerafa, qegħdin jaħdmu day in u day out.

390 JC: Ehe.

SPW: Hmm, we can inform you that yes, that seems to be the case.

JC: Ehe.

SPW: Jew suppost qed jaħdmu wieħed ma’ kull entità u aħna nifhmu li s-sistema hija li inti meta jkollok rilaxx li inti strictly with one entity or the other.

395 JC: Eh, le dik ma

SPW: You can’t be cross.

JC: Jiena nkun irralaxxajthom mal-Marigold, jekk hux qed jaħdmu mal-Marigold jiġifieri lanqas naf jekk tistaqsini fejn qegħdin

SPW: Wieħed mal-Marigold u wieħed mal-Cleansing

400 JC: Imma int qed jaħdmu xi kultant wieħed hemm u wieħed hawn.

SPW: Day in day out.

JA: Skond ma qalulna huma stess iġifieri.

GC: Dan mi-xhieda tagħhom kienet,

JC: Iġifieri day in – qed nistaqsi għax vera ma nafx ta. Iġifieri hmm day in day out meaning li jiena naħdem day in mal-Marigold u day in mal –

405 JA: Hekk jidher.

SPW: Hekk jidher.

GC: Nebuluża l-affari imma

JA: Hekk jidher.

410 JC: Le għax day in day out tfisser jiena nagħmel 12hrs gurnata u 12 hrs off. Iġifieri f’gimgha jkolli tlett ijiem u f’gimgha oħra jkolli 4 ijiem.

SPW: U nifhmu, nifhmu l-każ li per eżempju wieħed minnhom ġie mill-cleansing u wieħed minn Transport Malta bħala enforcement officer. Per eżempju enforcement officers normali li jaħdmu day in day out bħala enforcement officer?

415 JC: Jista’ jkun eh jista’ jkun, iġifieri Cleansing jaħdmu day in day out.

SPW: Cleansing jaħdmu.

JC: Imma jekk tgħidli fid-dettal jaħdmux day in day out, ma nafx u jekk tgħidli imma għaliex day in u day out, ngħidlek ma nafx x’qed ittihom jagħmlu jiena, you know.

420 Iġifieri ma nafx jekk il- eh hmm –

- GC: Kopja tal-kuntratt ikollkom dawn in-nies, ikollhom meta jmorru jaħdmu mal-NGOs?
- JC: Ikollhom ir-rilaxx on the grounds of public policy
- 425 GC: Yes, but, intkom bhala awtorità ma jkollkomx informazzjoni fuq il-kundizzjonijiet tagħhom?
- JC: Le, aħna nibagħtu notifika, aħna nibagħtu notifika.
- JA: L-istess kundizzjonijiet
- JC: L-istess kundizzjonijiet
- GC: L-istess kundizzjonijiet
- 430 JC: Ehe jiena nista', jiena nista' nibgħat, jien nista' nibgħatilkom kopja per eżempju meta tiġi għandi biex nagħmel renewal. Jiena kull sena tiġi biex tagħmel renewal jew replacement. Jiena jiktbuli d-dettalji xi jkollhom fil-file qed tifhem u jien ngħid renewed per eżempju, hmm wara li anki jaççetta l-ministeru, l-ministeru jrid ikun aççetta li dan ħa jibqa' rilaxxat qed tifhem.
- 435 SPW: So fil-livell tad-direttorat tiegħek per eżempju jsiru hmm, riçerki sa çertu punt fejn jgħidu orrajt dan mela dan qed jaħdem mal-Cleansing per eżempju u l-kundizzjonijiet tiegħu huma xyz.
- JC: XYZ, u ngħidu b'dawk il-kundizzjonijiet biss jista' jmur issa. Jekk il-kundizzjonijiet tiegħu hmm huma iktar minn skala 6, aħna ngħidu li aħna mhux se nibagħtuh
- 440 jekk entità trid u tħallas id-differenza tħallsu l-entità. So jekk jiena jiġi xi ħadd li xogħolu huwa skala 5 u dana l-entità ir-releasing body minn fejn, ir-releasing department jgħidlek li nista nibagħtu jien, jiena lill-entità ngħidilha dan ġej skala sitta imma d-differenza trid tħallasha inti, you know.
- SPW: Nahseb l-aħjar jekk tista' iġġibilna l-file at some point
- 445 JC: Ehe mela le.
- SPW: Eh għax jiena nimmaġina li għandkom korrisondenza anke bejn l-uffiççju tiegħek u l-entità anke biex tikkomunika dawn il-kundizzjonijiet tagħhom u biex l-entità tkun taf.
- JC: Ehe, mela ħa ngħidlek x'għandna tagħhom u nista' niççekkja mad-direttur, jien niççekkja mad-direttur jekk kien hemmx postijiet fejn għamilna you know spot checks għax spot checks qed ngħidlek fil-files isiru bilfors isiru għax inkella jien I mean imma
- 450 GC: Physical spot checks.
- GC: Physical spot checks ma nagħmlux.
- 455 GC: Ma tagħmlux.

- JC: Iġifieri on file nagħmlu.
- GC: On file.
- JC: Hmm, jien m'għandix enforcement department.
- GC: Eżatt. Imma on file spot check,
- 460 JC: Ғa ngħidlek on files, aħna naħdmu ħafna files, jien naf ħa ngħib eżempju ieħor ta' dipartiment tal-gvern, mela jiġi dipartiment u jgħidilna dawn in-nies ħa nibdew inħaddmuhom bix-shift. Jien nitlobhom x'ħa jiswew, x'hemm diġà nies fl-area x'qed ikopru eċċetra eċċetra. Iġifieri dak iċ-check li qed tgħid li hawn hekk, aħna
- 465 fid-dipartimenti tal-gvern u l-entitajiet nagħmluh kontinwament, għalhekk hija ftit hmm issue u jien dina, dawn il eh ir-rilaxxi ta' dawn in-nies writthom, iġifieri kieku by choice ma nafx fejn għandu jkun dan ir-rilaxx tajjeb, iġifieri aħna nirrilaxxaw nies mal-EU, nirrilaxxaw nies ma' institutions kbar imma, imma jekk tgħidli dan minn fejn intiret li dan ir-rilaxx isir minn hawn probably ma kienx qed isir ħafna checking bħal ma nagħmlu aħna fuq postijiet oħra. Għax inti biex tiċċekkja kull
- 470 talba li jkollna aħna, mega, iġifieri kull min jidħol mill-uffiċċju tiegħi jibdew jgħiduli hawn hekk I mean aħna mhux hekk ta' jkunu. L-uffiċċju tagħna qisu, qisu alka seltzer, fhimt I mean immaġina u jridu dik l-allowance u aħna ngħidulhom le, allura qisu iktar inkunu qed nimmoniterjaw, qed ngħid eżatt bħal m'għidt l-ewwel biex ma nirrepetix. Ikollna ħafna talbiet li we check them and we put them
- 475 in balance. Iġifieri aħna imma fuq dawn I have to check with Charmaine hmm u tagħmilli brief, brief sheet isma jien, jiena hmm dawn niċċekkja jew u ħa nsiblek il-file ta' li għandna
- SPW: Yes, hmm u għal li jista jkun f'dan il-każ fir-rigward taż-żewġ entitajiet u l-ħaddiema rilaxxati magħhom hmm inti ħadt xi direzzjoni mingħand xi ħadd jew xi
- 480 ħadd kellmek fuq ir-rilaxx ta' dawn il-ħaddiema?
- JC: I fhimni I mean, jiena dejjem ikolli d-direzzjoni għax ma nikkmandax jiena qed tifhem imma mhux per se fhimt, iġifieri meta fil-bidu hmm, fil-bidu naħseb jien l-ewwel rilaxxi lanqas kont hemm jien meta saru, għax jiena hmm qed ngħidlek
- 485 mort il-People and Standards, l-ewwel kont DG nieħu ħsieb implementation etc, imma mort DG hawn fejn qegħda fit-2016. Iġifieri wara jsiru affarijiet imma jkun hemm talbiet dire – talbiet mingħand kullimkien jiġu. Iġifieri anka mill-ministeru stess jgħidulna isma ġietna talba mingħand xi entity u jiġu għandna imma mhux jiġi xi ħadd nordnalek tibgħat lil dak, I mean, probabbli jafu ftit biżżejjed li hmm eh.
- 490 JA: Xi domandi oħra? Din hija s-sustanza tax-xhieda ta' Dr Joyce Cassar dettata minnha stess fuq it-tape. Niringrazzjawk.

Data tal-aħħar reviżjoni: 9 ta' Ġunju 2025



The

Agreement between the People & Standards Division and Marigold Foundation regarding the release of public employees in terms of Section 4.1 of the Manual on Special Leaves

This Agreement is entered into between:

The People & Standards Division, hereinafter referred to as 'P&SD'

And

The Marigold Foundation hereinafter referred to as 'the VO'

On 5th OCTOBER 2021

The objective of the policy regarding the release of public employees to work with voluntary organisations and non-governmental institutions in terms of Section 4.1 of the Manual on Special Leaves is aimed to support such organisations in the implementation of projects and activities, which are aligned to government policy, through the release of public employees on special leave with pay on grounds of public policy.

P&SD, as the approving authority of such releases, recognises the exceptional work of the VO. This additional release is deemed justified when factoring in the human resources needs of the VO as well as the current human resources needs in the Public Administration.

For this reason, P&SD is approving the release of a total of 2 employees with the VO.

In all other matters, the conditions of release as delineated in Section 4.1 of the Manual on Leaves shall continue to apply.

This Agreement shall enter into effect from 5th OCTOBER 2021 till 5th OCTOBER 2024

The VO may choose to terminate this agreement before the expiry thereof by giving at least one week prior notification in writing to P&SD.

P&SD reserves the right to terminate this agreement if the VO is in breach of the conditions of this agreement and /or the conditions stipulated in Section 4.1 of the Manual on Special Leaves.

Joyce Cassar
Permanent Secretary
People & Standards Division

Jennifer Xuereb
Executive Secretary
The Marigold Foundation



Agreement between the People & Standards Division and National Alliance for Rare Diseases Support Malta regarding the release of public employees in terms of Section 4.1 of the Manual on Special Leaves

This Agreement is entered into between:

The People & Standards Division, hereinafter referred to as 'P&SD'

And

National Alliance for Rare Diseases Support Malta hereinafter referred to as 'the VO'

On 11/01/2003

The objective of the policy regarding the release of public employees to work with voluntary organisations and non-governmental institutions in terms of Section 4.1 of the Manual on Special Leaves is aimed to support such organisations in the implementation of projects and activities, which are aligned to government policy, through the release of public employees on special leave with pay on grounds of public policy.

P&SD, as the approving authority of such releases, recognises the exceptional work of the VO. This additional release is deemed justified when factoring in the human resources needs of the VO as well as the current human resources needs in the Public Administration.

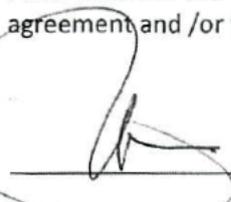
For this reason, P&SD is approving the release of a total of 3 employees with the VO.

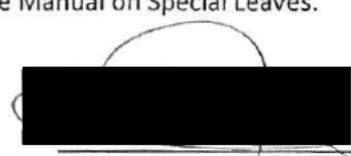
In all other matters, the conditions of release as delineated in Section 4.1 of the Manual on Leaves shall continue to apply.

This Agreement shall enter into effect from 11/01/2003 till 10/1/2006.

The VO may choose to terminate this agreement before the expiry thereof by giving at least one week prior notification in writing to P&SD.

P&SD reserves the right to terminate this agreement if the VO is in breach of the conditions of this agreement and /or the conditions stipulated in Section 4.1 of the Manual on Special Leaves.


Joyce Cassar
Permanent Secretary
People & Standards Division


Mariella Agius
Executive Secretary
National Alliance for Rare Diseases Support Malta

Traskrizzjoni tax-xhieda tas-Sa. Hannah Guarracino

Każ: K/061

Data: 08/10/2024

Preżenti: Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi, Kummissarju għall-Istandards fil-
Fajja Pubblika - JA
Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju -
SPW
Dr George Camilleri, Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju - GC

Hannah Guarracino, Direttur (People Strategy and Projects), People and
Standards Division, Uffiċċju tal-Prim Ministru - HG

JA: Dan il-każ numru 61, x'jismek Sinjura?

HG: Hannah Guarracino.

JA: Kunjomok?

HG: Guarracino.

5 JA: Aħjar tghidilna kif jinkiteb.

HG: Yes, g – u – a – double r – a – c – i – n – o.

JA: Guarracino orrajt.

HG: Yes.

JA: Mela eh, x'inhu l-impjieg tiegħek jekk jogħġbok, il-kariga tiegħek.

10 HG: Mela jiena eh Director, People Strategy and Projects, hmm People and
Standards.

JA: Ok. Issa dan l-uffiċċju talab lill-uffiċċju tagħkom biex jipproduċu xi dokumenti.

HG: Yes.

JA: L-aħħar darba giet Dr Cassar.

15 SPW: Il-file uffiċjali.

HG: Ehe. Issa files għandna tnejn.

JA: Ehe.

HG: Wieħed tal-Marigold Foundation.

JA: Sewwa.

20 HG: U l-iehor tan-National Alliance for Rare Diseases.
 SPW: Sewwa, ok.

HG: Issa intom tlabtuna l-files ufficjali li huma dawn. Ir-requests li saru għar-release tan-nies, issa qegħdin hawn hekk u jien għamiltikom hmm, ir-red number tagħhom, hallejthom fil-file hekk biex ikun hemm continuations sewwa, u il-lista tar-releases mal-ġiex foundations hu qegħdin hawn hekk.

25 SPW: U inti qieghdha f'pożizzjoni li tikkonferma li dawk huma l-files kompleti li ma tneħħa xejn minnhom, dawk huma files kompleti tal-uffiċċju tagħkom.
 JA: Safejn taf int dejjem ta.
 HG: Yes. Safejn naf jien nikkonferma li dan huwa l-file komplet.

30 SPW: Ok.
 JA: Ok. Hemm xi domandi lis-sinjura? Sarah trid issaqsiha xi ħaġa?
 SPW: Hmm, għalissa naħseb naraw il-files, fil-futur ovvjament nistgħu nerggħu –
 JA: Meta nlestu aħna mill-files.
 HG: Yes

35 JA: Umbgħad nibagħtu għalikom biex nirritornawhom.
 HG: Tajjeb.
 JA: Ok mela
 SPW: Two files.
 JA: Din hija s-sustanza tax-xhieda ta' Hannah Guarracino dettata minnha stess fuq it-tape. Grazzi sinjura, tista' tmur.

40 HG: Thank you.
 SPW: Ħa ntuk –
 JA: Eh minħabba –
 GC: L-irċevuta, l-irċevuta

45 JA: Biex ma jkunx hemm inkjesta u jgħidu neqsin il-files
 SPW: Represented by Hannah – skużani
 HG: Guarracino, g – u – a – double r – a – c – i – n – o.
 SPW: Ok. Imbagħad li nagħmlu, nibagħtu email lil Dr Cassar u ninformawha meta –
 HG: Mhm, yes

50 SPW: li tistgħu tiġbru – ok. Ok dawn għalikom

HG: Ok.

JA: Ok.

SPW: Thank you very much.

HG: Grazi good day bye.

Data tal-aħhar revizjoni: 9 ta' Ġunju 2025

Mercieca Doreen at OPM

Subject: FW: Request re Marigold Foundation

From: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>
Sent: Monday, 07 November 2022 16:09
To: Azzopardi Myrna at OPM <myrna.azzopardi@gov.mt>
Cc: Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>
Subject: RE: Request re Marigold Foundation

Ok please send release today.

thanks

Joyce Cassar
 Permanent Secretary
 Office of the Permanent Secretary
 Office of the Permanent Secretary (People and Standards)

t +356 22001317 e joyce.cassar@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

Kindly consider your environmental responsibility before printing this email

OFFICE OF THE PRIME MINISTER
 3 PJAZZA KASTILJA, VALLETTA (MALTA)

From: Azzopardi Myrna at OPM <myrna.azzopardi@gov.mt>
Sent: 07 November 2022 15:36
To: 'Pierre.Fenech@its.edu.mt' <Pierre.Fenech@its.edu.mt>
Cc: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>; Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>; Gatt Anthony at MFT <anthony.a.gatt@gov.mt>
Subject: FW: Request re Marigold Foundation

Dear Mr Fenech,

Thank you for the email below.

As per our previous emails and those from the Office of the DCS(MFT) it is to be noted that with reference to Section 4.1 of the Manual on Special Leaves "Public Sector employees with a basic salary higher than the equivalent of maximum Salary Scale 6 of the Public Service will be paid the maximum of Salary Scale 6."

Please confirm her basic salary. In 2022, the maximum of Scale 6 is 31,710 EUR.

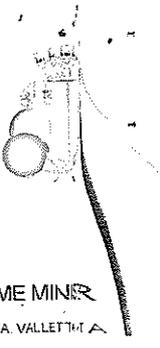
Please also confirm whether or not she is in receipt of any allowances.

Thank you and regards
 Myrna

Myrna Azzopardi
Assistant Director
People Support and Well Being Directorate
People & Standards Division

t +356 22001326 e myrna.azzopardi@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

Indiġi, warrna jien, uwa jien uwa ta' responsabbiltà ta' servizz pubbliku uwa ta' oħra.



OFFICE OF THE PRIME MINISTER
3, PJAZZA KASTILJA, VALLETTA

From: Pierre Fenech <Pierre.Fenech@its.edu.mt>
Sent: 07 November 2022 15:08
To: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>
Cc: Gatt Anthony at MFT <anthony.a.gatt@gov.mt>
Subject: RE: Request re Marigold Foundation

CAUTION: This email originated from OUTSIDE the Government Email Infrastructure. DO NOT CLICK LINKS or OPEN attachments unless you recognise the sender and know the content is safe.

Approved

Pierre Fenech
CEO



INSTITUTE OF TOURISM STUDIES
Aviation Park, Aviation Avenue, Hal Luqa LQA 9023, Malta
T: +356 2379 3258 | E: pierre.fenech@its.edu.mt | its.edu.mt



Please consider your environmental responsibilities before printing this email.

From: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>
Sent: 07 November 2022 14:12
To: Pierre Fenech <Pierre.Fenech@its.edu.mt>
Cc: Gatt Anthony at MFT <anthony.a.gatt@gov.mt>
Subject: FW: Request re Marigold Foundation

Dear Pierre

In view that we spoke can I proceed with the release?

Kindly endorse the above so we may proceed.

Joyce Cassar
Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary (People and Standards)

t +356 22001317 e joyce.cassar@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

OFFICE OF THE PRIME MINISTER
3 PJAZZA KASTILJA, VALLETTA, MALTA

From: Pierre Fenech <Pierre.Fenech@its.edu.mt>
Sent: Wednesday, 2 November 2022 07:34
To: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>
Cc: Sultana Tony at OPM <tony.sultana@gov.mt>
Subject: FW: Request re Marigold Foundation

CAUTION: This email originated from OUTSIDE the Government Email Infrastructure. DO NOT CLICK LINKS or OPEN attachments unless you recognise the sender and know the content is safe.

Dear Ms. Cassar,

I have no objection to this but due to the fact that we are very tight on the HR compliment we currently have and the tight deadlines we have to reach our strategic objectives as set in the plan for ITS in the next 3 years we need a replacement for this post not to mention the financial constraints given that we were not allocated all the needed funds.

Please advise on this so if in the affirmative we can move on with this move.

Thanks

Pierre Fenech

ITS INSTITUTE OF
TOURISM STUDIES

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

Aviation Park, Aviation Avenue, Hal Luqa LQA 9023, Malta

T: +356 2379 3258 | E: pierre.fenech@its.edu.mt | its.edu.mt



Please consider your environmental responsibilities before printing this email.

From: Cauchi Jude 3 at MFT <jude.cauchi.3@gov.mt>

Sent: 01 November 2022 15:40

To: Pierre Fenech <Pierre.Fenech@its.edu.mt>

Cc: Pace Paul Joseph at MFT <paul.j.pace@gov.mt>; Maria Picco <Maria.Picco@its.edu.mt>; Claire Briffa <Claire.Briffa@its.edu.mt>

Subject: Request re Marigold Foundation

Dear CEO,

Email below referring to the request of Ms. Alexia Galea to work with the Marigold Foundation refers.

For your endorsement or otherwise.

Also, kindly confirm with this office whether Ms Alexia Gatt is in receipt of any Allowances.

Regards,

Jude Cauchi

Senior Manager
Corporate Services Directorate, HR Section
Corporate Services Directorate

t +356 22915431 e jude.cauchi.3@gov.mt
www.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku



MINISTRY FOR TOURISM
233, REPUBLIC STREET, VALLETTA, MALTA

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

From: Mercieca Doreen at OPM <doreen.a.mercieca@gov.mt>

Sent: Tuesday, November 1, 2022 1:47 PM

To: Pace Paul Joseph at MFT <paul.j.pace@gov.mt>

Cc: Rocco Maria 1 at OPM <maria.rocco.1@gov.mt>; Azzopardi Myrna at OPM <myrna.azzopardi@gov.mt>

Subject: FW: Request re Marigold Foundation

Mr Paul Pace
Director Corporate Services
MFT

Please refer to the attached application of Ms Alexia Gatt Spearing, Administrative Officer, Institute for Tourism Studies to work with The Marigold Foundation.

In order to proceed with this application, endorsement by the Permanent Secretary / CEO is required.

Also, kindly confirm with this office whether Ms Gatt is in receipt of any Allowances.

It is also to be noted that with reference to Section 4.1 of the Manual on Special Leaves "Public Sector employees with a basic salary higher than the equivalent of maximum Salary Scale 6 of the Public Service will be paid the maximum of Scale 6."

An early reply would be greatly appreciated.

Regards

Doreen Mercieca

Senior Clerk
People Support and Well Being Directorate
People & Standards Division

t +356 22001231 e doreen.a.mercieca@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



OFFICE OF THE PRIME MINISTER
3, PJAZZA KASTILJA, VALLETTA, MALTA

General Data Protection Regulations: The content of this email and any attachment(s) may contain confidential, proprietary or legally privileged information and intended for the recipient specified in the message only. It is strictly forbidden to share any part of this message with any third party, without a written consent of the sender. If you received this message by mistake, please delete it immediately and notify the sender. The Institute of Tourism Studies operates in line with the Data Protection Act (Chapter 586) and the General Data Protection Regulations (EU GDPR 2016/679) hence any dissemination, distribution, copying, and/or alteration of this email or its attachments for any purpose without the sender's express authorization is strictly prohibited.

General Data Protection Regulations: The content of this email and any attachment(s) may contain confidential, proprietary or legally privileged information and intended for the recipient specified in the message only. It is strictly forbidden to share any part of this message with any third party, without a written consent of the sender. If you received this message by mistake, please delete it immediately and notify the sender. The Institute of Tourism Studies operates in line with the Data Protection Act (Chapter 586) and the General Data Protection Regulations (EU GDPR 2016/679) hence any dissemination, distribution, copying, and/or alteration of this email or its attachments for any purpose without the sender's express authorization is strictly prohibited.

General Data Protection Regulations: The content of this email and any attachment(s) may contain confidential, proprietary or legally privileged information and intended for the recipient specified in the message only. It is strictly forbidden to share any part of this message with any third party, without a written consent of the sender. If you received this message by mistake, please delete it immediately and notify the sender. The Institute of Tourism Studies operates in line with the Data Protection Act (Chapter 586) and the General Data Protection Regulations (EU GDPR 2016/679) hence any dissemination, distribution, copying, and/or alteration of this email or its attachments for any purpose without the sender's express authorization is strictly prohibited.

General Data Protection Regulations: The content of this email and any attachment(s) may contain confidential, proprietary or legally privileged information and intended for the recipient specified in the message only. It is strictly forbidden to share any part of this message with any third party, without a written consent of the sender. If you received this message by mistake, please delete it immediately and notify the sender. The Institute of Tourism Studies operates in line with the Data Protection Act (Chapter 586) and the General Data Protection Regulations (EU GDPR 2016/679) hence any dissemination, distribution, copying, and/or alteration of this email or its attachments for any purpose without the sender's express authorization is strictly prohibited.

Rocco Maria 1 at OPM

From: Rocco Maria 1 at OPM
Sent: Wednesday, 22 November 2023 14:27
To: Mariella Agius
Cc: Busato Charmaine at OPM; Mallia Ilona 2 at OPM; Tedesco Joseph at OPM; Cassar Joyce at OPM; Research and Personnel Systems PSD at OPM; Grech Espedito at OPM; Abela Jessica at OPM; Falzon Joanne at OPM
Subject: Release on Grounds of Public Policy to work with a Voluntary Organisation - Ms Natasha Deguara (ID: [REDACTED])

P & SD/51/2020

Ms Mariella Agius
Acting Executive Secretary
The Marigold Foundation

**Release on Grounds of Public Policy to work with a Voluntary Organisation
Ms Natasha Deguara – ID: [REDACTED]**

Reference is made to the request for first-time release of the above-mentioned officer, to work with Marigold Foundation.

I am pleased to inform you that it has been approved that Ms Natasha Deguara (ID: [REDACTED]), ICT Executive, Scale 5, at IMU, OPM be released on paid leave on grounds of Public Policy to work with Marigold Foundation for a period of one year, which can be renewed, subject that she will forfeit her allowances.

In this regard, Ms Deguara is being asked to liaise with her superiors for handing over required at her present department prior to starting her duties with the above mentioned Voluntary Organisation.

This release is being approved on condition that Ms Deguara replaces Ms Alexia Gatt Spearing who is currently released with the Marigold Foundation, and who will be resuming duties with the Public Service. Kindly inform this Office of the date when Ms Deguara will commence duties with the Marigold Foundation and of the date when Ms Gatt Spearing will resume duties with the Public Service. The release is also being approved on condition that Ms Deguara is paid up to the maximum of Salary Scale 6 (which in year 2023 amounts to €33,024.17) and that she forfeits her allowances.

The terms and conditions related to this release may be found at Section 4.2 'Release of Public Employees to work with Voluntary Organisations' of the Manual on Special Leaves which may be accessed from [here](#). A report on the progress achieved with the above-mentioned Voluntary Organisation is to be sent to P & SD on an annual basis.

Kind Regards,

Maria Rocco
f/Director, People Relations

Maria Rocco
Manager II



People Relations Directorate
People & Standards Division

t +356 22001215 e maria.rocco.1@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



OFFICE OF THE PRIME MINISTER

3, PJAZZA KASTILJA, VALLETTA, MALTA

Cassar Albert at OPM

From: Cassar Albert at OPM
Sent: Tuesday, 27 November 2018 15:18
To: Camilleri Marcelle at MFIN
Cc: Caruana Joseph at MFIN; Zahra Yakob at OPM; Cassar Joyce at OPM
Subject: FW: URGENT - Release: Ms Anna Mangion - Senior Clerk

Tracking:	Recipient	Delivery
	Camilleri Marcelle at MFIN	Delivered: 27/11/2018 15:17
	Caruana Joseph at MFIN	Delivered: 27/11/2018 15:17
	Zahra Yakob at OPM	Delivered: 27/11/2018 15:17
	Cassar Joyce at OPM	Delivered: 27/11/2018 15:17

Dear Ms Camilleri

Reference is made to your under-mentioned e-mail.

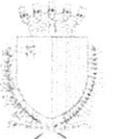
An agreement has been reached with MFIN that Ms Anna Mangion may be released with the National Alliance for Rare Diseases Support Malta, and a replacement for her will be found in the longer term.

Regards

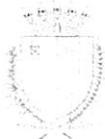
Albert Cassar
 f/Director

Albert Cassar
 Asst. Director (Conditions of Service)
 People & Standards Division
 People Support and Well Being Directorate

t +356 22001207 e albert.cassar@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt
 Valletta 2018 - European Capital of Culture www.valletta2018.org
 Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



OFFICE OF THE PRIME MINISTER
 3, PJAZZA KASTILJA, VALLETTA, MALTA



OFFICE OF THE PRIME MINISTER
 3, PJAZZA KASTILJA, VALLETTA, MALTA

From: Camilleri Marcelle at MFIN
Sent: Friday, 23 November 2018 15:08
To: Cassar Albert at OPM <albert.cassar@gov.mt>
Cc: Zahra Yakob at OPM <yakob.zahra@gov.mt>; Mangion Vanessa at MFIN <vanessa.mangion@gov.mt>
Subject: URGENT - Release: Ms Anna Mangion - Senior Clerk

Dear Mr Cassar,

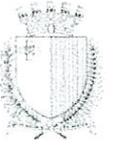
With reference to the case iro Ms Mangion, after a direct recommendation requested by PS Office, the reply received from Commissioner for Revenue is as per subjoined.

Thus, the necessary clearance has not been obtained.

Regards,
marcelle

Marcelle Camilleri
Assistant Director Corporate Services (People Management)
Corporate Services Directorate

t +356 25998106 e marcelle.a.camilleri@gov.mt
www.finance.gov.mt | www.publicservice.gov.mt
Valletta 2018 - European Capital of Culture www.valletta2018.org
Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



MINISTRY FOR FINANCE
CAVALIER HOUSE, 158, OLD MINT STREET,
VALLETTA, MALTA

From: Gaerty Marvin at CfR
Sent: Friday, 23 November 2018 13:05
To: Dimech Lorraine at CfR <lorraine.a.dimech@gov.mt>
Cc: Portelli Ivan at CfR <ivan.portelli@gov.mt>; Camilleri Marcelle at MFIN <marcelle.a.camilleri@gov.mt>; Mangion Vanessa at MFIN <vanessa.mangion@gov.mt>
Subject: RE: URGENT - Release: Ms Anna Mangion - Senior Clerk

Dear Ms Dimech,

I note Mr Portelli's reply "The facts are very clear for anyone to see, HR is not in a healthy situation however I will not be stalling any staff moves due to progression or due to any other matter. Experience shows that in doing so you would only be creating other problems . So I do not intend to stop this move. Unfortunately, my continuous calls for replacements has always fell on deaf ears from HR MFIN, even when we requested replacements for staff who went out on retirement and others who are out on maternity."

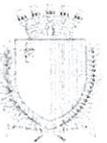
I sense that he is being very diplomatic and understanding but the fact remains that approving this move does not make sense at all when we are begging for additional staff to be able to survive. I cannot give clearance unless a suitable replacement is provided immediately.

Regards

Marvin

Marvin Gaerty
Commissioner for Revenue
Office of the Commissioner for Revenue

t +356 22962433 e marvin.gaerty@gov.mt
www.finance.gov.mt | www.publicservice.gov.mt
Valletta 2018 - European Capital of Culture www.valletta2018.org
Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



MINISTRY FOR FINANCE
VINCENZO DIMECH STREET, FLORIANA, MALTA

From: Dimech Lorraine at CfR
Sent: 23 November 2018 12:34
To: Gaerty Marvin at CfR
Cc: Portelli Ivan at CfR; Camilleri Marcelle at MFIN; Mangion Vanessa at MFIN
Subject: FW: URGENT - Release: Ms Anna Mangion - Senior Clerk
Importance: High

Dear Mr Gaerty

Reference is being made to the below.

Your recommendation in view of Mr Portelli's feedback is kindly being solicited.

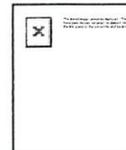
Thanks

Lorraine

Lorraine Dimech

Assistant Director
Office of the Commissioner for Revenue

t +356 22799249 e lorraine.a.dimech@gov.mt
www.finance.gov.mt | www.publicservice.gov.mt
Valletta 2018 - European Capital of Culture www.valletta2018.org
Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



MINISTRY FOR FINANCE
CENTRE POINT BUILDINGS, 16, TRIQ PARIS,
BIRKIRKARA, MALTA

From: Camilleri Marcelle at MFIN

Sent: Friday, 23 November 2018 12:28

To: Dimech Lorraine at CfR <lorraine.a.dimech@gov.mt>

Cc: Mangion Vanessa at MFIN <vanessa.mangion@gov.mt>; Gaerty Marvin at CfR <marvin.gaerty@gov.mt>; Portelli Ivan at CfR <ivan.portelli@gov.mt>

Subject: RE: URGENT - Release: Ms Anna Mangion - Senior Clerk

Importance: High

Dear Lorraine,

Reference is made to trail of emails below.

I have been informed that the PS requires a direct recommendation or otherwise for the release of Ms Mangion both from the Commissioner for Revenue and Director Administration, such that the request could be given further consideration.

Kindly take necessary action as P & SD are requesting a reply at the soonest.

Thanks and regards,
marcelle

Marcelle Camilleri

Assistant Director Corporate Services (People Management)
Corporate Services Directorate

t +356 25998106 e marcelle.a.camilleri@gov.mt
www.finance.gov.mt | www.publicservice.gov.mt
Valletta 2018 - European Capital of Culture www.valletta2018.org
Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail



MINISTRY FOR FINANCE
CAVALIER HOUSE, 156, OLD MINT STREET,
VALLETTA, MALTA



Agreement between the People & Standards Division and National Alliance for Rare Diseases regarding the release of public employees in terms of Section 4.1 of the Manual on Special Leaves

This Agreement is entered into between:

The People & Standards Division, hereinafter referred to as 'P&SD'

And

National Alliance for Rare Diseases hereinafter referred to as 'the VO'

On 5th October 2021

The objective of the policy regarding the release of public employees to work with voluntary organisations and non-governmental institutions in terms of Section 4.1 of the Manual on Special Leaves is aimed to support such organisations in the implementation of projects and activities, which are aligned to government policy, through the release of public employees on special leave with pay on grounds of public policy.

P&SD, as the approving authority of such releases, recognises the exceptional work of the VO. This additional release is deemed justified when factoring in the human resources needs of the VO as well as the current human resources needs in the Public Administration.

For this reason, P&SD is approving the release of a total of 2 employees with the VO.

In all other matters, the conditions of release as delineated in Section 4.1 of the Manual on Leaves shall continue to apply.

This Agreement shall enter into effect from 5/10/2021 till 5/10/2024.

The VO may choose to terminate this agreement before the expiry thereof by giving at least one week prior notification in writing to P&SD.

P&SD reserves the right to terminate this agreement if the VO is in breach of the conditions of this agreement and /or the conditions stipulated in Section 4.1 of the Manual on Special Leaves.

Joyce Cassar
Permanent Secretary
People & Standards Division

Mariella Agius
Executive Secretary
National Alliance for Rare Diseases

Rocco Maria 1 at OPM

From: Sultana Tony at OPM
Sent: Friday, 11 August 2023 14:23
To: Cassar Joyce at OPM; Busato Charmaine at OPM
Subject: FW: Release on Grounds of Public Policy to work with a Voluntary Organisation - Ms Donna Darmanin
Attachments: Notary Contract_Donna Darmanin.pdf; Form of Undertaking_Donna Darmanin.pdf

Dear PS Dr Cassar
Cc Ms Busato

In line with the Notary Contract and the form of Undertaking, where it is specifically states "(a) that the beneficiary shall return to Malta on successful completion of the said course, and thereafter she is to serve the Government and/or any other recognised organisation at the discretion of the Government ...", on grounds of public policy please proceed to release Ms Donna Darmanin.

Tony Sultana

Principal Permanent Secretary
Office of the Principal Permanent Secretary

Tel +356 22001489 eMail tony.sultana@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku



OFFICE OF THE PRIME MINISTER

AUBERGE DE CASTILLE, VALLETTA, MALTA

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

From: Sultana Tony at OPM <tony.sultana@gov.mt>

Sent: Wednesday, 09 August 2023 10:03

To: Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>

Cc: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>

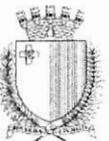
Subject: FW: Release on Grounds of Public Policy to work with a Voluntary Organisation - Ms Donna Darmanin

Please ask her to send you a copy of the mention ed contract
I need to see it

Tony Sultana

Principal Permanent Secretary
Office of the Principal Permanent Secretary

Tel +356 22001489 eMail tony.sultana@gov.mt
www.opm.gov.mt | www.publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku



OFFICE OF THE PRIME MINISTER

AUBERGE DE CASTILLE, VALLETTA, MALTA

Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

From: Mariella Agius <mariella@rarediseasesmalta.com>

Sent: Monday, 7 August 2023 13:13

To: Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>

Cc: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>; Rocco Maria 1 at OPM <maria.rocco.1@gov.mt>; Cardona Iris at OPM <iris.cardona.1@gov.mt>; Sultana Tony at OPM <tony.sultana@gov.mt>

Subject: RE: Release on Grounds of Public Policy to work with a Voluntary Organisation - Ms Donna Darmanin

Dear Ms. Busato,

We refer to your email dated 4 August 2023 in regard to our request for the release on the grounds of public policy to work with a voluntary organisation for Ms Donna Darmanin.

Our understanding is that the said scheme does not provide for paid leave but for secondment of personnel with registered voluntary organisations.

More importantly, Ms Darmanin's contract clearly states "(a) that the beneficiary shall return to Malta on successful completion of the said course, and thereafter she is to serve the Government and/or any other recognised organisation at the discretion of the Government for a period of five (5) years from the date of production of documentary evidence showing successful completion of her studies".

Thus, it is clear that Ms Darmanin's contract provides for her secondment to a registered (and therefore recognised) voluntary organisation such as ours.

May we point out that Ms Darmanin's studies for an M.Sc in Genetic Counselling would be crucial for the development of the National Alliance for Rare Diseases and would allow her to fully utilise her potential in a way that complements Government's declared policy in this area.

We hope that this correspondence will assist you in reassessing your decision.

We look forward to hear from you at your earliest convenience so that this issue is solved in good time.

Kindly appreciate that Ms Anna Bonello Bianco needs to give a handover before she moves on.

Kind regards,

Mariella Agius
RDM Executive Secretary

Traskrizzjoni tax-xhieda ta' Dr Joyce Cassar

Każ: K/061

Data: 14 ta' Lulju, 2025

Preżenti: Prim Imħallef Emeritu Joseph Azzopardi, Kummissarju għall-Istandards fil-
Fajja Pubblika - JA
Dr Sarah Pace Warrington, Senior Investigator fl-uffiċċju tal-Kummissarju -
SPW

Joyce Cassar, Permanent Secretary (People and Standards), OPM – JC

JA: Ħa nirrekordjawk bħal l-aħħar darba-

JC: Iva, iva, mela

JA: Eh, x'kont se ngħid, inti taf li inti m'intix tiġi investigata int sewwa eh, inti xhud hawn.

5 JC: Yes, yes, yes.

JA: Jekk ikollok xi problema fuq xi domanda-

JC: Iva, iva, iva.

JA: -Għidilna mal-ewwel u dan.

JC: Iva, iva, iva.

10 JA: Mela, aħlef li tgħid is-sewwa, is-sewwa kollu, u xejn inqas mis-sewwa, hekk Alla jgħinek.

JC: Iva naħlef.

JA: Mela, u dina offshoot ta' dak li għedtilna l-aħħar darba.

JC: Ehe, ehe, yes, yes.

15 JA: Fuq dokumenti li bgħattilna

JC: Li bgħatna

JA: Bgħattuhomna intom stess. Mela mir-records jirrizulta li żewġ ħaddiema li ġew rillaxxati mal-Marigold

JC: Ehe

20 JA: Il-ftehim ġie ffirmat f'Ottubru tal- 2021 u ġie backdated minn Jannar 2020,

- 25 JC: Niċċekjalek għax ara fil-fatt għibt il-listi, għax għidtilhom jagħmluli. Jista' jkun li gie backdated għaliex inkunu skoprejna li hemm xi hadd rilaxxat, ġieli tigri. Iġifieri jiena ma tantx inħobb nagħmel backdated, imma jista' jkun ma nafx ta' liema waħda, jista' jkun li kien hemm xi hadd rilaxxat, and when we were informed, ibbekdejtajniah għax qalu li xi hadd ha l-approval tiegħu.
- JA: I see.
- JC: Iġifieri jiena, jekk il-Ministeru jgħid ehe naf biha, imma jiena I can tell you
- JA: Intom ma kontux, ma kontx taf biha, allura irrangajt l-anomaliji -
- JC: Iva qed nara liema waħda hi għax jiena hawn hekk għandi d-dates ta'.
- 30 SPW: Mela, f'dan il-każ qed ngħidu mal-Fondazzjoni Marigold hmm, kien hemm żewġ haddiema li ġew rilaxxati minn Jannar 2020 umbagħad il-ftehim hmm, gie iffirmit f'Ottubru tat-2021. So dawn kienu diġà rilaxxati minnkom-
- JC: Huma kienu diġà rilaxxati jgħifieri imma?
- SPW: Iva.
- 35 JC: Nista' ngħidlek li vera ma nafx, honestly ma nafx.
- SPW: Ok. L-istess kien ġara-
- JC: Iġifieri u jiena iffirmit backdated iġifieri?
- SPW: Le, naħseb inti kemm iffirmit il-ftehim wara li dawn-
- JC: Ehe
- 40 SPW: Diġà kienu rrilaxxati.
- JC: Ok eh ok, orrajt ok.
- SPW: Hmm, l-istess.
- JC: Għax hawnhekk m'għandix.
- SPW: Ġara
- 45 JA: Ġie ffirmit f'Ottubru 2021.
- JC: Hawn nara għax hawn ara "An ad hoc agreement was signed on the 2021 for the release of two employees with the VO. Wanted to return to the Public Service". Dan qisu għandi date hawn, Charles Vella per eżempju?
- SPW: Iva naħseb.
- 50 JC: Għax hawnhekk għandi miktub
- SPW: Kien hemm xi hadd ieħor li-

- JC: Ehe, ara dates when released hmm 13th January, 2020 to 26th June ta' 2023, u sar ad hoc agreement signed on the 5th October of 2021.
- SPW: Ehe.
- 55 JC: For the release of two Public employees with DVOs.
- SPW: Sewwa.
- JC: Qed, qed, igifieri jekk ngħidlek li naf id-dettal inkun qed nigdeb you know?
- JA: Le,
- JC: Igifieri ma niftakarx
- 60 JA: Ma nippretendix li inti tiftakar id-dettalji ta, id-domandi kollha li se nagħmlulek illum ta jgifieri, mhux din biss, għax
- JC: Le, imma jiena, imma jiena fejn naf li saret xi haġa, ngħidlek jiena hekk għamiltha imma f'dan il-każ
- JA: L-ewwelnett għandkom hafna u għadda ż-żmien ukoll eh.
- 65 JC: Dan naħseb meta kien hemm change tal-, kien hemm, igifieri jista' jkun li jiena hmm, January 2020 meta nbidel il-Prim Ministru
- JA: Sew ehe u żgur
- JC: qed niftakar inbidel il-Prim Ministru.
- JA: hekk hu hekk hu
- 70 JC: Ehe, hmm igifieri I wasn't, jien nista' ngħidlek li jiena l-ad hoc Agreement iffirmajtu fit-2021.
- JA: Sewwa.
- JC: You know, eh. Meta jiena kont, jien ma noqgħodx nidhol f'min hu rilaxxat jew le. I mean jien nidhol fi-
- 75 JA: U le naf, naf.
- JC: Imma could have been, could have been, li kien hemm xi haġa li jiena ma kontx aware tagħha, u għalhekk ikun sar l-agreement biex irregolarizzajna
- JA: Le sewwa.
- JC: L-affarijiet.
- 80 JA: Sewwa għamilt.
- SPW: X'jigri normalment, mela per eżempju mid-dipartiment tiegħek, xi hadd ikun approva, f'każ bħal dan, ir-rilaxx ta' dawn il-ħaddiema u mbaġħad jgħidulek isma', għandna bżonn ftehim?

85 JC: Jien naħseb li, le iva, jien naħseb li il-pers - dawn Glen Vella aw mhux Glen Micallef, għax hawnhekk hemm Glen Micallef ukoll

JA: Le

JC: iktar hmm, Charles Vella naħseb kien diġà, ma nafx, loġistika, ma nafx jekk kienx diġà jaħdem, għax dan PTO kien, ma, ma niftakarx id-dettall tiegħu, iġifieri.

JA: OK.

90 JC: Allura jista' jkun li diġà kien qiegħed mal-Marigold hmm u mbagħad for some reason telaq u jiena għidtilhom, jien dejjem ninsisti, hmm kellna nies fil-unions hekk, li ndunajt wara li ma kinux official u kellhom jiġu rilaxxati with the date with the signiture fhimt? Iġifieri jiena meta nagħmel l-audits insib affarijiet u nibda ngħid din il-persuna kif mhux rilaxxata, iġifieri aħna stess nagħmlu compliance magħna.

95 JA: Inti għamilt sew li ffirmajt id-data meta, indikajt id-data meta ffirmati ta.

JC: Yes, yes, yes.

JA: għax, għax

JC: Le, jiena, jiena ffirmajtu illum

100 JA: Ma qbadtx u għamiltu-

JC: Jien ma niffirmax, le ma tarax,

JA: Leee

JC: Ma tarax, iġifieri jiena jekk xi hadd hmm, ikun diġà rilaxxat, jien I will regularize it from the date I sign it.

105 JA: Yes.

JC: Ma jkun hemm back effect jekk din il-persuna, taf, I mean.

JA: Iva naturalment, naturalment,

JC: Inkella qiegħed xi mkien u qed jithallas minn xi mkien ieħor

JA: Eh

110 JC: mhux regolari hu.

JA: Ehe. Issa, għalissa fuq il-Marigold, meta naqilbu għal oħra.

JC: Iva, iva, iva.

JA: U mbagħad navżak. Mela fir-rigward ta' Carmel Vella

JC: Dan Charles Vella

115 JA: Jew ma nafx, jew Charles insomma, dan kien jaħdem mal-Marigold -

JC: Ehe.

JA: U innutajna li m'hemmx performance report anness mal-renewal application tiegħu tal-31 ta' Jannar, 2021.

JC: Mela tiftakru li l-aħħar li ġejt, jien għidtilkom mhux qed nagħmel audits, bdejna nitolbu l-affarijiet hmm, bdejna nitolbu, irrid inkun naf x'qed jagħmlu xi ħadd, issa jekk tara r-rilaxxi t'issa, hmm qegħdin kollha naf x'qed jagħmlu. You know? Iġifieri for some reason ma kienux qed jagħtuhomlna orrajt? Iġifieri u jiena wara li ġejt hawn intom għidtulna l-attenzjoni, jien ovvjament ma nistax nibgħat għal ta' qabel, imma jien, hmm, bdejnt nitlob u naf eżattament kulħadd x'qed jagħmel issa. Per eżempju dawn huma r-rilaxxiet li għandna bħalissa għax af- following that meeting, għax kieku nkun ġejt għalxejn, imma jien following that meeting li ġejt hawn, u għidtu l-attenzjoni, kif ħriġt il-barra tlabt hmm li rrid erm, u ma approvajtx ir-rilaxx ta' dawn qabel kitbuhulna. Iġifieri I wanted u kont qlajt naqra hullabaloo fhimt? Fis-sens għidt tini, qed nitlob id-duties. So, so as of that day, as if you asked me before ngħidlek le ma konniex qed nitolbuhom. Jew inkella suppost kienu qed jagħtuhom u ma kinux qed jagħtuhom.

JA: U ma kinux, issa.

JC: U jista' jkun hemm oħrajn imma ħafna min-nies jagħtuhom, tajjeb?

JA: Issa fir-rigward ta' Alexia Gatt Spearing jew Spearing -

JC: Ehe.

JA: Hemm riferenza fil-file, datata mill-1 sas-7 ta' Novembru, 2022, għal konversazzjoni bejnek u l-ITS -

JC: Ehe.

JA: Ma nafx tiftakarx -

JC: With effect

JA: Tiftakarx x'kien l-iskop tal-konversazzjoni?

JC: Daily office administration she will assist, le ta, naf li at a point, hi irritornat u ġiet replaced minn Natasha Deguara, li kienet qiegħda l-IMU, hawnhekk kienet taħdem ma' Joe Tedesco haw, hawnhekk, qed ngħidlek hawnhekk għax just down the road.

JA: Eh.

JC: Hmm, imma ma niftakarx.

JA: Ma tiftakarx.

SPW: Nista' nurik l-email.

JC: Aha jekk turini l-email niftakarha, imma -

SPW: Mela, din kienet konversazzjoni bejnek u bejn is-Sur Pierre Fenech -

JC: Eh ITS

SPW: Is-CEO tal-ITS.

JC: Eh ara, fhimt l-IPS, orrajt.

155 SPW: Eh, fejn bażikament, hmm is-Sur Fenech -

JC: Mela, a project [mhux ċar] we currently have the tight deadlines to reach - we need replacement for this role, etc.

SPW: Ehe.

JC: Hmm, can I proceed with the release? Kindly endorse the email above.

160 SPW: Mela hemm referenza f'dawn l-emails.

JC: Nista'?

SPW: Hemm referenza f'dawn l-emails għall-fatt li kellek konversazzjoni mas-Sur Fenech fir-rigward ta' din l-impjegata hmm,

JC: Eh fuq l-allowances jista' jkun?

165 SPW: Fuq ir-rilaxx inġenerali, għax is-Sur Fenech qed jgħid li ma jistax japprova r-rilaxx.

JC: Please be referred to the application, din xi hadd min-nies tagħna dik hemmhekk, in order to proceed endorsement by this also required

SPW: Peress li kellhom bżonn l-ITS iktar nies u ma kellhomx biżżejjed?

JC: Għax riedu replacement. They would need a replacement. Ms Galea to work at a [mhux ċar] for your endorsement or otherwise. I have no objections, imma ovvjament hu jkun ha replacement ta

170 SPW: Hekk hu.

JC: Iġifieri he would have had a replacement nimmagina. Can I proceed, mela I ask him please, qalli u approved, iġifieri mela. Hu talabni rilaxx ta' per - hu talabni replacement ta' persuna etc., jiena mbagħad nista' nkun ċempiltlu u ngħidli isma' hmm x'għandek bżonn nistgħu nagħtu replacement wara jew eh jien napprova headcount wara li mmur il-finanzi għall-headcounts so hafna, unless it's a one or two, you know I approve one replacement or two.

175 SPW: Sewwa.

180 JC: Imma, u bil-ġenerali, veru, meta jagħmlu r-rilaxxi tal-, tal-VOs normalment jien ngħidilhom ġieli nagħtu u ġieli ma nagħtux, iġifieri jekk tkun xi haġa hmm li xi hadd jinsisti li għandu bżonn, we replace u ma kienx Perit fhimt? Iġifieri jekk ikun ha jitlaqli Nurse, għandna nurses irrilixxati u jgħidulna li għandhom bżonn u xorta nħalluhom u jirriplejsjawhom.

185 SPW: Għalfejn kienet daqshekk urġenti però, għax qed nindunaw anki mit-time frame involut hawnhekk,

JC: I mean jien kollox urġenti qiegħed, jiena jekk tiġi għandi llum jien niftaħlek il-mobile m'għandix emails għax jien inqum bil-lejl nagħmel l-emails so, eh hmm, November, please send release today. I mean jien, issib ħafna hekk ta, iġifieri

190 jiena jekk tara l-emails tiegħi mhux xi ħaġa li hmm

JA: Ma tħallix affarijiet

JC: Le, jiena nurik, jiena llum Monday, mhux għax qatt, imma jiena nidhol, dħalt u sakemm qed nistenna hawnhekk kont qed nirrispondi l-emails, għax jien ikolli ħafna u jien jekk noqgħod għandi, ara minn x'hin dħalt, minn x'hin dħalt jekk ma

195 nagħmilhomx hekk, 7:53 għandi 23 emails. Iġifieri jien kif jidhlu l reply, u because I don't want to forget, ġieli jista' jkun hemm, ngħid, you I mean ħafna ħassle naqbad u ngħidilhom lestu li nkun l deal with something, jekk iċċempilli xi ħaġa tgħidli kellek tagħmel dik, ninsa u ngħid madoff. Inkun ġa għamiltha, jien nibda naħseb nippreokupa ruħi hmm.

200 JA: Għadu kif ġrali hekk, jiena bagħtuli email u ma ndunajtx biha.

JC: Le, le , imma jien ġieli nqum -

JA: U għalaqna każ bih u ma kontx naf, ma rajthiex

JC: Ġieli jiena, ġieli nqum filgħodu fis-sagħtejn ta' filgħodu u nibgħat l-emails, għaliex jidholli xi ħaġa f'rasi u nibda ngħid, din ha jiffollowjaha xi ħadd, din ha

205 jiċċejsjani xi ħadd, hmm u jien ma nkunx irrid affarijiet ta' backlog, in-nies tiegħi hekk jaħdmu wkoll ta iġifieri, I mean.

JA: Mela, eh, din l-istess waħda hux hekk il-4?

SPW: Iva ehe.

JA: Mela fil-każ tas-Sur Micallef, hemm referenza għall-kundizzjonijiet tiegħu f'email

210 mingħand Transport Malta, li tgħid, ehe din importanti, li hu jaħdem office hours Monday to Friday.

JC: Ehe.

JA: Issa dan mhux qed jaħdem hekk, qed jaħdem day in day out mal-Fondazzjoni, inti kont taf?

215 JC: Huma qalu. Le, le, niftakar dan, mela, hu kien qiegħed jaħdem normali imma huma riduh jaħdem day in day out għaliex milli nifhem jien, dawn ma nkellimhomx, you know iġifieri jiena la qatt kellmitni is-Sinjura Muscat, iġifieri fis-sens li jiena meta jkolli bżonn xi ħaġa ngħid lil Charmaine, tkellem lil Mariella Agius jew lil inkellem lil Mariella, imma jidher li kif kienu qed jagħmlu bl-events,

220 hmm kien hemm Glen u naħseb kien hemm xi ħadd ieħor, allura kienu qed jolternejtjaw, ehm u they were working day in day out, that is all I know.

JA: Iġifieri deċiżjoni tagħhom -

JC: Ifhimni, I mean jiena, jekk huma they arrange to work so, ma jkollix problema.

JA: Ok.

225 JC: Jien mhux ħa noqgħod nidhol kif jaħdmu, jien ma nafx kif jaħdmu l-NGOs you know.

SPW: Anki meta l- kundizzjonijiet tiegħu ma' Transport Malta huma li jaħdem office hours Monday to Friday però?

JC: Hu kellu jgħidilhom ma rridx, mhux jien.

230 JA: Kellu

JC: Hu, hu kellu dritt jgħidilhom jien ma rridx naħdem day in day out. X'inhi l-problema?

JA: Le, xejn xejn, din qed li dan hawn, eh iġifieri Transport Malta hija awtorità

JC: Ħares, isma' ħa nkun onesta, jiena dawn m'għandix kuntatt magħhom, hmm for, 235 biss jekk tiġu hawnhekk bil-files kollha, ħa tagħmluli l-istess mistoqsijiet you know, iġifieri għax ikun, jien naf per eżempju. Ħa ngħib eżempju, kelli xi ħadd qiegħed il-Planning u hemm it-Teatru ta' ma nafx fejn, li jagħmel ħafna social work. Riedu jirrilaxxawh, naf kemm qed jagħmlu, iġifieri ikun hemm affarijiet, hmm riedu jagħmlu hmm qed jagħmlu ħafna social, social cases, u work, jiena 240 minkejja l-parametri tal-policy hija taf kif, irrangajna qed nagħmilha orrajt mal-Planning f'dan il-każ kien, għidnilu, iġifieri m'għandhiex x'taqsam mal-Marigold etc, iġifieri jkun hemm affarijiet li jiena ngħid isma' on an ad hoc basis nieħu r-responsabbiltà jien u ngħid mela, imma f'dan il-każ jekk tistaqsini isma għaliex day in day out, jien nimmagina għaliex kien hemm tnejn qed jaħdmu day in day 245 out, ma jistax ikun li kien jaħdem day in day out wieħed, u ma kien hemmx alternative person.

SPW: Però l-alternative person f'dan il-każ kien minn NGO differenti.

JC: Ma', National Alliance, il-verità hija li they support each other, milli fhimnt jiena in-National Alliance jien naħseb anke fl-istess post qegħdin. Iġifieri if you ask

250 JA: Hekk jidher, hekk jidher, hekk jidher

JC: If you ask me, jekk qegħdin fl-istess post, u jiena għandi wieħed qed jintuża, jien mhux ħa noqgħod nidhol f'dak id-dettall you know?

SPW: għax ovvjament dan kellu ċerti kundizzjonijiet ma' Transport Malta

JC: Ehe

255 SPW: li huma li jaħdem

JC: Yes, yes, yes

SPW: Office hours Monday to Friday għall-paga li

JC: Ehe.

260 SPW: Jekk ha jithallas l-istess paga meta jkun jaħdem shift basis day in day out, does it represent a value li dan f'dan il-każ qed jagħmel l-istess ammont ta' xogħol li kieku jagħmel -

JC: I cannot, I cannot tell you that, under oath I cannot tell you, iġifieri jiena, jkunu qalu, jekk hu lilu qalulu, u dana Glen Micallef, including working in keeping up, setting up, this office rejected the renewal release on thus the ad hoc agreement

265 that expired was not renewed. Dana aħna a point konna, we refused it.

SPW: Ok.

JC: Iġifieri jien fit-2024 ikun hemm, jekk tgħidli d-dettall għal xiex imma probabbli tkun xi haġa hekk. Jiena jiġi mument fejn ngħid mhux se niffirma, you know.

SPW: Fil-fatt it leads to a second question umbagħad għax naħseb li hemm

270 JC: Ehe

SPW: renewal agreement

JC: ehe, tifhem? Iġifieri, jiena jekk ma jkunux ikkonvinċewni li għallinqas hemm justification, heqq jiena ifhem eh speci

JA: Kont se nsaqsik, eh dan il-każ per eżempju, kif dħaltu intom meta dan kien

275 jaħdem ma' Transport Malta,

JC: Għaliex ir-rilaxxi kollha kemm tal-unions

JA: Kollha

JC: issa fil-fatt biddilna ftit il-policy, u qsamna il-unions għalihom. Qabel kien hemm il-policy għal xi raġuni stramba ifhimni, hmm li, it's about a style ta' min eh huwa

280 l-kap taç-ċivil fhimt? iġifieri jiena naħdem hafna mal-kap taç-ċivil allura ovvjament illum il-policy tal-unions, qabel kienet waħda u ma kinitx tagħmel hafna sens, if you ask me, u jiena rrakkomandajt lil Tony Sultana, għidtlu ejja naqsmuhom, għidtlu għax ir-rilaxxi tal-unions, lil min qiegħed jagħti servizz bħala social partner, ma nistgħux nittrattawh, you know I mean dawn biex imorru ma

285 union jkunu qed jitilfu kollox, orrajt, so we renewed it, we made a renewal u għaddejnieha mal-agreement il-kbir. Rajna li iġifieri jien naf, ha ngħid, kien hemm xi hadd mill-union għal snin twal, jiena skoprejt u jien u I regularized him, kienu tnejn li ma kienux rilaxxati, kienu jagħmlu xogħol tagħhom u jmorru jagħmlu

290 hmm, so it was regularized u daww jemitaw hafna problemi imma qsamnihom. Allura llum ġieli per eżempju, qabel scale 6 u ma tistax tmur jekk ma tkunx scale 6. Illum ngħidu isma' jekk inti scale 6 l-NGO trid tittoppjalek jew inti scale 5 u aħna naraw il-każ jimmerita, jien naf bħalissa għandi Principal Psychologist scale 4 irid imur ma' NGO li diġà għandha tnejn, għidtilhom no. Scale 4 daqs

295 Direttur, you know? Inkella għalfejn għamilnieh, imma, imma it's always aħna mhux qegħdin xi elf ruħ niġġieldu man-nies I mean, but it's all the time like that.

JA: Iġifieri anka, iġifieri anka hmm f'dan il-każ parastatali ejja ngħiduha parastatali.

JC: Iva kollha, kollha

JA: Xorta

JC: Kollha aħna ma kemm mal-unions u kemm ma' VOs iridu jgħaddu

300 JA: Through your office.

JC: Iva.

JA: Ok. Issa Maria Grech

JC: Maria Grech, dik m'għadhiex hemmhekk dik qiegħda mal -

305 SPW: Din just to bring it to your attention li bażikament hemm application form nieqes fil-file li kien hemm hmm mar-renewal tagħha.

JC: Ħa ngħidlek l-unika ħaġa li naf fuq Maria bid-dettal hija li ma baqgħetx hemm, you know, ma riditx tibqa' hemm u marret qiegħda fil-, qiegħda fil-public service reggħet, mingħalija qiegħda Culture, ikolli ngħid.

JA: Mela viċin tagħna hawnhekk. Eh

310 SPW: This is with refence to red 5

JA: tas-Sur Micallef eh il-kundizzjonijiet iġifieri illum ma taf x'inhuma l-iskala tiegħu tafha naturalment.

JC: Le, l-iskala tiegħu naf jiena.

JA: Xi skala

315 JC: I will hmm eh

JA: Anka magħna

SPW: Aħna għandna però jekk hi l-istess -

JC: Ija mhux dota tal-iscale tal-gvern din ta' naħseb.

SPW: Ok alright.

320 JC: This is probably

SPW: Again, to bring it –

JC: - l-iskala tat-Transport Malta li hija lower grade.

SPW: - to bring it to your attention

JA: Filfatt indunat ta

325 JC: Il-, dawn
 JA: Id-dottoressa ndunat.
 JC: Ehe. Bsarna
 SPW: We did not assume he was a scale -

330 JC: Le, le, le. Hu naħseb għax daww għandhom il-clerical officers. Daww ovvjament aħna ma nimmoniterjaww x'ihallsu, nimmoniterjaw taf xiex, Leo Bonnici għamel compliance u jiskopri li xi ħadd qed jithallas żejjed per eżempju. Imma, hmm allura kieku qed jithallas żejjed u nkunu ħa nagħmlu audit, it comes to our attention, imma jien ma nemminx li Transport Malta qed ihallsuh iżjed milli kellu paga, għax jekk ma tkunx approva għal xi raġuni fhimt, imma mingħandi żgur li

335 ma niftakarx li jiena għandi, fil-file m'hemmx filfatt naħseb li għandu xi changes fis-salarju.

SPW: S'issa.

JC: Le, le, le, iġifieri.

JA: U Natasha Deguara

340 JC: Natasha Deguara hija scale 5, dawn insistew li kellhom bżonn xi ħadd joħdilhom ħsieb l-IT Systems, jiena ddiskutejtha, iddiskutejt miegħi jiena u l-PPS, iċċekkajjt ma' Joe Tedesco, u bażikament bħal ma jiġri fejn għandna nurse, nurse tmur u jekk nibagħtuha xi mkien li x-xogħol huwa relatat, jew teacher, ikun hemm teachers inħallulhom l-allowances kollha, ikun hemm oħrajn hmm li ma

345 nħalluhomx. L-iscale 5 hemm Natasha u hemm oħrajn m'humieħ ħafna, jien naf qed insemmi l-ebda tas-Salesian, tas-Salesian Theatres. Jew per eżempju, hmm four, le, imma per eżempju jien naf ma' unions, qabel ma konniex? Issa qed ngħidu iva. Iġifieri ad hoc ġieli nagħtu five, u Natasha mhux l-unika waħda. Hmm, they justified it u ovvjament jiena meta jiġġustifikaw u tkellimt anka mal-PPS, li x-

350 xogħol li qed tagħmel huwa il-dak, viċin ta' dak li qed, li kienet tagħmel -

SPW: Anki jekk dawn joħorġu bħala replacement għax xi ħadd ieħor li jkun telaq minn mal-NGO, li kien qed jagħmel l-istess jew jaqdi l-istess funzjonijiet taħt l-istess designation?

JC: Huma lilha riedu, iġifieri huma ma ridux replacement ta' Maria Grech, huma riedu xi ħadd jieħu ħsieb l-IT Systems. Issa jekk xi ħadd, jien m'iniex il-persuna li ħa mmur nauditja l-NGO, tajjeb, fis-sens jekk xi ħadd irid jara eżatt x'qed jagħmlu hmm m'iniex jien il-persuna li mmur nara kif qed taħdem u x'qed tagħmel u you know iġifieri, l-iskrutinju tal-NGO ma nistax nagħmlu jiena. Jiena jiġġustifikaw hmm they are not responsible to me, jiena jiġġustifikaw and then

360 ultimately, if I, if they are saying something which is different than what I have been informed, allura l-breach mhux qed nagħmlu jien, għax jiena hmm, qisu xi ħadd qed jagħmel self assesment you know I mean.

365 SPW: So bażikament intom kif taħdmu, meta jkollkom każ ta' replacement, jitlaq xi
ħadd u ħa jidħol xi ħadd ieħor, mhux neċessarjament biex jaħdmu l-istess rwol,
skont -

JC: Le, but they have to give us what the role, iġifieri jien biex bgħatna lil Natasha
370 ovojament riedu jgħidulna x-xogħol li se tagħmel. So a bażi tax-xogħol li se
tagħmel hmm eh, u għidtilkom jiena dawn iż-żewġ NGOs, I mean ġieli jiġi xi ħadd
minn NGO jien naf, ftit ilu ġew minn eh Dar Merħba Bik għax kienu qed jitolbuna
xi nies, imma qalulna jekk jiġu bis-salarju inqas mhux se jiġu, you know and we
were trying to make an arrangement. Iġifieri jkollna naqra dawn id-
375 diskussjonijiet. Ma dawn qatt ma kelli diskussjonijiet, jibgħatulna, jiena nara
hmm iġifieri. Ħa, ħa, ħa nkun ċara, qatt ma ċemplitli l-head tal-NGO u qattli
ibgħatli lil dik, you know, iġifieri to put it straight, I've never had that, ok? So,
hmm, imma jiena ħafna paper, ħafna administrative hmm.

JA: Ok.

JC: Naħseb, għandek ta' Natasha Deguara xogħol li se tagħmel?

SPW: X'imkien hemm referenza iva,

JC: Ehe qed tifhem.

380 SPW: il-fatt li tieħu ħsieb website

JC: Ehe, ehe.

SPW: Però rajna ukoll li kienet qed tirriplejsja -

JC: Ehe, ehe, ehe.

SPW: għalhekk qed insaqsik if it has to be

385 JC: Iva, iva.

SPW: a peer to peer replacement

JC: Yes, yes, yes.

SPW: In that situation. Inti għamilt referenza għal ftehim eh, tal-Marigold Foundation, li
390 skada Ottubru 2024, hmm, tista' tghidilna mela in full sarx ir-renewal ta' dan l-
ftehim jew le?

JC: Le, jekk mhux qieghed hemm ma nafx jekk għandix fil-file il-ġdid ta, ma I cannot
tell you. Irrid, I have to ask.

SPW: Jekk tista', yes please

JC: Iġifieri jekk nista' nistaqsi issa, nista' nistaqsiha?

395 SPW: Erm, jew issa

JC: Triduni?

SPW: nistgħu nibagħtu

JC: Orrajt, ok.

SPW: Aħna issa bażikament biex ikollna file up to date.

400 JC: Yes, yes, yes.

SPW: u nkunu nafu jekk kienx hemm renewal

JC: Yes.

JA: Issa se naqilbu għan-National Alliance for Rare Diseases.

JC: Ha nara ftit, zomm - resigned from the public service. Ghax kellna xi

405 kambjamenti per eżempju imma din mar-Rare Diseases orrajt.

SPW: Ghax l-aħħar darba li ltqajna kemm miegħek u kemm mas-sinjura Guarracino [mhux ċar] so ovvjament jekk hemm ċerti affarijiet

JC: Yes, yes, yes. Dawn ara fil-fatt, dawn ippreparathomli, nista' nħallihomlok ftit updated ok.

410 JA: Issa l-ewwel żewġ domandi qisu l-istess bħal ma staqsejniek fuq x'jismu -

JC: Ehe.

JA: Hemm żewġ haddiema li ġew rilaxxati fl-2018, u l-ftehim ġie iffirmat f' Ottubru fl-2021. U mbagħad hemm tlieta oħra rilaxxati f'Settembru 2022 u l-ftehim ġie ffirmat f'Jannar 2023. L-istess iġifieri r-raġuni.

415 JC: M'għandix viżibilità ta' qabel. Iġifieri hmm, ha nieqaf hekk, tajjeb, imma m'għandhiex x'taqsam miegħi din, imma jien ma nafx kif kienu rilaxxati fit-2018, iġifieri la kienu rrilaxxati u ma kellniex dokument, ma ġewx għandna, iġifieri they were sent by where they worked from

JA: Iġifieri meta ġew iffirmati biex tiġi irregolarizzata

420 SPW: mingħajr ftehim

JC: meta sar fit-2018,

JA: Eżatt għax ma tistax int.

JC: Jiena, jiena I mean ma, ma kinux ġew għandi. Meta mbagħad ġew għall-attenzjoni tagħna , irregolarizzajniehom f'dak il-kuntratt ta' 2021. Imma jien jekk

425 issaqsini fl-2018 min bagħathom ngħidlek ma nafx u vera ma nafx

JA: U ta' Settembru 2022 għandek idea, għandek isimhom dawn?

JC: ta' September 2022

430 SPW: September 2022 at that point kien hemm tliet haddiema hmm li kienu rilaxxati mal-NGO, però l-ftehim imbagħad gie ffirmat f'Jannar ta' 2023. So at that point diġa' kien hemm tliet haddiema rilaxxati.

JC: L-istess ta', l-istess. Jiena -

JA: Ftit xhur, erba' xhur.

435 JC: Jiena nista' ngħidlek li naf bihom mid-data li nkun naf, iġifieri jekk jiena ikun date tal-rilaxx u dated 2023, ifisser li jien sirt naf bihom fit-2023. Ikunu nfurmawni isma' dawn qegħdin irrilaxxati hekk. So hmm, eh qabel ovvjament jekk m'hemm xejn fil-file. Iġifieri inti ma naħsibx se ssib fil-file xi haġa fuq persuna f'tal-2018 jekk aħna ma kellniex. Qed ngħid sew?

SPW: Li qed ngħidu aħna li fil-file ikun hemm referenza għall-fatt li dawn ġew rilaxxati u approvati b'xi mod xi hadd mill-PSD kien ikkupjat ukoll.

440 JC: FL-2018, mhux fl-2018, fit-twenty-

JA: Fit-2022 f'dan il-każ, 2021.

JC: Mela,

JA: Fit-2021

445 JC: Mela, fl- 2018, fl-2018, ma kien hemmx xi talba għar-rilaxx għandna. Dik il-persuna li qed tgħid li kienu rrilaxxati fl-2018 imma d-dokument gie ffirmat fit-2022,

JA: 2021, fit-2021.

JC: Fit- 2021, qabel it-2021 kien hemm fil-file notifika?

SPW: Kien hemm nies ikkupjati mill-OPM żgur 2017, so yes din it-tip ta' -

450 JC: Le,

SPW: notifika marret

JC: Le, trid tgħidli, ifhimni OPM taf kemm hemm kbir?

SPW: People and Standards.

JC: Ehe, iġifieri fl-2018, fl- 2018 gie

455 SPW: 2018

JA: F'Novembru, 2018

SPW: Għax hemm referenza per eżempju għal emails, ha nieħdu għall-argument, eh, l-ewwel release Ms Josette Azzopardi correspondence dated 19 June, 2018

JC: Ehe.

460 SPW: Eh, u din kienet mingħand Lorraine Mercieca.

JC: Il-clerk, ehe, ehe.

SPW: So -

JC: Iġifieri hemmhekk sar ir-rilaxx?

SPW: Iva.

465 JC: Allura hmm, jekk sar ir-rilaxx, x'inhi il-problema jekk sar ir-rilaxx fl-2018? Dik mhux qed nifhem.

SPW: Iktar minn persuna waħda irrilaxxata fl-istess żmien mingħajr il-ftehim rilevanti mal-

JA: iffirmit wara

470 JC: Eh meaning l-agreement, meaning għall-agreement orrajt. Orrajt, orrajt.

SPW: Dak li rridu ngħidu bażikament

JC: Ifhem I mean I cannot tell you why at this point.

JA: Inqabżet hu.

JC: Le mhux inqabżet, I mean, jiena ifhimni, eh jista' jkun -

475 JA: Imma ha ngħidlek, jiena mill-esperjenza tiegħi ġieli dipartimenti tal-gvern, jaslu karti u ma jaslux fejn suppost

JC: Iva, iva, jiena nippruvaw jiġifieri.

JA: Anka l-Qorti ġieli grat din ta iġifieri

JC: Ehe, imma jien nipprova nkun attenta, imma għalhekk qed ngħidlek I don't recall

480 fl-2018 eh -

SPW: Ġara fl-2018 f'dan il-każ ta' National Alliance so -

JC: So, 2018

SPW: 2018

JC: Fl-2018 giet rilaxxata persuna

485 SPW: Żewġ persuni

JC: Żewġ persuni,

SPW: Ehe.

JC: U kien hemm tnejn oħra qed tghidli?

SPW: Mela

490 JA: U kien hemm tlieta oħra

SPW: 2018 marru dawn it-tnejn

JC: Ehe.

SPW: jaħdmu mal-NGO, imma l-ftehim li permezz tiegħu support

JC: Imma kien hemm email

495 SPW: Kien hemm emails ovvjament so x'imkien -

JC: Le, le, iġifieri kien hemm. Mela, ġieli

SPW: Ir-rilaxx sar,

JC: Sar, sar, imma l-aqwa li kien hemm email.

SPW: Ok.

500 JC: Orrajt iġifieri jiena -

JA: Iġifieri

JC: Għallinqas naf bihom, fhimt imma jiena ħsibtu mar xi ħadd imbagħad aħna għamilna hmm eh, dawk tal-National Alliance, hawnhekk ara. Hmm kien hemm Josette Azzopardi, anzi hawnhekk għandi li kienet rilaxxata "date when released"

505 October 2017 sa 31st August, 2020. Hekk għandi miktub hawn hekk, they're all invoiced was carried out all administrative. Mela, hawn Josette Azzopardi, u mbagħad Anna Mangion Bonello, replaced Josette Azzopardi however there seems to have been a period between January and August where seemingly 3 public officers were released unless Ms Azzopardi, għandna miktub hekk, unless

510 Ms Azzopardi was terminated before her release expired. No documentary evidence of this. An ad hoc agreement for a maximum of two releases was signed on October 2021, we have notified it.

SPW: Ok.

JC: Orrajt? Iġifieri jien din nista' nħallihielek ta l mean, fis-sens dan huwa d-data li għabru n-nies ta' kif inhuma r-rilaxxi. Iġifieri hi d-Direttur, kitbitli li hemm gap bejn January u August fejn kien hemm, hemm in excess tajjeb?

515

SPW: We bring it to your attention għax nafu li l-policy hemm referenza għal fatt li meta trid tagħmel rilaxx għal iktar minn ħaddiem wieħed għandek bżonn

JC: Iva, iva, agreement, hemm bżonn l-agreement tajjeb.

520 SPW: U ndunajna li hemm

JC: Yes,

SPW: gap kbir

JC: Yes, yes. This was, she noted it, iġifieri ara, hmm an ad hoc agreement for maximum of two releases, fil-fatt xorta mbagħad għamilna two releases f'October, 2021, ma nafx jekk inti dik il-korrispondenza għaddilekx. An ad hoc agreement for 3 then was signed later in 2023.

525

SPW: 2023. Però kienu diġa' t-tlieta, it-tliet haddiema jaħdmu mal-NGO at that point

JC: Yes 27th , ara din Anna Mangion Bonello kienet mill-18 sa 31st October, 2023.

SPW: Tista' tispjega kif jiġri dan, li għandek on ongoing basis

530 JC: Hāa ngħidlek taf għaliex tiġri, għaliex aħna mill-uffiċini we are very good on paper, iġifieri, it's not, these are sometimes we do hmm desk work, paper work you know. Meta mbagħad tiġi għall-prattika tal-, tal-operat, you know I mean, jiena xi kultant niġi jien overwhelmed, l-amministrazzjoni fiha hamsin elf ruħ. U jekk tghidli kulhadd qiegħed f'postu? Ngħidlek, nittama li iva, imma hamsin elf ruħ iċ-

535 ċaqliq tagħhom, jien m'għandix il-kontroll, iġifieri, nobody li jista' jieħu responsabbiltà, jien nista' niehu responsabbiltà assoluta tan-nies tiegħi, bħalma kull permanent secretary jieħu responsabbiltà assoluta, u ukoll kull CEO. Imma jekk tghidli kif tiġri ngħidlek hmm

JA: Jiddependi kemm ikollok nies ukoll

540 JC: Li hija optimal il-pożizzjoni? Ngħidlek li le, I mean it can be improved. U jiena meta tlaqt minn hawn id-darba l-oħra għax għbidtu l-attenzjoni fuq xi affarijiet, I went and I told them make sure, u ma ffirmajtx rilaxx ta' persuna bqajt sakemm għaddewhieli, iġifieri ma nafx kemm il-, eh, il- eh , you know I mean korrisondenza irċevejt, mhux mingħandhom stess ta, għaliex, u jien għidtilhom

545 irridu din u din xi tfisser, iġifieri jien naf.

JA: Ok fuq Anna Mangion tkellimna diġà mela.

SPW: Le.

JA: Eh le,

SPW: differenti

550 JA: eh sewwa din id-domanda differenti.

SPW: L-istess tip ta' sitwazzjoni.

JA: Kien hemm, kien hemm oġġezzjoni oriġinarjament

SPW: Din kienet taħdem mar-Revenue

JC: Ehe.

555 JA: U mbagħad xorta spicċat hemmhekk iġifieri, xorta spicċat mal-NGO.

SPW: Eh is-sur Gaerty dak iż-żmien għamel referenza għall-fatt illi kellhom problemi ta' HR u ma setax japprova r-rilaxx ta' din il-persuna.

JC: U hemm korrisondenza magħna wkoll?

SPW: Iva, fejn jidher li kien hemm ċertu commitment li umbagħad replacement kienet

560 ha tmur is-CFR minflok is-sinjura Mangion. Hmm, però jekk tista' tghidilna

JC: Fuq dan ma niftakarx, fil-verità Albert Cassar m'għadux hemm u lanqas Jakob Zahra, it-tnejn waqfu minn, I mean ejja ngħidu waqfu. M'għadhomx hemm.

JA: ehe

SPW: Ok.

565 JC: Hmm, imma, and a repla- ehe, will be found, iġifieri in the longer term, għednielhom li u naħseb li Marvin Gaerty jew il-Finanzi aċċettaw li ħa jkollhom replacement in due course. Ikun hemm affarijiet li -

JA: Iġifieri

JC: Jekk tgħidli d-dettalji

570 JA: U le.

JC: Jekk iċċempilli fuq xi ħaġa, imma u mhux għax ma rridx nirrispondi ta iġifieri

JA: Le, le, le.

JC: Don't take it like that għax jiena xi ħaġa

JA: I fhimni napprezza li ċertu domandi huma dettall fuq dettall li naturalment mhux sa

575 JC: Imma eh

JA: Issa, iġifieri ma kellekx, ma tiftakarx li kellek xi direzzjoni inti fuq dan il-każ?

JC: Le ħa ngħidlek għalhekk qed ngħidlek, għidtlek jiena ma niftakarx. Illum naħdmu ftit differenti. Jien naf hemm Tony Sultana u l-previous PPS bħal ta' qabilhom tal-previous previous, mhux kulħadd jaħdem l-istess. Jiena Tony ngħidlu din per eżempju nagħmluha hekk, jew din nagħmluha hekk għandna. Iġifieri qabel kont nikkomunika imma jista' jkun li hmm inkun ikkupjata imma ma niftakarx, jista' jkun li sar l-arrangement verbally ma' Marvin Gaerty, ma niftakarx għax m'għamiltux jiena, you know.

580 JA: Issa ħa naqilbu fuq Mariella Agius. Għandek, għandek l-iskala tagħha x'inhì?

JC: Ħamsa, equivalent ta' ħamsa u qed tieġu l-allowances hmm, qed tinsisti li hija l-executive, qed tieġu ħsieb xogħol tal-executive secretary, li huwa qed qisu jirranja u kienet ir-REWS, ir-REWS għandikun kienet, hmm eh.

JA: Ok. Kien hemm xi ftehim ġdid mal -

590 SPW: Għax anka din skadiet -

JA: Man-National Alliance

SPW: - F'Ottubru 2024

JC: Dak huwa l-korrispondenza fejn qed nitolbu d-dettalji. Mela jiena ġejt hawnhekk, meta ġejt hawnhekk? Eh l-aħħar li ġejt hawnhekk huwa fejn bdejna nitolbu imma

595 suppost li hi, ir-rilaxx tagħha was a renewal ad hoc agreement was signed, allowing the 3 public officers employees with the VOs, hawnhekk kien hemm agreement signed fit- 2023.

SPW: Ok.

JC: Red 53.

600 SPW: Iva u dik għadha in vigore sat-2026

JC: Hawnhekk, hawnhekk, hawnhekk.

JA: Issa l-aħħar domanda li għandi jiena għallinqas ma nafx id-dottoressa għandhiex xi haġa oħra, eh -

JC: Iġifieri mhix skaduta ta' Mariella, le. Għax Mariella kelli korrispondenza twila magħha li ridt id-dettalji ta' x'qed jagħmlu bħala proġetti, iġifieri.

605 SPW: tal-Marigold biss

JA: Issa Donna Darmanin eh l-istess kien hemm xi oġġezzjoni, però fit-22 ta' Lulju hux hekk

JC: August mela marret mit-23rd minn August sa July, le għandna. Mela, ġo, Donna, returned in Public Service fit-2023, f'Ju - f'October tat-2023.

610 JA: Ehe, u ġiet, għall-ewwel kien hemm xi oġġezzjoni.

JC: Initially the release of Ms Darmanin was refused until she was bound in undertaking to serve, eh orrajt mela. Mela probabbli, mela is-sinjura kienet għamlet xi course u aħna nagħmlu undertaking, li inti ma tistax titlaq mal-privat meta inti taf il-flus lill-amministrazzjoni. U basically milli ġara huwa, jekk qed niftakar sew, li aħna kkonsidrajna la din mhux se titlaq u eventually she is coming back, fil-fatt ktibna nota: She was bound to serve the Public Administration for a number of years following this sponsorship. Hmm the form stipulate on successful completion of the course. She has to serve the government or any other recognised organisation at the discretion of the government, 58. Jekk tara l-article, il-red 58 l-arrangement kien li hi xorta trid tibqa' sservi. L-oġġezzjoni għamluha Mater Dei għax għamlet course hmm u aħna kull course nagħmlu, kull haġa nagħmlu hekk.

615 JA: Minn dejjem hekk kienet

620 JC: Ehe

JA: hew insomma, ilha hafna snin din

JC: Yes.

SPW: Fil-fatt

630 JC: Nista' ngħidilhom għaliex qed iċempluli - Comm. of Standards, sorry ta imma naf li kien hawn xi Perm Sec qed jillonċja xi haġa u għidtlu jien għandi l-Commissioner for Standards

JA: X'kont se ngħid, għandek xi domanda oħra Dottoressa?

SPW: Eh, f'dan ir-rigward again same comment li bażikament li inti ċċekkajt mal-MFH hmm, biex - nista' nurik l-email -

635 JC: Mela, Charmaine: if MFH, mela, Charmaine we may confirm we do not have objection can we proceed with the release? Din ta' Donna?

SPW: Ehe, iva.

JC: Issa, imma mbagħhad tkompli, le zomm,

SPW: M'għandnix follow up għal dik l-email.

640 JC: Heqq biex baqgħtuha ifhimni I mean jien ma noħroġx il-pagi tan-nies, iġifieri dawn jekk baqgħu iħallsuha, they released her, imma ma nistax niftakar

JA: Iġifieri din in poce parole, għoddejtuha qisha baqgħet taħdem mal-gvern hux hekk?

JC: Fil-verità hi baqgħet taħdem mal-gvern

645 JA: Iva, imma,

JC: Hi baqgħet taħdem mal-gvern għax il-paga għadha toħodha. Inti tinsiex li kull rilaxx il-gvern qed iżomm, iġorr il-paga tiegħu.

JA: U żgur.

JC: you know so

650 JA: Imma iġifieri, iġifieri għalkemm -

JC: Issa jekk għandniex inħarsu lejn il-policy u nirveduha b'xi mod eċċetera, I mean għamilna ħafna revisions, kollox jista' jsir, you know.

JA: Iġifieri s-secondment jibqa'

JC: Iva, iva, iva. Hi mhux ħa, hi, hi, jekk tiġi biex titlaq,

655 JA: Iġifieri jekk tiġi li tmur mal-privat

JC: Biex titlaq, jekk tmur mal-privat per eżempju, imma jiena qabel kien hemm sistema u kienet assurda għalija, jiena nkun, issa tgħidli dina NGO u għandek raġun, imma aħna qabel anke jekk per eżempju tkun ħadt hmm eh, course qiegħed mal-Public Service, u mbagħhad jibagħtu għalik u tapplika biex tmur ma' entità tal-gvern, kienu jibdew jinsistu li trid, u aħna ngħidu isma' this is Public Administration. Issa għandna nittrattaw l-NGOs, insa l-Marigold, insa n-National Alliance, qisu l-NGOs strictly speaking jekk ikunu qed jiffunzjonaw kif suppost u

660

allura dak il-meritu jien niehdu for granted, ifisser li qed jaghtu servizz lill-istat, flok li kieku jrid itih lill-gvern u jrid jaghmlu -

665 JA: Ihallsu hux hekk

JC: U jrid jaghmlu l-gvern. Mela jien bilfors hekk irrid inhares lej, jien irrid inhares lej bhal, bhal eh inkella kieku l-NGO ma naghtuhiex. Igifieri kieku l-NGO taghmel, ha ngib ezempju, ghandna NGO li jgemmgħu l-armi, il-Museum tal-Armi, u ghandhom bzonn teacher magħhom, qed ngħidlek hekk ghax ikollna hafna, hafna minn dawn l-issues. U dan, mar hemm, l-ewwel haġa l-individwu ma nafx kemm-il NGO mar magħha, igifieri biex ma jidholx fil-klassi you know, eċċetera, I mean believe me orrajt, u ma jkun hemmx xi political drive fuqha din. Hmm u mar ma nafx għal kemm, persuna, għal kemm ma' NGO mar, issa l-aħhar wahda li mar hija din li għamlu l-Mużew tal-armi, u ried li nħallsuh tat-teacher allowance, u jien għidtlu le mhux ha nħallsuk, I mean prova spjegali għalfejn jiena qed tifhem wara li ma dħaltx int, jekk trid l-agreement il-ġdid tat-teachers mur lura fil-klassi, you know. Igifieri ma nafx min, imma baqa' kif għidt jien, igifieri jiena jekk hemm xi haġa li ma tistax issir, ma tistax . You know, I mean jekk jiena Nurse tmur il-Caritas mod, jiena qed nassumi li Marigold, National, ir-Rare Diseases, qed jagħmlu funzjoni imma dan minn barra nista' nara jiena, jiena ma narax minn ġewwa.

670

675

680

JA: Mhux hekk, naħseb li daqshekk.

SPW: Fil-fatt għalhekk, din tas-sinjura Darmanin, jew sinjorina, hmm kienet l-istess tip ta' domanda ghax naħseb hi marret bhal replacement għal xi hadd so with a view to her qualifications -

685

JC: Ha ngħidlek ma , imma jekk trid, jiena mhux ha nidhol fil-Marigold u fir-Rare Diseases orrajt, ghax I tell you I mean jiena nipprova nzomm naqra ruhi super partes 'il fuq imma aħna NGOs tant ikunu limited li jiena jekk iridu lilek, sakemm ma narax xi breach straordinarju ma noqgħodx nara, l-ewwel haġa ghax mhux kulhadd ikun irid imur mal-NGO biex niftehmu, allura jekk iridu persuna dawn bhal tal-Merħba Bik, qaluli nixtiequ, għidtilhom araw issibux persuna ghax aħna ghandna open min irid imur ma' NGO, ghandna open, open reminder, min ikun irid biex nippruvaw naraw biex nimmaċċjaw imma mhux kulhadd ikun irid imur. Igifieri you know, igifieri huma, you know what I mean? Allura, allura għidtilhom araw tidentifikawx xi żewġ professionals intom, u nirrilaxxawhom biex inżommu s-servizz, imma jekk tgħidli ma' kulhadd timxu hekk? Ngħidlek li le, imma hemm ma' min, qed ngħidlek ġew huma igifieri gie l-bord hmm jikkellmu magħna fuq kif nistgħu ngħinuhom ghax mhux qed isibu rilaxxi eċċetera. Issa jekk xi hadd jgħidli imma Dar Merħba Bik, jekk qed tagħmel xogħol tajjeb jew le. Jiena naf ghax kont immur nagħmel training hemm. Imma jekk inti tgħidli jien naf NGO, gieli waqafna naghtu n-nies ta, igifieri jiena niskopri NGO issettjatha persuna, u mbagħad talbet ir-rilaxx minn mal-, some years back, għidtilhom no mhux se tmur, you know. Igifieri hmm tkun issettjata NGO naqra, tkun naqra eq fuq dawn ma nistax

690

695

700

- 705 ngħidlek, iġifieri jiena hmm everything apart. Jien milli qed nifhem jien, jagħmlu xogħol li huwa neċessarju għall-inqas on paper. Issa jekk tgħidli qed jagħmlu hekk ngħidlek ma nafx I mean mhux ir-remit tiegħi, jiena nemmen li on my conscience qed nirrilaxxaw nies biex jagħmlu funzjoni tal-NGO li qed tissapportja a complimentary jew substituting xogħol li jista' jagħmel il-Gvern, iġifieri eh ma nistax ngħidlek hekk.
- 710 JA: Ok.
- SPW: Fir-rigward ta' dawn iż-żewġ NGOs, għax dak is-sugġett ta' din il-laqgħa, hmm aħna diġà indikajna li kien hemm ċerti każijiet fejn inti bghatt xi email, speċi "approvaw ir-rilaxx b'urgenza". Xi hadd qatt kellmek jew tak direzzjoni fuq dawn il -
- 715 JC: Le ifhimni, jekk il-kap taċ-ċivil, ta' qabel jew t'issa jgħidli x'inhil-problema? U ngħidli ha nara x'inhil u mbagħad jekk ninduna li ma tkunx problema hmm naqbad u nirrilaxxahom you know, I mean fis-sens ta'. Jien għandi kollox ,iġifieri jekk hix head count, jekk inti tara jien għandi jibdew jibgħatuli, dik il- head count tal-field officers, dik il-head count ta' hemm, iġifieri. Jien hawnhekk hadd ma jrid jigi jaħdem magħna għax kollox bl-għaġġla, iġifieri jien vera, iva ġieli jkun hemm u
- 720 jgħiduli isma' dik, dik qiegħdha tistenna xi haġa? You know, imma mhux tal-Marigold biss ikolli hekk ta, ikolli haġna affarijiet.
- SPW: Tiftakar imma f'dan il-każ -
- JA: Le, le, le.
- 725 JC: Le, qed tifhmuni x'qed ngħid? Jekk ngħidlek niftakar li per, jien il-ħin kollu jkolli hekk, u nkun unfair mar-risposti li qed nagħti miegħi innifsi u ma' kullhadd iktar, jien il-ħin kollu jċempluli, isma dak hemm xi trouble fuqu? Jien l-ewwel telefonata li kelli dalgħodu lil Pawlu Zahra, l-ewwel dalgħodu għidtlu il-ħabiba tiegħek, l-ikbar ħabiba tiegħek iġifieri l-ewwel telefonata hekk tkun, għaliex, għax
- 730 dak iċempilli għal hekk, dak iċempilli għal hekk, u mhux politiki iċempluli ta, CEOs, il-, kulhadd iċempel. Iġifieri imma hadd ma ċempilli l-Prim Ministru biex niftehmu, u qalli agħmel din, jew qatt ma ċempilli you know.
- JA: Xi ministru.
- JC: You know what I mean, fis-sens ta' -
- 735 JA: Daqshekk hux.
- JC: Imma jibdew, ikun hemm affarijiet why is this taking long, you know iġifieri dik ikolli mistoqsijiet bħal dawn mhux għal di biss.
- JA: Bħal ma ġieli jkollna aħna wkoll.
- JC: Le, le, iġifieri imma għalfejn din qed iddum per eżempju, u mbagħad jien ninduna, u mbagħad ninzel isfel, l-anqas telefon ta, ninzel u ngħidilhom isma' x'inhil-problema, jien qabbadt il- tgħidli, le għax riedu, ngħidilhom jekk
- 740

m'hemmx problemi approvawhom u nieqaf nisma it-telefonati għalxejn għax. Li kieku xi hadd jgħidli għamel din u ma naqbilx magħha, rest assured li ma nagħmilhiex. You know, that is, that is it.

745 JA: Mela, din hija s-sustanza tax-xhieda ta' Dr Joyce Cassar dettata minnha stess fuq it-tape. Grazzi ħafna Dottoressa.

Data tal-aħħar revizjoni: 13 t'Ottubru 2025

 Overview of Releases on Grounds Of Public Policy with Marigold and RDM

1. Employees currently released

Marigold Foundation

Employee Details	Position with VO	Duties
Natasha Deguara (ID: ██████████) ICT Executive (Scale 5) OPM	Administrative Officer	Daily administrative duties related to ICT such as designing, developing and maintaining the VO's website and enhance team collaboration through data sharing.

National Alliance for Rare Diseases Support Malta

Employee Details	Position with VO	Duties
Aldo Zerafa (ID: ██████████) Foreman Cleansing & Maintenance Division – MTIP	Logistics officer	Assists the administrative office in all services offered and projects. Assists in logistics (e.g. delivering material in events and maintenance of the assets of the organisation including procurement)
Mariella Agius (ID: ██████████) Officer in Scale 5 Energy & Water Agency - MEEC	Executive Secretary	Carries out all administrative and secretarial duties including financial and book-keeping duties and collecting data of the VO's members.

2. Other comments

- i. On 23/11/2024 the renewal for Mr Glen Micallef, who performed duties as Logistics Officer with Marigold, was rejected after it transpired that he was carrying out duties with RDM (when he was released with Marigold) and the duties he was carrying out were not related to the scope of the VO (e.g. day by the pool for RDM employees, RDM end of summer gathering etc.)
- ii. Recently we were informed that Ms ██████████, who was formerly released with RDM as a Projects Co-ordinator, resigned from the Public Service with effect from 14/02/2025.

25 ta' Lulju 2025

Prim Imhalled Emeritu Joseph Azzopardi
Kummissarju għall-Istandards fil-Hajja Pubblika

Kummissarju,

Każ K/061

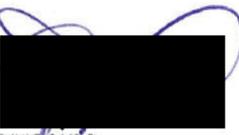
B'referenza għat-talba tiegħek datata 17 ta' Lulju 2025, sib anness id-dokumenti li ġejjin.

- Kopja tal-ftehim l-iktar riċenti bejn il-P&SD u l-Fondazzjoni Marigold. Dan il-ftehim ma ġiex imġedded għar-raġuni li bħalissa hemm biss persuna waħda rilaxxata mal-Fondazzjoni.

Sussegwenti għal-laqgħa li saret mal-uffiċju tiegħek tal-14 ta' Lulju u r-referenza għall-ħlasijiet addizzjonali ta' Sa Natasha Deguara, għandek issib anness ukoll id-dokumenti li ġejjin.

- Korrispondenza bejn dan l-uffiċju u S-Segretarju Ezekuttiv tal-Fondazzjoni
- Rapport dwar il-ħidma ta' Sa Natasha Deguara

Insellimlek,


Hannah Guarracino
Direttur
Għas-Segretarju Permanenti (People & Standards)

Guarracino Hannah at OPM

Subject: Re Natasha Deguara
Attachments: Natashas Performance Report pdf.pdf

From: Mariella Agius <mariella@rarediseasesmalta.com>
Sent: Friday, July 25, 2025 10:42:31 AM
To: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>
Cc: Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>; Sultana Tony at OPM <tony.sultana@gov.mt>
Subject: Re: Draft E-mail re Natasha Deguara

CAUTION: This email originated from OUTSIDE the Government Email Infrastructure. DO NOT CLICK LINKS or OPEN attachments unless you recognise the sender and know the content is safe.

Dear Ms Cassar,

Further to the email hereunder, please find attached Ms Deguara's Performance Report for your kind attention.

Thank you.

Best regards,

Mariella Agius
Executive Secretary

---- On Fri, 25 Jul 2025 09:08:18 +0200 **Mariella Agius** <mariella@rarediseasesmalta.com> wrote ----

Dear Ms Cassar,

Re: Continuation of Allowances for Ms Natasha Deguara

Thank you for approving the allowances for Ms Natasha Deguara in recognition of her expanded duties. As we adjust her salary to Scale 5, we kindly request that these previously granted allowances continue to accompany her package.

Description of Work and Projects

Over the past months, Ms Deguara's responsibilities have grown well beyond the scope of a standard Administrative & ICT Manager role. She continues to manage and update the website of The National Alliance for Rare Diseases Support – Malta. She was also responsible for redesigning and relaunching the new website of The Marigold Foundation, which was reconstructed to reflect and communicate recent developments. Ms Deguara is additionally responsible for the regular maintenance of the patient-member database and has developed a separate, tailored rare disease database to support our project with the Chinese Therapy Centre.

In addition, she provides technical assistance to our staff and delivers tailored training sessions for our volunteers and patient-members—many of whom are home-bound and cannot attend meetings in person—ensuring that these individuals remain informed, connected, and empowered.

Ms Deguara also provides valuable support during our two major annual campaigns—Pink October Movember and the Rare Diseases campaign in February—as well as other projects throughout the year, such as the Healthy Heart Focus, Science in the City, and Science in the Citadel. During Pink October Movember, she ensures that the website is updated with all educational material and upcoming information, which is also shared across our social media platforms. The same applies during the Rare Diseases campaign, including the annual coordination of the events organised in collaboration with The Office of the President, the Ministry for Health, and the University of Malta.

Ms Deguara is also responsible for maintaining the NGO's foreign affiliations, including liaising with EURORDIS and Rare Diseases International, as well as contributing to research work with the European Reference Networks.

These allowances remain essential to acknowledge her specialised expertise, additional time commitments, and the strategic improvements she brings to both organisations. Retaining these allowances will help us maintain Ms Deguara's invaluable contribution and ensure we continue to deliver the high standard of service our stakeholders expect.

Thank you for your continued support. Please do not hesitate to contact me should you require any further information.

Yours sincerely,

Mariella Agius

From: Mariella Agius <mariella@rarediseasesmalta.com>
Sent: Thursday, 24 July 2025 13:17
To: Cassar Joyce at OPM <joyce.cassar@gov.mt>
Cc: Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>; Sultana Tony at OPM <tony.sultana@gov.mt>
Subject: Fwd: Re: Draft E-mail re Natasha Deguara

CAUTION: This email originated from OUTSIDE the Government Email Infrastructure. DO NOT CLICK LINKS or OPEN attachments unless you recognise the sender and know the content is safe.

Dear Ms Cassar,

With reference to your recent email, The Marigold Foundation kindly requests that Ms Natasha Deguara continues to receive the full salary package associated with her grade of ICT Executive within the ICT Class.

Over the past months, Ms Deguara's responsibilities have expanded significantly beyond those of a standard Administrative & ICT Manager. She continues to manage and update the websites for both The Marigold Foundation and the National Alliance for Rare Diseases, while also implementing and overseeing critical data-security protocols, and integrating digital platforms essential to our operations.

In addition, Ms Deguara provides real-time support during urgent roll-outs, frequently working beyond regular office hours, and delivers customised training to staff, volunteers, and patient members. Her expertise, time commitment, and the strategic value she brings to both organisations are indispensable.

Maintaining her current salary package is essential not only to recognise her specialised contributions but also to ensure we retain such a vital team member and continue delivering the high-quality service expected by our stakeholders.

Please find attached Ms Deguara's Performance Report for your review.

Thank you for your continued support. Should you require any further information, please do not hesitate to contact me.

Best regards,

Mariella Agius
Executive Secretary

From: Cassar Joyce at OPM
Sent: Tuesday, 15 July 2025 13:56

To: Mariella Agius <mariella@rarediseasesmalta.com>
Cc: Busato Charmaine at OPM <charmaine.busato@gov.mt>
Subject: FW: Draft E-mail re Natasha Deguara

Dear Ms Agius,

Reference is being made to the release of Ms Natasha Deguara (ID: [REDACTED]), ICT Executive released with the Marigold Foundation on grounds of public policy.

On the 3rd March 2025 we had approved that Ms Deguara receives the full pay package that she would have been entitled to if she had remained working with IMU, retroactively with effect from 22nd November 2024.

As you are aware, the role of the People & Standards Division is to ensure compliance with the policies emanating from the Public Service Management Code and respective Manuals, to ensure good governance and fiscal responsibility where public employees are concerned. In this regard, we continuously revise and evaluate decisions taken to ensure that the reasons for which a request for an allowance was approved, still subsist.

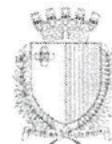
In light of the above, you are kindly requested to provide a justification as to why Ms Deguara should continue to receive the full salary package pertaining to her grade of ICT Executive within the ICT Class, and a detailed list of projects on which Ms Deguara is currently working and has worked upon since the date that she started receiving the full ICT allowances, i.e. since 22nd November 2024. Further to the above, a performance report with a detailed list of duties carried out by Ms Deguara covering the period 23/11/2023 till 22/11/2024 is also being requested.

Kindly provide the above information by not later than Friday 18th July.

Thank you for your cooperation.

Kind regards,

Joyce Cassar
Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary
Office of the Permanent Secretary (People and Standards)
t +356 22001317 e joyce.cassar@gov.mt
opm.gov.mt | publicservice.gov.mt | fb.com/servizzpubbliku



Kindly consider your environmental responsibility before printing this e-mail

Performance Report

Employee Name: Ms. Natasha Deguara

Position: Administrative & ICT Manager

Reporting Period: 23 November 2023 – 22 November 2024

Organisation: The Marigold Foundation

1. ICT & Network Systems Management

- Ensured the ongoing reliability, security, and performance of computer networks and hardware systems across both NGOs.
- Implemented proactive maintenance measures and responded effectively to technical issues, minimising downtime.
- Coordinated with ICT service providers to ensure timely support, cost-effective solutions, and contract efficiency.

2. Data Security and Patient Registry Management

- Upheld rigorous data protection protocols, particularly concerning sensitive health-related information.
- Updated and maintained the National Alliance's Patient Register, including 1 data extrapolation for service planning.

3. Website & Digital Communication Oversight

- Managed content and functionality for organizational websites, ensuring regular updates and issue resolution.
- Directed social media activities, improving outreach and engagement metrics.
- Supported development of digital campaigns and ensured consistent branding across platforms.

4. Training & Capacity Building

- Conducted ICT literacy sessions for staff and volunteers.
- Delivered tailored digital workshops for patient members, helping them access:
 - Online health services.
 - International medical communities and clinical trial portals.

5. Technical Support & Operational Assistance

- Provided responsive, hands-on tech support to internal teams and external members.
- Aided with preparation of reports and grant applications (e.g., through MCVS).
- Answered calls and emails, offering exceptional customer service.

6. Financial and Event Logistics

- Assisted with receipt issuance, invoicing, and budget tracking.
- Helped procure resources for fundraising and service-related events.
- Provided after-hours and weekend support for key project rollouts and public engagements.

Summary & Impact

Ms. Deguara's performance throughout this reporting period has consistently exceeded expectations. Her expertise in ICT, proactive problem-solving, and unwavering dedication to both The Marigold Foundation and The National Alliance for Rare Diseases have significantly contributed to:

- Improved digital infrastructure and system stability.
- Enhanced patient access to critical health services and information.
- Strengthened internal capacity and service delivery.
- Greater visibility and operational success of organizational initiatives.



17 ta' Novembru 2025

Prim Imhalled Emeritu Joseph Azzopardi,
Kummissarju għall-Harsien tal-Istandards fil-Hajja Pubblika

RE : Ilment K/061

Għażiż Sur Prim Imhalled Emeritu,
Sur Kummissarju,

Nirreferi għall-ittra tiegħek tal-5 ta' Novembru 2025 dwar il-każ surriferit.

Nichad bl-aktar mod assolut u kategoriku li kien hemm xi intervent minn naħa tiegħi bhala Prim Ministru li wassal biex allegatament, il-Fondazzjoni u Alliance msemmija inghataw xi allegat trattament preferenzjali fl-assenjazzjoni ta' impjegati pubblici, b'tali mod li r-regoli dwar l-assenjazzjoni ta' impjegati pubblici ma' għaqdiet mhux governattivi ma ġewx segwiti.

Kif jirrizulta mill-provi prodotti quddiemek, u dan nikkonfermah jien ukoll, jien għal kollox estraneju għal din l-allegazzjoni u konsegwentement ma jsegwi minn imkien li jien ippekkajt ma' xi waħda mid-disposizzjonijiet tal-Kap 570 jew l-Iskeda msemmija annessa miegħu.

Inselli għalik u grazzi,

Robert Abela

12

Email to National Alliance for Rare Diseases, Executive Secretary - 31/10/18

19
6-mail from MF/IV
re Ms. Anna Mangion
23/11/18

20

Permanent Secretary (People & Standards)
thro' Director (PSW)

At minute 16, we had informed you that Ms Anna Mangion (Senior Clerk at the Commissioner for Revenue, MFIN) could not be released with the National Alliance for Rare Diseases Support Malta as she was still in her probationary period and thus not yet confirmed in her appointment. This release was also subject to a confirmation that Ms Mangion could be released with the National Alliance for Rare Diseases Support Malta without a replacement.

We have now received a confirmation from MFIN that Ms Mangion has been confirmed in her appointment. However, the Commissioner for Revenue has informed us that he cannot release Ms Mangion without a replacement.

In the circumstances, in view that the National Alliance for Rare Diseases is already benefitting from the release of a public officer released with them, you may wish to consider and if you agree approve that this office enters into an *ad hoc* agreement with this organisation so that they can benefit from the release of two public employees.

The People Resourcing & Compliance Directorate will be requested to assign an officer in a similar grade as a replacement so that Ms Mangion may be ensuingly released with the National Alliance for Rare Diseases Support Malta.


Albert Cassar
Assistant Director (Conditions of Service)

November 2018

20

Send email to PS of F.O.
as an agreement
has small

Permanent Secretary (People & Standards)
Thro' Director, PSW

Further to your Minute 20 and your attached note, we will be informing MFIN of the approval to release Ms Anna Mangion with the National Alliance for Rare Diseases Support Malta following agreement with your goodself and PS MFIN (Mr Joe Caruana). A replacement for Ms Mangion will be found in the longer term.

Following submission of e-mail, in view that the National Alliance for Rare Diseases Support Malta has already one public officer released with it, you may wish to approve that the National Alliance for Rare Diseases Support Malta will benefit from the release of two public officers.



Albert Cassar
Assistant Director (Conditions of Service)

27/11/18

Agreed

22
6-mail to MFIN 27/11/18

23
6-mail to RPM Secretary 27/11/18

Re approval for the release of Ms Anna Mangion with Rare Diseases make-

24
The Registry, pls bring this file upon 6/9/19 -
23/1/19

Senior Clerk